

الحكمة الألفية في

علم العربية

نظم الشيخ
أبريز كريات يحيى بن معه
بن عبد النور الزواوي المغربي

١٠ وذا حدا اخوان صدق لي على ان اقتضوا مني لهم ان اجعلا
ارجوزة وجيزة في النحو عدتها الف خلت من حشو
لعلهم بأن حفظ النظم وفق الذكي والبعيد الفهم
لا سيما مشطور بحر الرجز اذا بنى على ازدواج موجز
او ما يضاهيه من السريع مزدوج الشطور كال تصريح
١٥ فقلت غير آمن من حاسد او جاهل او عالم معاند

بالله ربي في الامور اعتصم

القول في حد الكلام والكلم

اللفظ ان يفد هو الكلام نحو مضي القوم وهم كرام
تأليفه من كلم واحد كلفة اقسامها احدها
وهي ثلث ليس فيها خلف الاسم ثم الفعل ثم الحرف
٢٠ فالاسم ما ابان عن مسمى في الشخص والمعنى المسمى عما
والفعل ما دل على زمان ومصدر دلالة اقتران
والحرف لا يفيد معنى الا في غيره كهذا اتى المعلى
فالاسم عرفة واخير عنه وثية واجمعه او نونه
واجززة او ناده او صغرة وانعته او انثته او اضيرة

١ Bei E im Texte mit übergeschriebenem صح; am Rande die Var. البطى.

٢ F darüber معا.

٣ E المنظوم; darüber صح.

٤ E اتى.

٥ C لقي.

٦ So E; die übrigen Hdschr. المعلا.

٧ CE والاسم.

٨ A وناده واجزره.

٩ C Randglosse: او ذكره خ.

٢٥ والفعل بالسين وسوف عَرَفَا والامر والنهي وَقَدْ ان صَرَفَا
والحرف فضلة^١ بلفظ خَالِي^٢ من علم الاسماء والافعال
يحيى إما رابطاً او فاعلاً او زائداً موكِّداً او عاملاً
واشتق الاسم من سَمَا البَصْرِيَّونَ واشتقَّ من وَسَمَ الكوفيَّونَ
والمذهب المقدم الجليُّ دليله الأسماء والسُّمَى^٣
٢٠ واشتق كوفيَّونَ ايضاً المصدراً^٤ من فعله^٥ نحو نَظَرْتُ نَظَرًا
واشتق منه الفعل اهل البَصْرَةِ وذا الذى به تليق النُصْرَةُ
ان كل فرع فيه ما فى الاصل وليس فى المصدر ما فى الفعل

القول فى الاعراب والبناء

الاصل فى الاعراب للاسماء

وحدة تغيير فى الآخر بعامل^٦ مقدّر او ظاهر
٢٥ بالرفع او بالنصب او بالجر كَمَرَّ زَيْدٌ رَاكِبًا بَعَمْرٍو
والجزم من^٧ القابه كَلَمْ يَرَمْ وليس فى الاسماء شيء ينجزم
وليس فى الافعال ما ينجزر فَعَوَّضْتُ جِزْمًا بها يُقَرُّ

١ E فضلة.

٢ CE خال.

٣ Die Verse 26—29 folgen in D falscher Bindung der Handschrift
zufolge auf Vs. 56.

٤ D مصدرًا; F im Texte مصدرًا, am Rande المصدرًا.

٥ D فعلهم.

٦ AB لعامل; F scheint ursprünglich لعامل gehabt zu haben, was
jedoch in بعامل geändert worden ist.

٧ A بالرفع او بالجر او بالنصب.

٨ A فى; F aus ursprünglichem فى corrigiert.

والحرف مبنيّ بكّد حالٍ والاصل في البناء للافعال
وحده لزوم آخر الكلم حركةً ما او سكونا آلتزّم
٤٠ ككحيثُ أين أمس كم فقس تُصب وعلة البناء ذكرها يحجب
اعنى في الاسم وهو ان يضارعا الحرف او كان اسم فعلٍ واقعا
كمن وإيه ونزال وهلم ولفظ غير المتكّن يعم
فالمعرب^٣ الاسم الذي تمكنا ثم مضارع سيأتى بيّنا

القول في اعراب الاسم الواحد

كّد صحيح بانصراف وارد

٥٠ فرعه بضمة تبين^٤ ويتبع الحركة التنوين
والنصب فيه بانفتاح الآخر والجر فيه بانكسار ظاهر
وان يكن آخره معتلا بالف نحو الفتى وحبل^٥
سُمي مقصوراً به تقدّر^٦ الحركات كلها لا تظهر
وان يكن ياء وكسر قبله سُمي منقوصاً لنقص حله
٥٠ نحو الشجى والنصب^٧ فيه يظهر والرفع كالجر به يقدر
والياء والواو^٨ اذا ما كانا في اسم حوى قبلهما إسكانا
او كان مهموزاً كمثل الشاء والطبى^٩ والآي وكالكساء
والعدو والعدو والكُرسى جئت باعراب لها جلي

^١ B im Texte اما statt ما او am Rande.

^٢ E am Rande. وهى صح.

^٣ A و statt ف.

^٤ A تبين; F ursprünglich تبين, später in geändert.

^٥ D وحبل.

^٦ AB يقدر.

^٧ D فالنصب.

^٨ ABC والياء والواو.

^٩ D والصى.

وَسْتَهْ بِالرَّوَاوِ رَفْعًا اِنْ تُضَفْ^١ والياء في الجر وفي النصب الألف^٢
 أَخْ أَبْ حَمْ هَنْ وَفَوْهْ ذُو الْمَالِ قَدْ وَلَا يَجُوزُ^٣ ذَوْهْ
 وَكَذْ مَا لَمْ يَنْصَرَفْ تَفْتَحْهُ جَرًّا كَالْمُحَاقِ وَيَأْتِي شَرْحُهُ
 وَقَفَ عَلَى الْمَنْصَرَفِ الْمَنْصُوبِ بِالْفِ عَنْ نُونِهِ مَقْلُوبِ
 فِي سِوَاهُ قَفَ بِغَيْرِ اِبْدَالٍ وَأَحْذِفْ مِنَ الْمَنْقُوصِ يَاءَ الْاِعْلَالِ
 اِنْ تَعَرَّفَتْ فَاتَّبِعْتَهُ وَقَفَ وَقَفَ عَلَى الْمَقْصُورِ حَتْمًا بِالْأَلِفِ
 وَالرَّوْمِ وَالْإِشْمَامِ وَالتَّضْعِيفِ وَالنَّقْلِ حَالَاتٍ بِهَا الرَّقُوفُ

القول في التثنية اللفظية

الروا للعطف بها مَنُويَّة

لأنها اسمان بلفظ واحد فإن تثنَّ خَالِدًا مع خَالِدِ
 في الرفع قلت خالداً بالالف والنون كالتنوين فأحذف ان تُضَفْ^٤
 والنصب كالجَرِّ بياء ساكنة وقبلها الفتحة فيها بائنة
 وكذا مقصور ثلاثي البنا فيها برد أصله^٥ تعيننا
 فنقل بواو عَصَوَانٍ كَالْقَنَا وَقَدْ بِيَاءَ رَحَيَانٍ كَالْفَتَى^٦
 وان يَزْدُ^٧ فالياء لا تحوّل والياء في المنقوص لا تزول^٨
 فنقول قاضيان أعليان وشدّ في المقصور مدّروان

^١ الف B.

^٢ اب اخ B.

^٣ فلا B.

^٤ تجوز C.

^٥ E hat كالنصب والجَرِّ; die Reihenfolge ist aber durch ein beigegefügtes und مقدم مؤخر berichtigt.

^٦ يرد أصله D.

^٧ Bei DE mit ا statt ي.

^٨ تزد C.

^٩ Nach diesem Vers schaltet E ein:

فالياء في المقصور اعليان والياء في المنقوص قاضيان

مثَلْ شذوْذ قولهم اَلْيَانِ^١ فحذفوا^٢ التاء كذا^٣ خُصِيَانِ^٤
^{٧٠} وَاَرَدَهُ اِلَى الْاَصْلِ اَبَاً وَاخُوْتَهُ^٥ وَفِي دَمٍ وَبَابِهِ لَنْ تَثْبَتَهُ^٦
 وَالْهَمْزُ اِنْ يَزِدْ فَوَاوًا يُبَدِّلُ^٧ وَاِنْ يَكُنْ اَصْلًا فَهَمْزًا يُجْعَلُ^٨
 تَقُولُ فِي الْاَصْلِ قُرَاءًا^٩ اِنْ بِالْهَمْزِ وَالْمَزِيْدُ حَمْرًا وَاِنْ

القول في جمع المذكر العَلَم

والوصف والواحد فيه قد سَلِمَ

والعقل شرط فيهما جميعا الاسم ان سَلِمَتْهُ مجموعا
^{٧٥} الْحَقَّةُ فِي الرَّفْعِ وَاَوَّاسُ كُنْتُ^{١٠} وَالنَّصَبُ كَالْجَرِّ بِيَاءُ لِيَنْتَ^{١١}
 وَالضَّمُّ قَبْلَ الْوَاوِ كَالزَّيْدِ وَنَاثِبُ الْاَلِفِ وَالنُّونُ مَفْتُوحَةٌ وَاِنْ تَضَفَّ حَذِفَ
 وَاَعْرَبُوا كَالْفَرْدِ جَمْعُ التَّكْسِيرِ وَسَلَامُ التَّأْنِيثِ يَتَلَوُّ التَّذْكِيرُ
 كَخَلَقَ اللهُ السَّمَوَاتِ اَلْعُلَى^{١٢} وَفِي السَّمَوَاتِ الْجَرِّ^{١٣} مُثَلًا
^{٨٠} فَالنَّصَبُ^{١٤} كَالْجَرِّ فِي الرَّفْعِ يُضَمُّ^{١٥} وَفِيهِ تَنْوِينٌ كَنُونٌ مُلْتَزَمٌ^{١٦}

^١ B خصيان.

^٢ B حذفوا.

^٣ A كذى.

^٤ B اليان.

^٥ AF الواو; diese Lesart bei C als Var. am Rande.

^٦ So AC; in den übrigen Hdschr. mit best. Artikel.

^٧ E اسكنت.

^٨ DF يُيْنَت.

^٩ So BCDE; Randglosse bei E: نَلُوْ خ; A hat مثل, F ebenfalls
 مثل, aus etwas anderem geändert.

^{١٠} Vgl. Kor. XX, 3.

^{١١} So ABD; die übrigen Hdschr. بَجَرَّ.

^{١٢} D كالنصب.

^{١٣} A يُلْتَزَم.

الا ترى مِنْ عَرَافَاتٍ تُصَرِّفُ^١ مع أَنَّهَا مَوْثَثٌ مُعَرِّفٌ^٢
وَتُحَذَفُ التَّاءُ^٣ الَّتِي فِي الْوَاحِدَةِ^٤ إِذَا جُمِعَتْهَا لِاجْلِ الْوَاحِدَةِ^٥
وَالْفِ التَّائِيَةِ يَاءٌ تُبَدَّلُ^٦ إِلَّا إِذَا مُدَّتْ فَوَاوًا تُجْعَلُ^٧
نَقَصَرَهَا حُبْلَى وَحُبْلِيَّاتٌ وَالْمَدُّ حَخْرَاءٌ وَحَخْرَاوَاتٌ^٨
وَمِثْلُ هِنْدٍ جُنْدٍ دَعْدٍ تُجْمَعُ^٩ طَوْرًا بِتَخْفِيفٍ وَطَوْرًا تُتَّبَعُ^{١٠}
وَمِثْلُ جَفْنَةٍ بَفَتْحٍ جُمِعَتْ كَالْجَفْنَاتِ وَالصِّفَاتِ أُسْكِنَتْ^{١١}
وَأُسْكِنُ^{١٢} الْمَعْتَدُ كَالْعَوْرَاتِ وَمَا حَوَى التَّشْدِيدِ كَالشَّدَاتِ
وَمِثْلُ خُطْوَةٍ وَسِدْرَةٍ^{١٣} أَتَتْ فِي جَمْعِهَا لَغَى^{١٤} ثَلَاثَ رُؤَيْتَ^{١٥}
وَشَدَّ قَوْلَهُمْ سُرَادِقَاتٌ جَمْعَ مَذَكِرٍ وَحَبَامَاتُ^{١٦}
مِثْلُ شَذُوذٍ قَوْلَهُمْ سُنُونَا^{١٧} وَأَرْضُونَ وَكَذَا^{١٨} حَرَّوْنَا^{١٩}

القول في أزمنة الأفعال

الحال والماضي والاستقبال

بَأَمْسٍ قَدِزَ مَا مَضَى نَحْوَ قَعَدَ^{٢٠} وَالْآنَ لِلْحَاضِرِ وَالْآتِي بَعْدَ^{٢١}
وَالْحَالِ لَا لَفْظًا لَهُ بِهِ أَنْفَرَدَ^{٢٢} لَكِنْ^{٢٣} لَفْظُ الْحَالِ وَالْآتِي أَتَّكَدُ^{٢٤}

^١ So sämtliche Hdschr. und der Comm. des Ibn el-Habbâz. Daneben hat C am Rande:

الا ترى من عرفاتٍ نونٌ مع أنها معرفة قد انثت

Ebenso hat E bei تصرف die Randglosse نُونٌ mit übergeschriebenem
معرفة قد أَثْنَتْ die Randbemerkung مَوْثَثٌ مُعَرِّفٌ صح خ
falls mit übergeschriebenem صح. — Kor. II, 194.

^٢ So BCEF; A والتَّحْدَفُ التَّاءُ; D ويحذف الياء.

^٣ A يُجْعَلُ. ^٤ BC يجمع; E يَتَجْمَعُ; A اجتمع.

^٥ CF يُتَّبَعُ; A يتبع. ^٦ In E mit übergeschriebenem صح.

^٧ B سدرة وخطوة. ^٨ So A; die übrigen Hdschr. لغا.

^٩ BD انجلبت. ^{١٠} A وكذى. ^{١١} B كعد.

^{١٢} B لأن; diese Lesart auch bei C als Var. am Rande.

وَأَمَّا صِيغٌ لِلِاسْتِقْبَالِ ۝^{١٥} وَابْنٌ عَلَى الْفَتْحِ الْمُضِيِّ حَتَّى
وَالْأَمْرُ كَاضْرِبٍ بِالسَّكُونِ يُبْنَى^٢ ۝^{١٠} وَالْمُبْهَمُ الْمَعْرَبُ لِلتَّشْبِيهِ^٤
نَحْوُ أَنَا أَضْرِبُ نَحْنُ نَضْرِبُ وَأَنْتَ تَضْرِبُ وَزَيْدٌ يَضْرِبُ
هَذَا خُصُوصًا مَعْرَبٌ مَرْتَفِعٌ وَأَجْزَمُهُ وَأَنْصَبُهُ^٦ بِمَا سَتَسَعُ
وَلَامٌ أَمْرٌ وَبِلاَ النَّهْيِ أَفْجَزَمُ ۝^{١١} وَأَجْزَمُ بِحَرْفِ الشَّرْطِ وَهُوَ إِنْ وَمَا
وَمِنْهُ أَيْ وَمَتَى وَمَهْمَا وَمِنْهُ أَيْ يَانَ وَمِنْهُ أَنَّى^٨
تَقُولُ إِنْ تُلِيمُ بِنَا نُكْرِمُكَ وَأَيْ شَيْءٌ تُعْطِنَا نَشْكُرُكَ
وَأَجْزَمُ جَوَابُ الْأَمْرِ^{١٠} وَالتَّيْنِ ۝^{١٢} وَالْعَرْضِ وَالتَّخْضِيفِ إِنْ لَمْ تَبْنِ^{١١}

^١ DE قمن خ; C am Rande قمن خ.

^٢ In BD mit ا statt ي am Ende.

^٣ Nach diesem Vers steht in B am Rande:

وَاحْذَرِ حُرُوفَ الْعَلَّةِ الْمَشْهُورَةِ ۝^٤ إِبْنُ آتٍ مِنْ فَعْلِهَا مَذْكُورَةٌ
مِنْ أَوَّلٍ وَأَوْسَطٍ وَآخِرٍ ۝^٥ إِذَا غَدَوْتَ أَمْرًا لِأَخِيرِ
تَقُولُ عَدَّ وَبَعَّ وَمَادَّ عَمْرًا ۝^٦ وَضَعُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ شُكْرًا

^٤ E بالتشبيه له.

^٥ E نأيت أوله; D نأيت statt أنيت; in B lautet der Vers folgendermassen:

أَمَّا الْمَضَارِعُ فَلِلتَّشْبِيهِ لَهُ [sic] بِالْأَسْمِ حَرْفٌ مِنْ أَنْيْتُ أَوَّلُهُ [sic]

^٦ Die beiden letzten Worte bei BE in umgekehrter Reihenfolge.

^٧ Die zwei letzten Worte bei BDE in umgekehrter Reihenfolge.

^٨ D أنا.

^٩ BDE يينا.

^{١٠} A الشرط; E النهي.

^{١١} E تَبْنِي; die übrigen Hdschrr. تَبْنِي.

نحو ^١أَلَا تَنْزِلُ فِينَا تُكْرِمَ وهكذا الجواب للمستفهم
واحرف التخصيص منها هَلَا ^٢لَوْلَا وَلَوْما مثلها وَأَلَا
وانصبه بَأَنْ وَلَنْ ثُمَّ إِذَنْ واحرف فيها اتى اضمارُ أَنْ
كَيَّ لَمْ كَيَّ لَمْ الْجَوْدِ حَتَّى والفاء والواوُ اذا أَجَبْنَا
الامرَ والنهي والاستفهاما كَحَيَّ لَنَا فَنُورِي الْإِكْرَامَا
والعرضُ ^٣والتخصيص والتمنيا نحو ^٤أَلَا تَزُورُنَا فَنُعْطِيَا
وما أَعْيَبُ فَعَلُهُ فَأَعْذَلُهُ وَلَا تَعِبُ فَعَلْ أَمْرُهُ وَتَفَعَّلَهُ
وَسِرْتُ حَتَّى أَدْخَلَ الْبَلَدَةَ ^٥أَيَّ سِرْتُ إِلَى أَنْ أَوْ عَلَى تَقْدِيرِ كَيَّ
وَأَوْ كَمَثَلِ أَلَزَمَهُ أَوْ يَقْضِيَنِي فَأَنْصِبُ بِأَلَا أَنْ لِمَعْنَى بَيِّنٍ ^٦
وَأَرْفَعُ مَضَارِعًا صَحِيحَ الْآخِرِ مَثَلُ ^٧يَقُومُ ^٨بِانْصِمَامِ ظَاهِرٍ ^٩
وَانْصَبُهُ بِالْفَتْحِ وَإِنْ تَجَزَّمُ ^{١٠}سَكَنَ والرفع في معتلته لم يُسْتَبَيَّنَ ^{١١}
والنصب فيه بَانَ أَلَا فِي الْإِلْفِ وَفِي انْجِزَامِهِ آخِرُهُ حُذِفَ ^{١٢}
ثُمَّ ثَبُوتُ نُونٍ يَفْعَلُونَا ^{١٣}وَيَفْعَلَانِ ^{١٤}مَعَ تَفْعَلِينَا
علامة لرفع المبيين واجزؤه وانصبه بحذف النون

^١ أَلَا D.

^٢ Die zwei letzten Worte bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ E والنفي.

^٤ A البلد.

^٥ وعلى A.

^٦ D وانصب.

^٧ B معنى الى ان فبالنصب اُتِنِي. Statt الى ist ^٨أَلَا zu lesen wie in C, wo dieselben Worte als Var. am Rande stehen.

^٩ A نحو.

^{١٠} E تقول.

^{١١} B ظاهر, in ظاهر corrigiert.

^{١٢} BC يجزم.

^{١٣} Oder يُسْتَبَيَّنُ; B يُسْتَبَيَّنُ; A يُسْتَبَيَّنُ; E يُسْتَبَيَّنُ.

^{١٤} Dieser Vers in B am Rande ergänzt.

^{١٥} E يفعلون; D يفعلان.

^{١٦} E يفعلان; C يفعلان.

١٢٠ ونون يَفْعَلْنَ وَيَفْعَلْنَا^١ مُؤَكَّد حَلَّ بِهِ لِيُبْنَى^٢
ونون يَفْعَلْنَ لِأَنْثَى جُمِعَتْ يُبْنَى^٣ لَهَا بِالْوَقْفِ^٤ كَيْفَ وَقَعَتْ
وابن أَفْعَلَاهُ وَأَفْعَلِيهِ وَأَفْعَلُوا بِالْحَذْفِ^٥ كَالْحِزْمِ ذَاكَ يُجْعَلُ^٦

القول في ذكر حروف الجرّ

والقسمُ اعْتَقَبَهَا فِي الذِّكْرِ

مِنْ وَإِلَى وَفِي وَرُبَّ وَعَلَى وَعَنْ وَحَاشَى وَعَدَا ثُمَّ خَلَا
١٢٥ وَالكَافُ وَاللَّامُ^٧ وَمُدُّ وَالْبَاءُ وَالْوَاوُ لِلْقِسْمِ^٨ ثُمَّ التَّاءُ
وَمَعَ وَحَتَّى ثُمَّ مُنْذُ ثُمَّتْ لَوْلَا عَلَى خُلْفٍ وَكَيْ فَتَمَّتْ
مِثَالُ كَيْ كَيْبَةً فِي الْأَسْتِخْبَارِ فَمَا^٩ عَلَيْهَا أَحْكَمُ بِالْإِنْجَارِ
وَسَيْبُوتِ جَرٍّ بَعْدَ لَوْلَا لَوْلَاكَ لَوْلَاهُ رَأَى^{١٠} أَوَّلَى^{١١}
كَقَوْلِهِ^{١٢} كَمْ مَوْطِنٍ لَوْلَايَا وَابْنُ يَزِيدَ رَدَّ هَذَا الرِّايَا
١٣٠ وَاجْرُ بَحْتَى نَحْوَ حَتَّى مَطْلَعٍ وَبَعْدَ مُدٍّ وَمُنْذُ إِنْ شِئْتَ أَرْفَعَ
تَقُولُ مَا أَكَلْتُ مُدَّ يَوْمَانٍ وَمُنْذُ يَوْمَانٍ هُمَا ظَرْفَانِ
وَأَنْ^{١٢} جَرَّتَ فَهُمَا حَرْفَانِ حَرْفَا ابْتِدَاءٍ غَايَةِ الزَّمَانِ

١ D يَفْعَلْنَ. ٢ BE لِيُبْنَى; D لِيُبْنِ.

٣ A يَفْعَلْنَ; B بِالْوَقْفِ، am Rande in corrigiert.

٤ A بِالْوَقْفِ. ٥ B تَجْعَلُ; A تَجْعَلُ.

٦ Die zwei letzten Worte bei BD in umgekehrter Reihenfolge.

٧ E im Texte للقسم; am Rande die Var. للقسم.

٨ B مِمَّا. ٩ DE أَوَّلَى.

١٠ D كَقَوْلِهِ; E im Texte كَقَوْلِهِ، am Rande كَقَوْلِهِ mit übergeschriebenem صَحِخْ.

١١ E فَنَ.

هـَا كَيْنَ فِي غَايَةِ الْمَكَانِ تَقُولُ فِي مَنْ سِرْتُ مِنْ عُمَانَ^١
 أَمَّا إِلَى فَلَانْتِهَاءِ الْغَايَةِ مَبْدُوهَا^٢ مِنْ وَإِلَى النِّهَايَةِ
 وَالْكَافِ لِلتَّشْبِيهِ قَدْ تَكُونُ اسْمًا وَحَرْفًا مِثْلَ مَا يَبِينُ
 فِي قَوْلِ مَنْ جَمَعَ بَيْنَ كَافَيْنِ وَصَالِيَّاتٍ كَكَمَا يُوثَّقَيْنِ
 وَاللَّامِ لِلتَّخْصِيصِ وَالتَّمْلِيكِ كَمَا تَقُولُ الْمَالُ لِلْمَلِكِ
 وَالْبَاءُ لِلالِصَاقِ قَدْ تَزَادَ كَمَا تَزَادَ مِنْ فَلَا^٣ تَزَادَ
 شَاهِدُهُ كَفَى بِعِ شَهِيدًا^٤ وَمَا بِهَا^٥ مِنْ أَحَدٍ مِنْ زَيْدَا
 ١٤ رُبَّ لِلتَّقْلِيلِ فِي الْمَنْكِرِ كَرُبَّ ضَيْفٍ طَارِقٍ لَيْلًا تُرَى
 وَبَعْدَ وَصْفِ الْاسْمِ يَأْتِي مَظْهَرُهَا عَامِلُ رُبٍّ أَوْ يَكُونُ^٦ مُضْمَرًا
 وَرُبٍّ إِنْ كُفِّتْ بِمَا كُرِّبًا^٧ صَارَتْ كَمِثْلِ إِنْمَا وَعَلَّمَا^٨
 نِيَقِعُ الْفِعْلِ وَالْاسْمِ بَعْدَهَا وَاضْمَرُوا فِي الشَّعْرِ رُبٍّ وَحَدَهَا
 وَحَيْثُمَا لَهَا دَلِيلٌ بَاقِي^٩ كَقَوْلِهِ^{١٠} وَقَاتِمِ الْأَعْمَاقِ
 ١٥ وَفِي مَعَ الْخُلْفِ فَقِيلَ ظَرْفٌ وَقِيلَ إِنْ أُسْكِنَ فَهُوَ حَرْفٌ
 وَعَنْ إِذَا جَرَّتْهُ اسْمٌ وَعَلَى مِنْ عَنْ يَمِينٍ مِنْ عَلَيْهِ نُقِلَا
 وَالتَّاءُ فِي الْقِسْمِ^{١١} فَرَعَ الْوَاوِ فِي اللَّهِ حَسْبُ^{١٢} لِهَمَا التَّنَاسُوِ
 وَالْوَاوُ فَرَعَ الْبَاءَ^{١٣} ثُمَّ كَثُرَا^{١٤} وَمَعَهُ فَعَلَ الْيَمِينُ أَضْمَرَا^{١٥}

^١ D عُمَان.

^٢ مَبْدُوهَا ABD.

^٣ E وَلَا.

^٤ A تَزَادَ.

^٥ Kor. XLVI, 7.

^٦ ABF بِهِ.

^٧ C وَيَكُونُ.

^٨ fehlt bei D.

^٩ So E im Texte mit übergeschriebenem صَح, am Rande die Var. وَقَلَّمَا, D وليتَمَا; die übrigen Hdschr. وَقَلَّمَا.

^{١٠} CE يَأْتِي; B يَأْتِي.

^{١١} E im Texte كَقَوْلِهِمْ; am Rande in كَقَوْلِهِ corrigiert.

^{١٢} E Im Texte الْأَقْسَامِ, am Rande in الْقِسْمِ corrigiert.

^{١٣} E حَسْبُ; am Rande die Var. حَسْبِي.

^{١٤} الواو أ.

^{١٥} C اَظْهَرَا, in اَظْمَرَا corrigiert.

ويظهر الفعل مع الباء فقط وينصب الفعل^١ اذا الحرف سَقَطَ
 ١٥٠ تقول وَاللَّهِ واقسمت به وقد تقول آلله حال نصبه
 وقد هَالله^٢ وَاللهِ وَجُرْ اذ ناب ها^٣ والهمز عن حرف يجر
 وفي أمانة وعهد الله الرفع والنصب^٤ بلا اشتباه
 وفي لَعَمْرُؤَ وَأَيُّمُنُ^٥ الرفع وَجَبَ وعَمْرُ^٦ مصدر بفعله انتصب
 وقيل^٧ لله وَمِنْ رَبِّي قَسَمَ وميمه مكسورة وقد تُصَمَّ
 ١٥٥ والجملة التي يجاب القَسَمُ بها تكون اسمية فتلزم
 إِنَّ وقد ادخل قوم لاما مكانَ إِنَّ أَكَّدَ الكلاما
 تقول وَاللهِ لَرِيْدٌ مُفْضِلُ وَاللهِ إِنَّ خَالِدًا مُفْضِلُ
 والفعل ان تُجِبَ^٨ به فحیی بقَدَ واللام نحو وَالسَّما لقد رَشَدَ
 وفي المضارع أَثَبْتُ بِاللَّامِ وَزِدَ نونا مؤكِّداً عليه تعتمِدُ^٩
 ١٦ شُدِّدَ او خُفِّفَ بالسواء ومنه ما باللام حسبُ جاءى
 وان^{١٠} اتى الجواب منفيًا بلا او ما كقولى وَالسَّما ما فعلا
 فإنه يجوز حذف الحرف ان امنوا الالباس حال الحذف^{١١}
 كقوله^{١٢} تَاللهِ تَفْتَنُو^{١٣} حَذِفَ لا منه اى لا تفتنوا المعنى عُرِفَ

^١ D وَيُنْصَبُ الاسمُ; diese Lesart bei EF als Var. am Rande; F daneben die Var. وَيُنْصَبُ الاسمَ.

^٢ E وقيل ها آلله.

^٣ Fehlt bei B.

^٤ F النصب والرفع.

^٥ و fehlt in F.

^٦ In E mit übergeschriebenem صم; A وعَمْرُ.

^٧ B و جا; CF وجاء als Var. am Rande.

^٨ D تُجِبِي; F تجيى, am Rande: تُجِبُ خ.

^٩ BDE يُعْتَمَدُ; in E mit übergeschriebenem صم.

^{١٠} E فان.

^{١١} Die Verse 160—162 in B am Rande ergänzt.

^{١٢} DE فقوله.

^{١٣} Kor. XII, 85.

القول في بيان غير المنصرف

الصرف في الاسماء اصل أستخف

وهو في الاسم الامكن الاصل^١ يقع والصرف بالتنوين والجر تبع^٢
والصرف ممنوع من اسم مُشَبَّه^٣ للفعل من وجهين او من اوجه
وهي فروع تسعة اذا اجتمع منها في الاسم اثنان فالصرف امتنع
عدل وتأنيث وجمع اقصى وعجمة ووزن فعل خصاصا
ونون فعلا المزيّد والصفة واسم مركّب والاسم المعرفة
والعدل والتعريف نحو عمرًا والوزن والتعريف نحو بدرًا
وأحمد وتغليب ويشكرا والوصف والعدل كمثلا أحمرًا
والوصف والعدل كمثلا آخرًا ومثلا^٤ مثنى وثلاث اشتها
وعلم أنث نحو حمزة^٥ وزينب وحلب وعزة^٥
والف التأنيث نحو سكرى^٦ ونحو حمراء ونحو بشرى
تعدّ فرعين فلا ينصرف ما هي فيه نكروا او عرفوا
وهكذا الجمع العديم المثل في المفردات ما له من شكل
يعدّ فرعين فليس ينصرف نحو محارب مَسَاجِدَ عُرِفَ
ثالثه الالف ثم بعده حرفان او ثلاثة او شدة^٧
وزائد معرف^٧ كعمران^٨ ونحو عثمان^٩ ونحو عقان

^١ E darüber. صم

^٢ Dieser Vers bei D am Rande ergänzt.

^٣ B ohne و.

^٤ B. مثل.

^٥ CD وعزة^٥ AE وعزة^٥ mit übergeschriebenem ع.

^٦ D سكرى.

^٧ AB معرف. وزائد معرف.

^٨ E عثمان.

^٩ E عمران.

١٨٠ وَغَطَفَانِ وَانْصِرَافِ حَسَّانِ اذ نونه اصل كذاك^١ تَبَّانِ
وزائد^٢ الوصف كمثل سَكْرَانِ مقابلًا سَكْرَى^٣ كذا^٤ اَصْرَفُ غُرْبَانِ
وعلميَّةُ الذى ترَكَّبَا كَحَضْرَمَوْتَ وَكَمْعَدَى كَرِبَا
أما مثال عجمة الاعلام فنكحُوا إِسْحَقَ وَإِبْرَاهِمَ
ألا ثلاثيًا به قد سَكَّنَا^٥ ثانيه فالصرف كنوح عَيْنَا
ألا مؤنثًا كِصْرَ المَعْرِفَةِ فذا كهند بعضهم ما صَرَفَهُ^٦
١٨٥ وكذ ما لم ينصرف منكرا لم ينصرف معرَّفًا كَأَحْمَرَا
وان تعرِّفه بلام او تُصِفْ او نُكِّرَ العلم فهو منصرف^٧
وما أتاكَ اسْمًا^٨ لَحَى او لَابَّ تصرفه نحو قُرَيْشٍ وَعَرَبَ
وان ترد قبيلةً او أُمَّا لم ينصرف كتَغْلِبٍ وَلُحْمَا
١٩٠ كذا^٩ اذا اردت بالبلدان تأنيث تعريف كمن عُمان
لم ينصرف ان بقعة اردتا وان اردت موضعًا صرفتا
كواسطٍ ودَابِقٍ^{١٠} وفَلَجٍ دليلها في الشعر للحتج
كذاك لا تُصَرِّفُ اسْمَاءَ^{١١} السُّورِ كهود والتأنيث فيها يُعْتَبَرُ
ما لم تكن في نيَّة الاضافة اذ ذاك فاصرف ما اقتضى انصرافه
١٩٥ ومثل حاميم وياسين^{١٢} بُنَى وقيل بل بترك صرفها^{١٣} آعَتْنِي^{١٤}

^١ E كنون, am Rande in كذاك corrigiert. ^٢ ABD وزايد.

^٣ B فعلا; C فعلى. ^٤ E darüber; AC لذا.

^٥ B سيفان; dies Wort bei C als Var. am Rande; D سفيان (Schreibfehler). ^٦ BCD او statt و. ^٧ E سَكَّنَا.

^٨ Der Vers fehlt in B. ^٩ E المنصرف.

^{١٠} So nach CE; die übrigen Hdschr. وان اتاكَ اسم, welche Lesart sich auch bei C als Var. am Rande findet.

^{١١} D كذى. ^{١٢} In E mit übergeschriebenem صم.

^{١٣} CF تُصَرِّفُ اسْمَاءَ. ^{١٤} E ياسين وحاميم.

^{١٥} BCDF صرفه.

القول في الافعال في التعدي

وتنتهى لسبعة في العد

أولها لم يتجاوز فاعلاً اذ ليس للمفعول ذاك قابلاً
 كطال وأحمر ومثل ظرفاً^١ ومثل راح وأغتنى وأنصرفاً^٢
 وكل فعل رافع فاعله ولا يكون الفعل إلا قبله
 ويستوى الظاهر والضمير^٣ والفعل حتماً وضعه التذكير
 وإنما تأنيثه للفاعل تقول قامت دعد^٤ غير فاصل
 وإن^٥ فصلت الفعل عن فاعله لم تجب التاء له في فعله
 وهكذا التخيير في المؤنث غير الحقيقي فلا تكثر
 وإن يؤنث فاعل ضمير^٦ فليس في تأنيثه تخيير
 الآخر^٧ التالية ذو^٨ الوصول باحرف الجر إلى المفعول^٩
 وهو على ضربين أما الأول فالحرف حتماً عنه ليس^{١٠} يفصل
 والآخر الذي اجازوا فصله مثاله أشكر خالدًا وأشكر له
 الثالث الناصب مفعولاً فقط وكونه مؤخرًا لا يشترط
 ألا للبس لو اتى معكوساً كما تقول زار موسى عيسى^{١١}
 وينصب المفعول فعل مضمر تقول إياك وشيئاً ينكر^{١٢}

^١ خلقنا DE; شرفا BC.

^٢ وانطلقا DE.

^٣ هند F.

^٤ فان BCDF.

^٥ والآخر AD.

^٦ B في; am Rande die Var. ذو.

^٧ So E; die übrigen Hdschr. ohne Artikel.

^٨ Die zwei letzten Worte in CDEF in umgekehrter Reihenfolge.

^٩ In B ohne و.

^{١٠} BE عيسى موسى D; عيسى موسى BE.

ومثله مَكَّةَ والهللا لما رأى الأهبة والإهلا
شأنك والحمم أي ألزم شأنك أهلك والليد أي ألحق أهلك
وهكذا^١ كليهما وتمرا إياك إياك المراء الشرا^٢
وأنته خيرا ووراء أوسعا وناقاة آله^٣ وكذ سيعا
٢١٥ قد اضمروا أعط وزدني وأحذر^٤ ومنه مفعول على المعنى حيل
وقد سالم الحيات منه القدماء الأفعوان والشجاع الشجعما
الرابع الذي له مفعول ثم له لآخر وصول
لكن بحرف الجر نحو اخترت وقد أمرت وقد استغفرت
٢٢٠ يكون ساقطا ومستبينا كاختار موسى قومه سيعينا^٥
الخامس الناصب مفعولين نحو كسوت العبد خلتي
وسادس لها ثمان^٦ تطلب^٧ مبتدأ وخبراً فتنصب^٨
وهي ظننت مع حسيت خلث علمت مع زعمت مع جعلت^٩
وجدت مع رأيت^{١٠} وهي كلها تلغى أخيرة وقد تغلها
٢٢٥ وان توسطت اتى التخيير لكنها^{١١} اعمالها المشهور
وان^{١٢} تقدمت فأعمل مطلقا ما لم تصادف بعدها معلقا
لام ابتداء وحروف الجحد وحرف الاستفهام لا تعد^{١٣}

^١ AD وهكذي.

^٢ E المراء والشرا.

^٣ Kor. XCI, 13.

^٤ DEF واحذروا.

^٥ BCE واأيت.

^٦ Kor. VII, 154.

^٧ A تمام.

^٨ يطلب.

^٩ A فينصب.

^{١٠} AC علمت مع جعلت مع زعمت D علمت مع رأيت مع زعمت.

^{١١} C ارئت.

^{١٢} E لكنها mit übergeschriebenem صح.

^{١٣} B فان.

^{١٤} So DE; in E mit übergeschriebenem صح; die übrigen Hdschr. تُعَدِّي.

نحو علمت مَنْ تُرى^١ ابوكا وقد ظننت ما هنا اخوكا
وان تصل بها ضمير الشأن فارفع كحلته هنا الزيدان
وان تصل بها ضمير المصدر او الزمان او مكان مضمير
فانها تنصب مفعولين وان^٢ تكن رأيت رَأَى العين^٣
فانها تنصب مفعولاً فقط وفي الجميع فعل قلب يُشترط
السابع^٤ الذى عليه^٥ يُدْخَلُ الهمز او ضَعْفٌ ثم يُنْقَلُ
الى ثلثة تقول اَعْلَمَا القومُ خالداً اَبَاكَ الاَكْرَمَا
كذا^٦ تعدى^٧ لثلثة اَرَى^٨ كذاك اُنْبَا وكذاك^٩ اَخْبَرَا^{١٠}

القول فى تعدية الافعال

لسبعة تأتى على التوالي

المصدر المبهم للتأكيد^{١١} مثل بيان النوع والحدود
والكَلَّ منصوب اذا ما وقعاً عليه فعل كَطِيعْتُ طَمَعَا
ومن بيان النوع عادَ القَهْقَرَى^{١٢} وَاشْتَمَلَ الصَّبَا يَمْشَى الْخَطْرَا
وقد ضَرَبْتُهُ أَشَدَّ الضَّرْبِ سَوَّطَيْنِ او أَلْفَا كَهَذَا الضَّرْبِ
والفعل^{١٣} تارة يكون مضمرًا وينصب الذى يكون مصدرًا

^١ AE يبرى; in BD lautet dieser Vers:

نحو علمت ما هنا اخوكا وقد ظننت من ترى ابوكا

^٢ DF فان.

^٣ A عين ohne Artikel.

^٤ A السابع.

^٥ Fehlt in D; in B am Rande ergänzt.

^٦ A يُدْخَلُ.

^٧ B شَدَّ.

^٨ AD كذى.

^٩ E يعدى.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صبح.

^{١١} A اُنْبَا كذاك.

^{١٢} D خَبَرَا.

^{١٣} A للتوكيد.

^{١٤} So A; die übrigen Hdschr. mit ا statt ي.

^{١٥} AF فالفعل.

تقول خَيْرَ مَقْدَمٍ وَسَقِيَا وَنُعْمَةً وَمَرْحَبًا^١ وَرَعِيَا^٢
 وَمِنْهُ لَبَّيْكَ وَوَيْلًا كَيْلًا^٣ وَمِنْهُ سُبْحَانَ وَوَيْلًا عَوْلًا
 وَخَيْبَةً وَجَنْدَلًا وَبَهْرًا وَصِبْغَةً آلَهِ^٤ وَجَدْعًا عَقْرًا
 وَالظَرْفَ ظَرْفَانِ فَأَمَّا الْاَوَّلُ^٥ فَهُوَ زَمَانُ الْفَعْلِ فِيهِ يُفْعَلُ^٦
 تقول فِي الْمَبْهَمِ سَرْتُ دَهْرًا وَفِي الَّذِي يَخْتَصُّ سَرْتُ شَهْرًا^٧
 مِنْهُ^٨ مَا لَمْ يَنْصَرَفْ مَذْكَرًا مَعْرِفَةً عُدِلَ اَعْنَى سَحْرًا
 وَمِنْهُ مَا تَنْكِيرُهُ قَدْ اسْتَمَرَّ نَحْوُ مَسَاءٍ وَصَبَاحٍ وَبَكْرٍ
 وَمِنْهُ مَا أُتِثَ وَهُوَ مَعْرِفَةٌ كَقُدُوزٍ وَبُكَرَةٍ لَنْ تَصْرِفَهُ^٩
 وَمِنْهُ مَا تَنْقُلُهُ فَتُخْبِرُ عَنْهُ وَتَارَةً بِهِ تُخْبِرُ^{١٠}
 أَمَّا الْمَكَانُ فَالْجِهَاتُ السُّتُ مِثَالُهُ يَمْنَةً خَلْفَ تَحْتُ
 وَعُكْسُهَا فَوْقَ أَمَامٍ^{١١} يَسْرَةً وَمِثْلُهَا مَا سَأْبَيْنَ امْرَأَةً
 مِنْهُ نُجَاهٌ وَكَذَا جِذَاءٌ وَمِنْهُ تِلْقَاءُ كَذَا إِزَاءً^{١٢}
 وَدُونُ مِنْهَا وَكَذَا^{١٣} عِنْدَ وَمَعَ فَهَذِهِ وَشَبَّهَهَا انْصَبَّهَا جُمْعُ
 وَهَكَذَا تَفْعَلُ فِي الْمَعْدُودِ كَالْمِيلِ وَالْفَرَسِ وَالْبَرِيدِ^{١٤}
 وَالظَرْفُ قَدْ يَدْخُلُهُ الْبِنَاءُ كَمِثْلِ مَنْ قَبْلُ وَمَنْ وَرَاءُ
 وَفِي بِهِ تُقَدَّرُ الظُّرُوفُ فَهُوَ إِذَا نَصَبْتَهَا مَحْذُوفٌ
 وَلَا يَجُوزُ حَذْفُ مَا يَعْذِي مِنْ أَمْكَنٍ^{١٥} خُصَّتْ إِلَيْهَا عُدَى

^١ Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

^٢ Dieser Vers in B am Rande; darüber steht: نسخة الشارح.

^٣ E am Rande: وتبًا وبلا mit der Bemerkung: صاع اصله.

^٤ Kor. II, 132. ^٥ E الشهرا. ^٦ BG ومنه.

^٧ Die Vs. 248—249 bei DFG in umgekehrter Reihenfolge.

^٨ E im Texte قد يُخْبِرُ, was am Rande نُخْبِرُ corrigiert ist.

^٩ Die zwei letzten Worte bei C in umgekehrter Reihenfolge.

^{١٠} E وراء.

^{١١} A وكذى.

^{١٢} E عن.

كالدار والمجد والاسواق والشام والمشرق والعراق
 ١٧٠ والحال هيئة شبيهة الوصف كجاء زيد خائفاً يَسْتَخْفِي^١
 منصوبة مشتقة^٢ منكورة^٣ حال من المعرفة المذكورة
 بعد كلام تم فهي فضلة^٤ فيها ضمير وتكون جملة
 فتلزم^٥ الواو وطوراً تُحذف^٦ والحال من عاملها ما يضعف^٧
 فلا تقدمها على تنبيه ولا اشارة ولا تشبيه
 ١٧١ ولا على ظرف له فيها^٨ عمل وفي سواها ان تقدم لم تبدل
 وحال ما نُكِر قبله تُحذف^٩ كقوله^{١٠} لبيّ موجهاً طلل
 والحال قد تكون^{١١} تأكيداً كما قال هو الحق مُصَدِّقاً لِمَا^{١٢}
 وقد تكون^{١٣} الحال طوراً معرفة في حكم تنكير ومشتق صفة
 كقوله^{١٤} أَرْسَلَهَا الْعِرَاقَا وَجَهْدَهُ وَوَحْدَهُ أَتَاكَ
 ١٧٢ والاصل في التمييز تفسير العدَد والكيل والوزن^{١٥} وممسوح يُحذف
 بواحد^{١٦} منكور اسم جنس مقدر بمن مُرِيد اللبس
 نحو ثلثين مئاً شراباً ونحو قدر راحة سحاباً

^١ B مستخفي.

^٢ Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ B ويلزم.

^٤ B يحذف.

^٥ E تحذف.

^٦ E لها فيه.

^٧ A يُحذف; BF تَحْذَل; E يَحْذَل، darüber صح، am Rande die Var. يُحْذَل; G تحذف.

^٨ E كقولهم.

^٩ B am Rande die Var. تنجيء.

^{١٠} Kor. II, 85.

^{١١} F يكون; E تنجيء; dasselbe Wort als Var. in B; C نجى nebst der Var. تكون.

^{١٢} E كقولهم; am Rande die Var. كقوله.

^{١٣} Die zwei letzten Worte in E in umgekehrter Reihenfolge.

^{١٤} BC und Var. in F بمفرد.

يُنْصَبُ^١ عن نون وعن تنوين وعن اضافة على التبيين
 مشبّه^٢ بضاربين رجلاً وهكذا^٣ مِلْدُ الإِنَاء عَسَلًا
 ٢٧٥ واستعملوه^٤ بعد في افعال معمولها يُؤْذِن بانتقال^٥
 تقول منها^٦ طَابَ زَيْدٌ نفْسًا والاصل طابت^٧ نفس زَيْدٍ عكسًا
 ولا تَوَخَّرَ^٨ عامل التمييز وحكموا في الفعل بالتجوير
 وما اتى مثل الحِسان الأَعْبُدَا ولم يكن منكرا موحدًا
 فليس تمييزًا ووجه نصبه تشبيهه لفظًا بمفعول به
 ٢٨٠ ثُمَّ الذِي^٩ سُمِّيَ مفعولًا لَهُ يُنْصَبُ نحو جِئْتُ زَيْدًا قَتَلَهُ^{١٠}
 مقارنًا للمفعول فعل الفاعل اعم منه لا بلفظ العامل
 بل مصدرًا جواب لِمَ مقدرا باللام ان لا^{١١} فيكون مظهرًا
 وجاء بالتعريف^{١٢} والتنكير يَرْكَبُ كَلَّ عَاقِرٍ جُمُهورِ
 خَافَةً وَزَعَلَ الْخَبُورِ وَالهُولَ من تَهَوَّلِ الْهُبُورِ
 ٢٨٥ ثُمَّ الذِي سُمِّيَ مفعولًا مَعَهُ تنصبه ان مَعَ وَاوُ موضعه^{١٣}
 نحو استوى الماء وسطح الدار وما لزيد وارتيكأ العار
 ونحو ما أَنْتَ وَهَذَا الْقَوْلَا والرفع في هَذَا الاخير أَوَّلَى^{١٤}

^١ B تُنْصَبُ.

^٢ مشبّهها BFG.

^٣ BCDG لي تقول.

^٤ E ها statt ه.

^٥ AC بانفصال; C am Rande die Var. بانتقال.

^٦ G, منه.

^٧ AC طَابَ; C am Rande die Var. طابت.

^٨ C. يُوخَّر.

^٩ Var. in C ومصدر سُمِّيَ.

^{١٠} BD und Var. bei C فضله.

^{١١} BDG أَوَّلَى; E أَوَّلَى.

^{١٢} D في التعريف.

^{١٣} Var. am Rande bei C:

ونصب ما سُمِّيَ مفعولًا معه اذ مَعَ ساقط وواو موضعه

Statt des in den Text aufgenommenen Verses hat D Vs. 327.

^{١٤} BDG اولاً.

هَذَا مَكَانَ ذِكْرِ الْإِسْتِثْنَاءِ اذْ هُوَ عَدَى الْفِعْلَ لِلْأَسْمَاءِ
 إِلَّا هُوَ الْأَصْلَ وَمَا عِدَاةُ أَشْيَاءَ قَدْ تَضَمَّنَتْ مَعْنَاهُ^١
 تَقُولُ قَامَ الْقَوْمُ إِلَّا جَعَفَرًا وَقَدْ أَجَازُوا النَّعْتَ فِي الَّذِي تَرَى^٢
 وَإِنْ أَتَى مِنْ بَعْدِ حَرْفِ النِّفْيِ أَوْ حَرْفِ الْاسْتِفْهَامِ أَوْ لَا النَّهْيِ
 وَكَانَ الْأِسْمُ فَضْلَةً فَإِنْ تُصِبَّ فَعَلَى الْإِسْتِثْنَاءِ وَإِنْ تُبَدَّلُ تُصِبَّ
 فِي مِثْلِ مَا فِي الدَّارِ مِنْهُمْ بَشَرٌ يَجُوزُ إِلَّا جَعْفَرًا وَجَعْفَرُ^٣
 وَالنَّصَبُ فِي التَّكْرِيرِ وَالتَّقْدِيمِ وَالْإِنْقِطَاعِ وَاجِبُ اللَّزُومِ
 ثُمَّ الَّذِي ضَمَّنَ مَعْنَى إِلَّا يَجِيءُ^٤ إِنْشَاءً وَيَجِيءُ^٥ فَعَلًا
 فَالْأِسْمُ غَيْرٌ وَسَوَاءٌ وَسُورَى وَالْفِعْلُ حَاشَى وَعَدَا ثُمَّ خَلَا^٦
 وَكَلَّ مُسْتَثْنَى^٧ بِالْأِسْمِ جَرَّةً وَأَنْصَبَ سَوَاءً مَدَّةً وَقَصْرَةً
 وَغَيْرَ كَأَسْمٍ بَعْدَ إِلَّا تُعْرَبُ^٨ فَصِفَ بِهِ طَوْرًا وَطَوْرًا تَنْصِبُهُ
 وَعِنْدَ سَيِّبِيَةِ حَاشَى تَخْفِضُ وَمَنْ سِوَاهُ الْجَرِّ لَا يَعْتَرِضُ
 وَإِنْ أَتَتْ مَا مَعَ خَلَا وَمَعَ عِدَا فَنَصَبُ مُسْتَثْنَاهُمَا فَرَضَ بَدَا^٩

القول فيما لم يُسمَّ فاعِلُهُ

قد يحذف الفاعل لفظًا جاهلًا

أَوْ عَالِمٌ فِي حَذْفِهِ لَهُ غَرَضٌ إِنْ ذَاكَ فِي الْمَفْعُولِ رَفْعٌ مَفْتَرَضٌ
 وَفَعْلُهُ يُضَمُّ مِنْهُ الْأَوَّلُ^١ وَكُسْرُ مَا قَبْلَ الْآخِرِ يُجْعَلُ

^١ معناه، عداة، هو statt معناها، عداها، هي G.

^٢ ABDE. ترا.

^٣ G. نكحو.

^٤ B أو statt و.

^٥ BCG. يبيحك.

^٦ B. ويبيحك.

^٧ A. حاشا و خلا ثم عدا.

^٨ B. مستثنا.

^٩ A. أول.

في كَلِّ ما في صَحِّ نحو ضَرْبًا وافتَحَهُ في الآتي وقد لن يُضْرَبًا^١
 ٣٠٥ وان يكن اوسطه عليلا فاكسُر به الاول نحو قِلا
 وقد يُشَمُّ الضمُّ في اوله ثم الذي ينوب عن فاعله
 يكون مفعولاً كَفَيْضَ آلِماء وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَيُشْفَى الداء
 واحرف الجرّ مع الجرور تُرْفَع موضعاً على التقدير
 كَمَرَّ بِي وَسَيَّرَ بِي^٣ وقد بُنِيَ فعلُ المفاعيل لظرف الزمن
 ٣١٠ وللمكان والمصادر الأول والاختصاص شرط كلها شَمِدْ
 لفقد مفعول به صريح تقام هذه مع الترجيح
 فالاسبق الجرور والمصادر ثم الزمان والمكان آخر^٤
 فان^٥ تقل سيرٌ بزيد سَيَّرا يومين فرسخين كان خيراً
 وان^٦ رفعت واحداً فالباقى ينصبه الفعل على^٨ استحقاق
 ٣١٥ وحالُ ذا المفعول حالُ الفاعل في الرفع والترتيب^٩ في الاوائل
 مسألة بها امتحان النشأة أُعْطِيَ بِالْمُعْطَى به أَلْفٌ مِائَةً
 وَكُسِيَ الْمَكْسُو فَرَوْا جَبَّةً وَنُقِصَ الْموزُونُ أَلْفًا^{١٠} حَبَّةً

^١ اضربا. CEG.

^٢ Kor. XI, 46; قُضِيَ الامر, ausserdem Kor. II, 206; VI, 8, 58; XII, 41; XIV, 26; XIX, 40.

^٣ وقيل لي BCE.

^٤ Die Verse 311—312 fehlen in B und sind bei A am Rande ergänzt.

In D stehen sie unmittelbar nach Vs. 308.

^٥ E وان.

^٦ AC سرت.

^٧ B فان.

^٨ G بلا.

^٩ في الترتيب A.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صاع.

القول في التعريف والتنكير

تنكير الاسم الاصل كالتذكير

الا ترى عموم شيء أول وكان قبل زيد اسماً رجلاً
 وكذا ما يقبل رب أو آل أو كم مضافة عليه تدخل^٢
 أو من للاستغراق أو كلاً له فانه منكر مثله
 رب غلام قد ملكت أو كم وكل عبد ما له من درهم
 أما المعارف فخمس تذكر أولها الاعلام ثم المضمرة
 والمبهم الخصوص والمعرف باللام والمضاف لاسم يعرف
 فالعلم الموضوع للاناسي^٣ يكون مثله لغير الناس
 مما يلابسونه كالنعم كأعوج ولاحق^٤ وشذم
 ثم الذي في الناس منه مفرد مرتجل مثاله حمداً^٥
 وضده المنقول نحو الفضل وأسد ونقلوا عن فعل
 نحو يزيد واتى عن امر كاصميت^٦ وأطرقا في الشعر
 ومتركب كمعدي كربا وجملة محكية لن تعربا
 كشاب قرناها وذري^٧ حبا ومنه بيت^٨ قد نمته الأنبا
 نبتت أخوال بني يزيد ظلماً علينا لهم فديد
 والمضمر الذي له مفسر مقدم أو بعده مؤخر

^٢ تدخل CEG. فكل H.

^٣ للاناس H; للجناس E.

^٤ كلاحق واعوج BCGH.

^٥ H عمر; darunter محمداً.

^٦ E كاصميت.

^٧ So nach EH; die übrigen Hdschr. وذرا.

^٨ E منه بييت.

او بسياق القول او حضور او كان معلوماً بلا تفسير
 ٣٣٥ اما الذى قَدِمَ ما يفسره فنحو زيد جاء عمراً خبره
 اما الذى من بعده التفسير فنحو نِعَمَ رجلاً جريز
 وبئس عبداً قد ملكت رِقَّةً وُرَبَّةً عبداً اردت عِتْقَه
 ومنه ما تفسيره بجملة وهو ضمير الشأن حلّ قبله
 موقعة في الابتداء وانا وباب كان مع باب ظناً
 ٣٤٠ كقوله جلّ هو الله اَحَدٌ ومنه ما فُسِّرَ باسم انفرد
 وذاك في عطف عوامل على عواملٍ تنازع اسماً انجلى^١
 كمثّل زارنى وزرت عمراً ومنه^٢ اتوئنى افرغ قطراً^٣
 مسيبيوه يُعْمِلُ الاخيرا في ظاهر ويجعل الضمير^٤
 في اسبق الفعلين وهو اَوَّلٌ وعكس الكوفي هذا القولا
 ٣٤٥ يشهد هاؤم اَقْرَوا كِتَابِيَهٗ^٥ لسبيويه واللغات العالية
 اما سياق القول فهو مثّل بَلْ هو شرٌّ والمراد البخل
 اما الذى فُسِّرَ الحضور فنحو اَنْتَ وانا الضمير
 اما الذى تفسيره في النفس حتّى تَوَارَتْ^٦ فيه ذكر الشمس
 وكلّ^٧ مضمّر فحكمه البنا مفصولة في الرفع نَحْنُ وانا
 ٣٥٠ وَاَنْتَ اَنْتِ اَنْتُمَا اَنْتُمَا اَنْتُمْ هُوَ هِيَ^٨ هُمَا هُمْ^٩ هُنَّ
 هُنَّ

^١ Kor. CXII, 1.

^٢ BG انجلا.

^٣ BCDEH ومثّل.

^٤ Kor. XVIII, 95.

^٥ C التقديرا؛ D الطميرا.

^٦ Kor. LXIX, 19.

^٧ Kor. III, 175.

^٨ A نحو.

^٩ Kor. XXXVIII, 31.

^{١٠} E فكلّ.

^{١١} CDE zu lesen wäre. هُمَا هو هِيَ هو هي

^{١٢} E همها هم، durch مو und مقدم in همها corrigiert.

والفصل بين المبتدا والخبر ان عَرَفَا^١ اختَصَّ بهُذا المضمِر
يحيى في كانَ وبابِ إنا وباب ما ايضاً وبابَ ظَنَّا^٣
كمثل إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ؛ فهو فصل زائد ضميرُ
وان وصلته بفعل قلنا قُمْتُ وقُمْنَا قُمْتِ قومي قُمْنَا^٤
وَقُمْتُمَا وَقُمْتُمْ قُمْتَنَا قَامَا وَقَامَتَا وَقَامُوا قُمْنَا^٥
واللفظ بالمنصوب ان فصلته إِيَّايَ إِيَّانَا ومن^٦ خاطبته
إِيَّاكَ إِيَّايَ وَقُلْ إِيَّاكُمَا إِيَّاكُم إِيَّاهُم إِيَّاهُمَا
إِيَّاهُ إِيَّاهَا وَإِيَّاهُنَا جمع الاناث مثل إِيَّاكُنَا
وان تصل بالفعل قلت صَدَّنِي والنون وَايَ وكذاكَ إِنَّنِي^٧
وَصَدَّنَا وَصَدَّهُ^٨ وَصَدَّكَ وَثَنَ وَاجْمَعْ وكذاكَ إِنَّنَا^٩
وقس^{١٠} فَكُلَّ^{١١} ما بَقِيَ مفهومُ والمضمِر الحَرُورُ حَتَّمَا يَتَّصِلُ
بالاسم او بالحرف ليس ينفصل نحو غلامِي لِي عَلى ما قَدِّمًا وَأَشْرَعُ الآنَ أُبَيِّنُ المِبهْمَا
فالمِبهْم^{١٢} الموصول^{١٣} والاشارة شرطتُ في كليهما اِختِصَارَةً
وذلك الموصول يحتاجُ صلَةً^{١٤} بجملة فيها ضمير عاد لَه

^١ BD عرف.

^٢ E اُخْتَصَّ mit übergeschriebenem ص.

^٣ D ضَنَّا.

^٤ Kor. XII, 99; XXVIII, 15; XXXIX, 54.

^٥ A قُمْتِ am Rande قُمْتِ قومي ص.

^٦ Die zwei letzten Worte bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٧ وان BCH.

^٨ CH وَاثْنَا.

^٩ E وَاثْنَا وَاثْنَه وَاثْنَه. Nach diesem Verse schalten BCEF ein:

وَصَدَّهُ صَدَّهْمَا وَصَدَّهُمُ وَإِنَّهُمَا وَإِنَّهُمُ

^{١٠} BC ففقس.

^{١١} H وكل.

^{١٢} BC والمِبهْم.

^{١٣} B المِخْصُومِ.

وهي تكون خبرية يصح الصدق والتكذيب فيها متضمن^١
نحو الذي قام ومثله آلتى ومن وما والجمع والتثنية
نحو اللذين^٢ والذين^٣ والآلى^٤ والآلى^٤ في الشعر أيضا وارذ
عن طيء في ذو حفرت شاهد^٥
٣٧٠. وذا التي^٦ مع ما قل ما ذا ترى^٧ معناه ما الذي ترى^٨ مستخبرا
وأي الموصول واللام التي توصل كالمعطى به بالصفة
ومنه باب اسمه الاخبار بأل^٩ وبالذي كما تختار
وذاك أن يقال كيف تخبر عن ذا بأل وبالذي^{١٠} فتنظر
إن كان عامل له تصرفا وكان مما جاز ان يعرفا
٣٧٥. وكان مما جاز ان تصرفا وان تعيد للذي مضمرة
فانقل لآخر الكلام الاسما واجعل مكانه ضميرا حتما
وأيت^{١١} بأل وبالذي^{١٢} ابتداء خبره ما في الاخير جاء
نحو الذي يقوم منا عمرو^{١٣} والضارب الغلام منا بكر
ففي يقوم مضمرة الذي استتر كذاك في الضارب ذكر ما ظهر
٣٨٠. وثن واجمع ثم انت مخرجا بشرط ان يأتي الكلام خبرا^{١٤}

^١ D يتضح.

^٢ BDH اللذان; C الذان; F اللذين.

^٣ H والذين; die zwei letzten Worte in E in umgekehrter Reihenfolge.

^٤ BDH الاولى. ^٥ H كذى.

^٦ So ACF; die übrigen Hdschrr. الذى.

^٧ D ترا. ^٨ BD ترا.

^٩ In E mit übergeschriebenem صح. ^{١٠} B او statt و.

^{١١} EH وايت. ^{١٢} B او statt و.

^{١٣} B فمثله الذى يقوم عمرو.

^{١٤} B واجر على حكم القياس ظهرا
als Var. Die Vs. 377—380 bei B am Rande ergänzt.

وتَدْخُلُ^١ الفاء اذا وصلتْها^٢ بالفعل او ظرف كما ادخلتها
 في خبر الموصوف ايضاً بهما^٣ اذ^٤ شَبَّها بالشرط حيث اُنْهَما
 نحو الذى يُعْطَى فجاوِزُهُ عَنْهُ^٥ وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْهُ^٦
 اما الاشارات ففيها رُتَبُ^٧ في القُرْبِ والبُعْدِ كما ترتَّب
 هَذَا يَلِيهِ ذَاكَ^٨ ثُمَّ ذَلِكَا^٩ هَاتَا^{١٠} تَلِيهَا^{١١} تِيكَ^{١٢} ثُمَّ تَالِكَا^{١٣}
 هَذَانِ ثُمَّ ذَانِ ثُمَّ ذَانِكَا^{١٤} هَاتَانِ ثُمَّ تَانِ ثُمَّ تَانِكَا^{١٥}
 وهُوَلَاءِ^{١٦} وَأُولَئِى^{١٧} أُولَئِكَ^{١٨} وفي المخاطبة قَدْ مِنْ^{١٩} ذَلِكَا^{٢٠}
 كيف ترى ذَاكَ الْفَتَى يَا سَعْدُ^{٢١} وكيف ذَلِكِ الْفَتَى يَا دَعْدُ^{٢٢}
 وكيف ذَاكُمُ الْفَتَى يَا فِتْيَتَيَّ^{٢٣} وكيف ذَاكُنَّ الْفَتَى يَا نِسَوَتَيَّ^{٢٤}
 فذَا^{٢٥} وَتَا^{٢٦} اسم^{٢٧} مِنْ لِهْ اشترتا^{٢٨} والكاف حرف من لِهْ خاطبتا
 ثُمَّ^{٢٩} الْمَعْرِفُ^{٣٠} بِلَامِ الْمَعْرِفَةِ^{٣١} مِنْهُ تَعْرِيفُ لُجْنَسٍ وَصِفَةٍ^{٣٢}
 وَمِنْهُ تَعْرِيفٌ لِمَعْهُودٍ سَبَقُ^{٣٣} فَهُوَ بِذَا مِثْلُ الضَّيِيرِ بِلِ أَحَقُّ^{٣٤}
 نحو اتى عبد فقال العبدُ^{٣٥} الاولُ الثاني فبان العهدُ^{٣٦}
 وتلزم اللامُ كلام الآنا^{٣٧} واللّه والذين والزبانا^{٣٨}
 وقد تزداد مثل لام النَّسْرِ^{٣٩} وقوله^{٤٠} بَاعَدَ أُمَّ الْعَمْرُو^{٤١}

^١ B ودخُلُ.

^٢ B وصلتْها.

^٣ A و statt لا.

^٤ E أعْطَى فجاوِزُ am Rande in تُعْطَى فجاوِزُ corrigiert.

^٥ Kor. XVI, 55.

^٦ B هَاتَى.

^٧ BH يَلِيهَا.

^٨ Die letzte Hälfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen bei E.

^٩ A والَا; CDEH وَاوَالَا; F والَى.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صَح.

^{١١} H يَا هَنْدُ.

^{١٢} E اسْمَا.

^{١٣} In E am Rande in أَمَّا corrigiert.

^{١٤} In E mit übergeschriebenem صَح.

^{١٥} E im Texte الْبَشَرِ mit übergeschriebenem صَح; am Rande النَّسْرِ

als Var.

^{١٦} E ومِثْلُهُ.

^{١٧} BCDEH ohne و.

ثم الاضافة التى تعرف الاسم فالمَحْضَةُ^١ وهى تُعَرَّفُ
بأنها اضافة مقدَّرة^٢ بلام تخصيص^٣ كعبد حَيْدَرَةٍ
وتارة قَدِّر من فى المَحْضَةُ كحَاتِمِ الْفِضَّةِ اى من فِضَّةٍ
وغير محضة بنون^٣ قُدِّرَا فلم تعرفه كما لو ظهرا
٤٠٠ منه اسم فاعل أُرِيدَ الحال فيه^٤ مضافا او الاستقبال^٥
كضاربِ العبدِ وكاسى زيد دليله غَيْرَ مُجِلِّي الصَّيْدِ^٦
ومثل ذاك كَبَشَفَاتُ ضَبَّةٍ^٧ وقد روى كذا^٨ مُتِمُّ نُورَةٍ^٩
والحقوا بذاك عن تشبيه^{١٠} مُشَبِّهه كَحَسَنِ^{١١} الوجوه
وَأَفْعَلُ التَّفْضِيلِ ان اضيفا لم يُعْطَ من مضافة التعريفا
٤٠٠ كذاى قولهم صلاة^{١٢} الأولى وَمَسْجِدُ الْجَامِعِ حيث قيل
والاول المضاف أَعْرَبَهُ بما يقضى له العامل كيف حكما
وجر ما تضيفه اليه والحذف يطرا^{١٣} مثله عليه

القول فى توابع الكَلِمِ الأوَّلِ نعتٌ وتأكيْدٌ وعطفٌ وبَدَلٌ

فالنعت^{١٣} مشتقٌّ يُبَيِّنُ الْأَسْمَاءَ او^{١٤} ما حوى معنى اشتقاق حُكْمًا
٤١٠ والنعت كالمنعوت فى الاعرابِ كذاى فى الاربعة الابوابِ

^١ H statt و.

^٢ C Var. am Rande: تعريف.

^٣ AEF لنون.

^٤ H به.

^٥ E im Texte عارِدُ الحالَ، am Rande in عارِدُ الحالَ، الاستقبالا und ارِيدُ الحالَ، corrigiert.

^٦ Kor. V, 1.

^٧ Kor. XXXIX, 39.

^٨ H ايضا.

^٩ Kor. LXI, 8.

^{١٠} AH كَحَسَنِ; E كَحَسَنِ; BD كَحَسَنِ; Kحسنى; حسن الوجوه
١١٠ والنعت كالمنعوت فى الاعرابِ كذاى فى الاربعة الابوابِ

^{١٢} CF صلوة.

^{١٣} CF يطرى.

^{١٤} B والنعت.

^{١٥} H و.

والنعت كالمنعوت في التذكير وضدّه كذا في التنكير
 وضدّه والجمع والافراد والضد اغنانى عن التعداد
 والنعت منه حلية ونسب^١ ومنه ما هو علاج يُنصب
 ومنه صنعة وفعل النفس غير العلاج^٢ رافع للبس
 كزيد العالم والمُصَلّي وهند الفارسي ذات الدل
 وعمر^٣ العلامة المكي ورجل أخرق أسودى^٤
 وكل مضر فلم يُنعت ولم يُنعت به شيء ويُنعت العلم
 بكل ما^٥ بقي من المعارف^٦ أما الاشارات^٧ فنعتها خفي
 لانه^٨ اسم جامد كالرجل معرف باللام كالممثل
 ثم المعارف بلام وصفه بمثله او^٩ ما له تضيفه^{١٠}
 ثم المضاف صف به وصفه فالنعت^{١١} قد ابنته^{١٢} فاعرفه
 وهاك في التأكيد حدا يجمعه تحقيق معنى^{١٣} عند شخص يسمعه^{١٤}
 كجاء زيد عينه او^{١٥} نفسه كثر^{١٦} معنى ليزول لبسه
 وثن واجمع ثم في الاحاطة قل كله واعرف لدا^{١٧} اشتراطه

^١ DEFH ومنه نسب والنعت حلية; so auch in B, wo jedoch و vor منه fehlt.

^٢ BCH. علاج.

^٣ A وعمر BDH.

^٤ E أخوذي, am Rande in أسودى corrigiert.

^٥ In E mit übergeschriebenem ص.

^٦ CH بما بقي من المعارف اعرف.

^٧ H الاشارة.

^٨ DF لانها.

^٩ C و statt او.

^{١٠} Die letzte Hälfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen in B.

^{١١} D و statt ف.

^{١٢} CE اثبتته.

^{١٣} B معنا.

^{١٤} BF نُسمعه.

^{١٥} AE و; F ursprünglich او, in و geändert.

^{١٦} H كثر.

^{١٧} B كذا.

٤٢٥ وَهِيَ^١ التَّجَرَّى بِخِلَافِ الْأَوَّلِ وجاءَ بَعْدَ كُلِّهِ الْمَثَلُ
 أَجْمَعُ أَكْتَعُ يَلِيهِ أَبْصَعُ أَتَّعُ وَالْكَدُّ لَكَدٌ يَتَّبِعُ
 كَمَا فِي الْقُرْآنِ وَالنَّفْسُ وَالْعَيْنُ مَقْدَمَانِ
 كَذَاكَ فِي نَفْسَيْهِمَا عَيْنَيْهِمَا وَمَا لِمَا تُنْتَى سَوَى كُلَيْهِمَا
 وَالْجَمْعُ أَجْمَعُونَ أَكْتَعُونَ وَبَعْدُ أَبْصَعُونَ^٣ أَتَّعُونَ^٤
 ٤٣٠ وَقَدْ^٥ رَأَيْتُ دَارَةَ جَمْعَاءَ كَتَّعَاءَ بَصْعَاءَ وَقَدْ بَتَّعَاءَ^٦
 وَقَدْ لَانَتْهُ جُمْعٌ إِذَا نُجِّمُ^٧ وَالنَّكَرَاتُ لَمْ تَوَكَّدْ جُمْعُ
 وَالْقَطْعُ وَالْعَطْفُ إِذَا اكْتَدَا امْتَنَعَا وَالنَّعْتُ أَنْ كَرَّرْتَا
 اجْزَتْ فِي الذِّى جَعَلْتَ وَصَفَا اتِّبَاعُهُ وَقَطْعُهُ وَالْعَطْفَا
 وَالْعَطْفُ عَطْفَانِ بَيَانٍ وَنَسَقُ عَطْفُ الْبَيَانِ شَبَهُ نَعْتُ قَدْ سَبَقُ
 ٤٣٥ لَكِنَّهُ لَيْسَ بِمَشْتَقٍّ وَلَا فِي حُكْمٍ مَشْتَقٍّ فُضَاهِي^٨ الْبَدَلَا
 أَكْثَرُ مَا يَكُونُ بِالْأَعْلَامِ وَبِالْكُنَى^٩ كَرَاهَةُ الْإِبْهَامِ^{١٠}
 شَاهِدُهُ يَا نَصْرُ نَصْرُ نَصْرَا وَالتَّارِكِ الْبَكْرِيِّ بِشْرٍ^{١١} جَرًّا^{١٢}
 وَالنَّسَقُ الْحَمْلُ عَلَى الْمَعْطُوفِ عَلَيْهِ مَعْطُوفًا بِذِي الْحُرُوفِ
 الْوَاوِ لِلْجَمْعِ بِلَا تَرْتِيبٍ وَالْفَاءُ لِلتَّرْتِيبِ^{١٣} وَالتَّعْقِيبِ^{١٤}
 ٤٤٠ وَثُمَّ لِلْمُهْلَةِ أَمَّا حَتَّى فَمِثْلُ^{١٥} صَمْتُ الدَّهْرِ حَتَّى السَّبْتَا

١ وهو H. ٢ فالكل E. ٣ BCDFH وبعد ابصعين.

٤ وقد ABD. ٥ كتعاء وقل بصعاء C. ٦ H اجتمع.

٧ So AEF; die übrigen Hdschr. مثل.

٨ BDE فضاها. ٩ E وفي الكنى.

١٠ Die Verse 435—436 in B in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch durch موخر und مقدم verbessert worden ist.

١١ منا C.

١٢ Der Vers fehlt in B.

١٣ H للتعقيب والترتيب.

١٤ BCDH فنحو.

وَأَوْ وَإِذَا فِيهِمَا مَشْهُورٌ^١ الشَّكَّ وَالْإِبْهَامَ وَالتَّخْيِيرُ
وَأَمْ كَأَنَّ أَمَ أَقَامَا وَلَكِنْ اسْتَدْرِكُ بِهَا الْكَلَامَا
هَذَانِ يَعْطِفَانِ مَا لَمْ يُفْصَلَا وَبَدَلُ لِإِضْرَابٍ^٢ عَنْ اسْمِ أَوْ لَا
وَلَا بَعَكْسَهَا فَهَذِي عَشْرَةٌ تَوْجِبُ عَطْفَ الْكَلِمِ الْمُؤَخَّرَةِ
عَلَى الَّتِي^٣ مِنْ قَبْلِهَا فَاجْعَلْ لَهَا اِعْرَابَهَا حَتَّى تَكُونَ^٤ مِثْلَهَا
وَأَمْ بِهِ اسْتَفْهَمَ وَبَدَلُ مَعْنَاهُ فِي إِنَّهَا لِأَبْدَلُ^٥ أَمْ شَاءَ^٥
وَالْوَاوُ تَخْتَصُّ بِهَا الْمَفَاعَلَةُ فَخَوِ الْمَضَارِبَةَ وَالْمِقَاتِلَةَ
وَالْمُضْمِرَ الْمَرْفُوعَ إِنْ وَصَلَتْهُ فَاعْطِفْ عَلَيْهِ بَعْدَ مَا أَكْدَتْهُ
كَمِثْلِ سِرْنَا فَحْنُ وَالْغَلَامُ وَلَا تَسِرْ أَنْتَ وَلَا الْاقْوَامُ^٦
كَذَاكَ أَكْدَ بَعْدَ تَأْكِيدِ ظَهَرَ^{٥٠} بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنِ بَدَا أَوْ اسْتَتَرَ
وَالْمُضْمِرَ الْمَجْرُورَ إِنْ عَطَفْنَا عَلَيْهِ جِئْ بِمَا بِهِ جَرَرْتَا
فَخَوِ مَضَى بِهِ وَبِالْغَلَامِ وَشَدَّ مِنْهُ بِكَ وَالْإِيَّامِ
وَالْبَدَلِ اقْدَرُهُ مَكَانَ الْمَبْدَلِ مِنْهُ فَاعْرِبْهُ بِمَا فِي الْأَوَّلِ^٧
مِثَالُهُ^٨ جِئْتُ أَخَاكَ جَعْفَرًا عَرَفْتَ أَوْ نَكَّرْتَهُ أَوْ أَضْمِرًا
وَهُوَ عَلَى أَرْبَعَةٍ قَدْ قُسِمَا كَلَّ مِنَ الْكَلِّ كَمَا تَقَدَّمَا
وَبَعْضُهُ مِنْ كَلِّهِ فَخَوِ أَكَلَّ زَيْدٌ رَغِيْفًا ثُلْثِيَّةً أَوْ أَقَلَّ
وَذُو اشْتِمَالٍ ثَالِثٌ مِثَالُهُ اعْجَبْنِي حَمْدُ جَمَالُهُ

^١ المشهور A.

^٢ للاضراب ACFH.

^٣ الذي H.

^٤ يكون C.

^٥ So DE; ebenso B bis auf den Schreibfehler اِبْلٌ für لِأَبْلٍ; AF
الابِل ام شِيَاء in CH lautet der Vers folgendermassen:

وَأَمْ بِمَعْنَى بَلْ وَهَمَزَ جَاوَا بِهِ كَمِثْلِ اِبْلِ ام شَاءَ

^٦ Der Vers fehlt bei D; statt dessen wird der folgende wiederholt.

^٧ B المبدل.

^٨ H كَقَوْلِهِ.

وابدلوا^١ الفعل من الفعل اذا كان بمعناه وذاكى مثل ذا
إِن عَلَى الثَّاءِ ان تُبَايَعَا تُؤْخَذُ كَرَهَا او تُجَى^٢ طَائِعَا
٤٦٠ والبذل الرابع يُدْعَى^٣ الْغَلَطَا كمثلُ جِئْتُ دَعْدَ زَيْدًا غَلَطَا
والاجود الاضراب عن ذاك بَبَلٌ وهو على المجاز سُيِّى بِالْبَدَلِ^٤

القول فى بيان الاسم المبتدا

المبتدا يُرْفَعُ ان تجردا

من كَدَّ عامل له لفظي فرفع بامر^٥ فيه معنوي
اعنى ابتداء وهو^٦ رافع الخبر^٧ مثاله^٨ زيد مصيخ للخبر
٤٦٠ وكل^٩ ما ابتدأته عَرَفَهُ وان تُنَكِّرَ صِفُهُ او أَصْفُهُ
او قَدِّمَ الخبر^{١٠} ظرفاً^{١١} او وعاء^{١٢} معنى^{١٣} تَجَبَّبَ ونفي ودعا
او فيه معنى الشرط او مُسْتَفْهِمٌ^{١٤} به او الجواب^{١٥} او مُعَمِّمٌ^{١٦}
او قبله ما يُوجِبُ التصدراً تقول فى الدار غلامٌ مُخْبِرًا
وإن تشأ رفعت رَفَعَ الفاعلِ ومثله أَمْقِصِرْ عَوَانِي
٤٧٠ فمقصر مبتداً وأغنى فاعله عن خبر فى المعنى
وخبر المبتدا المفيد اشتق او كان به جمود

١ F وابدلوا خ أصل؛ Randglosse.

٢ B يجى^٤ und يُؤْخَذُ.

٣ C يدعا.

٤ B يقول؛ Var. bei F تقول.

٥ H البدل.

٦ BCH لامر.

٧ AH وهو.

٨ CH كقولنا.

٩ E فكل.

١٠ F قَدِّمَ الخبر.

١١ D صرفاً.

١٢ A وعى.

١٣ C معنا.

١٤ BF مُسْتَفْهِمًا.

١٥ F الجواب.

١٦ BF مُعَمِّمًا.

ويستوى التعريف والتنكير وفي الذى تشتقه ضمير^١
 تقول رَبِّىَ اللَّهُ وَاللَّهُ أَحَدٌ^٢ وَالنَّصْرُ خَوَافٌ^٣ وَخَالِدٌ أَسَدٌ
 وَتَارَةً أُخْرَى يَكُونُ الْخَبْرُ ظَرْفًا وَجُمْلَةً وَفِيهَا مَضْمُرٌ
 وَاحِرْفُ الْجَرْمِ مَعَ الْمَجْرُورِ كَالظَرْفِ فِي الْأَخْبَارِ وَالتَّقْدِيرِ
 وَالظَرْفُ لِلزَّمَانِ^٥ أَخْبَرَ عَنْ حَدَثٍ بِهِ وَلَا تَخْبُرُ بِهِ عَنِ الْجُثْثِ^٦
 وَرَبَّمَا سَدَّ مَسَدَ الْخَبْرِ لِلْمَبْتَدَأِ حَالٌ كَقَوْلِ الْمُخْبِرِ
 أَخْطَبُ مَا يَكُونُ عَمْرُو قَائِمًا وَمِثْلُهُ ضَرَبِي زَيْدًا نَائِمًا^٧
 وَالْمَضْمَرُ الْعَائِدُ إِمَّا غَائِبٌ أَوْ مُتَكَلِّمٌ أَوْ الْمُخْطَاطَبُ
 تَمَثِيلُ ذَاكَ فِي الْخُطَابِ بَيْنَا فِي أَنَا أَنْتَ الْقَاتِلِي^٨ أَنْتَ أَنَا
 وَقَدْ يَجِيءُ الْمَبْتَدَأُ مُؤَخَّرًا وَقَبْلَهُ الَّذِي بِهِ قَدْ أُخْبِرَا
 نَحْوَ عَلَى الثَّمَرَةِ زُبْدٌ مِثْلُهَا وَكَيْفَ زَيْدٌ وَلِخَالِدٍ لُهَا
 وَتَارَةً يَسْتَوْجِبُ التَّصَدُّرَ إِنْ يَعْتَمِدُ أَوْ عُرِفَا أَوْ نَكَّرَا
 أَوْ مَخْبَرًا عَنْهُ بِفَعْلٍ أُخْرَا وَقَدْ تَكُونُ^٩ تَارَةً مَخْبَرًا
 ٤٧ وَتَارَةً يَجُوزُ حَذْفُ الْمَبْتَدَأِ وَالْحَذْفُ فِي الْخَبْرِ أَيْضًا وَرَدَا
 فِي قَوْلِهِ صَبْرٌ جَبِيلٌ^{١٠} قَدَّرَا مَبْتَدَأٌ قَوْمٌ وَقَوْمٌ خَبْرَا
 فِي مِثْلِ كُلِّ رَجُلٍ وَضِيعَتُهُ تَحْذِفُ مَقْرُونَانِ لَسْتَ تُثْبِتُهُ
 وَإِنْ^{١١} أَتَى الْخَبْرُ^{١٢} وَهُوَ جُمْلَةٌ فَعَلِيَّةٌ فِيهَا ضَمِيرٌ فَضَلَّةٌ

^١ A الضمير.

^٢ Kor. XL, 29 und CXII, 1.

^٣ A خَوَافٌ; D جَوَابٌ.

^٤ Dieser Vers bei E zwischen Vs. 478 und 479.

^٥ AE في الزمان.

^٦ Der Vers in A am Rande ergänzt.

^٧ B قَائِمًا.

^٨ E الضاربي; H im Texte العامل, im Comm. aber القابلي.

^٩ AH يكون.

^{١٠} Kor. XII, 18, 83.

^{١١} E فان.

^{١٢} D الجواب.

يعود للمبتدأ المقدم كمثّل زيد زوّته للكرم
 ٤٩٠ فأتت^١ لنصبه بفعل مضمر من جنس ذا الفعل الاخير المظهر^٢
 وان تعدّى للضمير فعله بحرف جرّ فهو ايضاً مثله
 ينصبه فعل بمعنى ما ظهر والرفع أولى فيه والفعل خبر
 وان اتى الشرط او التخصيص من قبل فالنصب هو المفروض
 كمثّل هلاًّ خالدًا اعطيته وإن سعيدًا زوّته ارضيته^٣
 ٤٩٥ وان اتت همزة الاستفهام او حرف نفي أول الكلام
 او كان امر في مكان الخبر او قبله منصوب فعل^٤ مضمر^٥
 كمثّل زيدًا أقربنّ عبده وجعفرًا لا تخلفنّ وعدة
 او قبل الاسم جملة فعليّة كعبته والنصر عبث زينة
 فالنصب في جميع هذا أجود والرفع ايضاً عربى جيّد

القول فيما يرفع الاسماء

وينصب الأخبار حيث جاء^٦

٥٠٠

من ذاك افعال ومنه^٧ حرف والحرف في اللغات فيه^٨ الخلف^٩
 وجملة الافعال كان^{١٠} أضحى أصبَحَ ظلّ صارَ باتَ أمسى
 ليسَ وما زالَ وما أنفكَ وما فتّى ما برحَ ما دامَ وما
 صرفته منها تقول كانا زيد^{١١} شجاعًا لم يكن جبانًا

١ E فأتت.

٢ A im Texte المضمر, am Rande in المظهر corrigiert; H المضمر.

٣ A زوّته ارضيته.

٤ E نصب بفعل.

٥ H يضم.

٦ E schreibt الاسماء und جاء.

٧ E ومنها.

٨ D فيه في اللغات.

٩ H الحذف.

١٠ A عمرو.

والسبعة الاولى تقدم^١ الخبر فيها عليها وعلى اسمها اشتهر^٢
ولا تقدم خبر المقتربة^٣ بها عليها وهى خمس بينه^٤
ولا يجوز ان تقدم الخبر على اسم ما دام وجاز فى الآخر
وكلها دلت على ائتران فائدة الجملة بالمرمان
فكان^٥ للماضى الذى ما انقطعا وان اتت كان بمعنى وقعا
كحسبوا أن لا تكون فتنة^٦ كن فيكون^٧ مثله آجعلنه
فارفع بها الفاعل لا غير وقد زيدت فلم تعمل وذاك^٨ قد ورد
نحو على كان المسومات^٩ وما عدا كان بحال^{١٠} آتى^{١١}
كمثل ظل وجهه مسودا^{١٢} وان اتت فعلا لوقت حدا
كمثل أمسينا وبقنا نفتيس^{١٣} فارفع بها الفاعل لا غير وقس
وليس فعل ما له مستقبل^{١٤} والحرف ما وهو كليس يجعل^{١٥}
فى لغة الحجاز ان لم يبطل^{١٦} النفى^{١٧} منها واذا لم يجعل^{١٨}
خبرها مقدما على اسمها حينئذ تزيلها عن حكمها^{١٩}
يشهد للحجاز فى لغاتهم^{٢٠} مقاله ما هن أمهاتهم^{٢١}
ومن عدا^{٢٢} اهل الحجاز رفعوا خبر ما إلا الذين سمعوا

^١ E الاولى تقدم^٢ nebst der Var. الأول تقدم

^٢ CH على اسمها ثم عليها قد ظهر

^٣ Hier schaltet E ein:

لَتَفَرِّبَنَّ قَرْبًا جُلْدِيًّا ما دام فيهن فصيل حيا

^٤ H وكان.

^٥ Kor. V, 75; CE آلا statt لا.

^٦ Kor. II, 111; III, 42; 52; VI, 72; XVI, 42; XIX, 36; XXXVI, 82; XL, 70.

^٧ D كذا.

^٨ D لحال.

^٩ H آلت.

^{١٠} Kor. XVI, 60; XLIII, 16.

^{١١} BCD وهى كليس تجعل

^{١٢} E يُبطل النفى

^{١٣} E خبرها تجعل mit folgendem

^{١٤} Der Vers 517 fehlt im Texte in H, ist aber im Comm. berücksichtigt.

^{١٥} Kor. LVIII, 2.

^{١٦} A عدى.

٥٢٠ or. النصب^١ في القرآن فيما ذُكِرَا ومنه في يوسُفَ هَذَا بَشَرًا
 وادخلوا الباء على خبر ما كليس للتأكيد زيدَ فيهما
 تقول ليس قوله بكذبٍ وجُرَّ ما تعطفه او انصب
 تقول ما زيدٌ بعالمٍ ولا مُفَضِّلٍ وان تشأْ مُفَضَّلًا
 كذاكَ ما زيدٌ كريمًا^٢ عَمَّةٌ ولا كريمةً عليك أُمَّةٌ
 ٥٢٥ فانصب كريمةً وان شئت ارفع وان تشأْ جررت فالكد^٣ وُعِي
 وان تقل ولا كريمٌ جعفرٌ فارفع هما مبتدأ وخبر
 وشبهوا لات بليس في العمل والاسم محذوف بها^٤ قد اتصل
 ورفع لات حين^٥ قد يباح فلات حينٌ مثل لا بَرَّاحٍ
 والحقوا بكان كادَ وعسى دليله عسى^٦ الغويِّرُ أبوسا
 ٥٣٠ وعنهم ما كِدْتُ آتِبًا سَمِعَ فالخبر^٧ انصبه والاسم يرتفع
 وفيهما^٨ بالفعل حسبُ خبر^٩ تقول كاد سُرَّ زيدٌ يظهر
 وفي عسى تأتي بأن في الخبر نحو عسى محمدٌ ان يشتري
 وان تصل عسى بأن سدَّ مسدَّ اسمٍ لها وخبرٍ وقد وَرَدَ
 أن مع كاد في شذوذٍ وضحا قد كاد من طول البلى^{١٠} أن يَبْعَحا
 ٥٣٥ وترك أن أولى بذاكَ وردا كادوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا^{١١}
 واستعملوا طَفِيقًا^{١٢} ايضًا وكَرَبًا^{١٣} بغير أن ككاد في الذي اقترب

^١ E والنصب.

^٢ Kor. XII, 31.

^٣ E zwischen den Zeilen: يَمَّ خ.

^٤ E و statt ف.

^٥ So A; die übrigen Hdschr. فارفعهما.

^٦ CE بلا، in E mit übergeschriebenem صم; daneben die Var. بها.

D والاسم مرفوعٌ ضميرٌ اتصل

^٧ So E.

^٨ H كاد.

^٩ A و statt ف.

^{١٠} D ومنهما.

^{١١} BCDH يختبر.

^{١٢} BD البلا.

^{١٣} Kor. LXXII, 19.

^{١٤} In E mit übergeschriebenem صم.

القول فيما يرفع الأخبارا

وينصب الاسماء حيث صارا

وهي حروف عاملات عملا تختص بالاسم^١ تعد عن ولا
 إنَّ وأنَّ وكأنَّ ولَعَدَّ وليتَّ خامس وليكنَّ وعدَّ
 تقول إنَّ خالدًا كريمٌ وليتَّ بكرًا عندنا مقيمٌ
 واللام في خبر إنَّ تدخلُ تقول إنَّ خالدًا لمُفْضِلُ
 وإنَّ تخفف إنَّ فهي تعملُ نحو وإنَّ كَلَّا وقوم ثقلوا
 وألغيتُ في نحو إنَّ كَلَّ لَمَّا كمثل ما تلغى اذا كفت بما
 كأنما وليتما المكفوفة وحيث ألغيتُ^٤ إنَّ الخفيفة
 من الثقيلة فاجب لاما تجعل واجبا بها^٥ الكلاما
 نحو وإنَّ كادوا ليفتنونك^٦ وهكذا^٧ لام ليرلقونك^٨
 كذاكَ أنَّ وكانَّ خففا في الشعر والقرآن ذاك عرفا
 نحو كأنَّ لم تغنَّ^٩ أنَّ لا يرجع^{١٠} أنَّ هالك في الشعر ايضا يسمع^{١١}
 وكل موضع بالاسم انفردا^{١٢} او كان مخصوصا بفعل أبدا
 تفتح إنَّ فيه^{١٣} نحو قيل لو أنه اتاك أنى مولى
 وكل موضع عليه يعتقب الاسم والفعل فكسره يجب

^١ يختص بالفعل. In E mit übergeschriebenem صَح; AB und Var. in E

^٢ Kor. XI, ١١٣.

^٣ Kor. XXXVI, ٣٢.

^٤ E ألغيت.

^٥ C به.

^٦ Kor. XVII, ٧٥.

^٧ A وهكذي.

^٨ Kor. LXVIII, ٥١.

^٩ Kor. X, ٢٥.

^{١٠} Kor. XX, ٩١.

^{١١} H سمعوا.

^{١٢} H و.

^{١٣} CEH ان فيه; B ursprünglich ان فيه, später in ان فيه geändert.

فاكسره بعد القول او للام^١ والابتداء ومع^٢ الاقسام
وان اتى مع اُتقول انا فتحت^٣ اُن كنت تريد الظنا
وذا فى الاستفهام والخطاب غير حكاية ولا ايجاب
وكلها لا يتقدم الخبر على اسمها اِلا ظروفًا تعتبر^٤
تقول ليت بيننا محمدا^٥ كقوله^٥ اِن عَلَيْنَا لِلْهُدَى^٦
وان اتى ظرف يكون خبرا^٧ وخبر^٨ فاجعله حالًا مظهرًا
او اجعل الظرف معلقًا به خيّر^٩ بين رفعة ونصب
تقول اِن المال عندى هين^{١٠} او هينًا فالنصب فيه حسن^{١٠}
ويجعلون لا كأن فى العمل^{١١} تقول لا ذا تجدة غير بطل^{١١}
وابن على الفتح الذى قد وردا منكرًا غير مضاف مفردا
مركبًا مع لا تخمسة عشر مضمنا من نحو قولى^{١٢} لا وزر^{١٢}
والاصل لا من وزر ثم حذف^{١٣} ويحذف^{١٣} الخبر من^{١٣} لا ان عرف^{١٣}
وقد تقول لا ابا لعمر^{١٤} ولا يدى له بدفع الشر^{١٤}
واللام مقحم كأن لم يثبت^{١٥} ومثله يا بوس الحرب التى^{١٥}
وان تصف مبنى لا فابن معه وقد تجىء^{١٦} صفة مرتفعة^{١٦}
وتارة تنصبها منونة تقول لا رجل خوافًا هنة^{١٦}

^١ So CE; die übrigen Hdschrr. اللام.

^٢ CH او statt و.

^٣ In E mit übergeschriebenem صاع; am Rande die Var. نصبت.

^٤ In E später in مخسرا (!) geändert.

^٥ E ومثله.

^٦ Kor. XCII, 12. In E ist للهدى von demselben Leser, der sich das vorhergehende محمدا nicht gefallen lassen konnte, in للسرى geändert worden.

^٧ D الخبرا.

^٨ E وغيره.

^٩ H حمر.

^{١٠} H بين.

^{١١} E قولى mit übergeschriebenem صاع; am Rande die Var. قول.

^{١٢} BH وتحذف; E ويحذف.

^{١٣} CDH فى.

^{١٤} B يبعث.

وان تصفّه بالمضاف فانصبّ تقول لا عَبْدَ كَرِيمٍ الْحَسْبُ^١
وانصبّ او ارفع بعد واو عاطفا وان تكرر لا فكن^٢ مستأنفا
تقول لا حَوْلَ ولا قُوَّةَ لى سِتَّةِ اوجه بهذَيْنِ^٣ اَجْعَلِ
فتحكهما والرفع فيهما معا وفتح قُوَّةَ وحولُ رُفْعاً
وعكسه وجعلُ لا المؤخّرة كَلَيْسَ او زائدة مكرّرة
واعطف على الموضع فى إنّ كلا بالرفع^٤ بعد خبر تكبّلا

القول فيما لم يصرف^٥ منه

فعل التعجب ابدت عنه

تقول ما أَحْسَنَ خَالِدًا فما مبتدأ منكّر قد أُبْهِمًا
وخالِدٍ منتصب بأَحْسَنًا وان ثقل أَحْسَنٌ بخالِدٍ هنا
فاللفظ لفظ الامر والمعنى خَيْرٌ معناه ما أَحْسَنُهُ وقد ظهّر
ولا تصرّفه ولا تقدّمه معمولّه ولا تحلّ بينهما
لكنّ كان قد^٦ يجى^٧ زائدا تقول ما كان أَشَدَّ خالدا
واللون والحلق ان عجبنا بنيت منها مصدراً وجئنا
بالفعل نحو ما أَشَدَّ حُمْرَةً ونحو ما أَوْضَحَ منه بُلْجَتَهُ
ان فعل كلّ خلقة ولونٍ تجاوز ثلثة فى الكون
وشدّ ما أعطاه فى الرباعى ومثله^٨ يحتاج للسمع

^١ النسب E.

^٢ تكن C.

^٣ So ABH; die übrigen Hdschrr. ليهذين.

^٤ بالرفع B.

^٥ ينصرف B.

^٦ Fehlt in H.

^٧ تجى C.

^٨ ومنه ما D.

ومنه نِعَمَ وهو فعل المدح^١ وَيُسَّ لِلذَّمِّ وذكر القبح
 ٥٨٥ فالمدح^٢ نِعَمَ العبدُ عبدُ اللَّهِ والذمُّ يُسَّ العبدُ عبدٌ لاهي^٣
 وكَلَّ ممدوح ومذموم رُفِعَ بالابتداء والمثال قد سُبِعَ
 والفعل والفاعل قبل خبره^٤ او خبرٌ والمبتدا تقدره^٥
 وفي عموم اللام ما يُغنيكما عن راجع للمبتدا^٦ يأتينا
 ولو اتى الضير فيها لم يعد كنعَمَ مَوْطِنًا حِرَاءً وأُحْدُ
 ٥٩٠ وجعلوا للمدح ايضاً حَبْدًا فَحَبَّ فعل وبه يُرْفَعُ ذا
 واقتربنا معاً فصارا مدحا كَحَبْدًا نَصَحَ الشَّقِيقُ نَحْأً
 وَحَبْدًا مَحْمَدٌ رسولا والحال والتمييز في ذا قِيلا
 وذلك الممدوح فيها خبرٌ لَحَبْدًا او مبتدا^٧ يقدر

القول في بيان الاسم العاقل

كالفعل في المفعول او في الفاعل

٥٩٥ فالاول اسم فاعل للحال او اسم فاعل للاستقبال
 ينصب مفعولاً به كالفعل تقول زيدٌ مُبِغِضٌ ذا البخل
 والشرط في اعماله ان يعتيد على مصدر اليه يستند
 فإن^٧ ترد به المضى فاضف وإن تعرّفه بلام والف
 فالنصب لازم^٨ بكل حال في الحال والماضي والاستقبال

^١ D ohne Artikel.

^٢ H و statt ف.

^٣ EH لا.

^٤ B يقدره.

^٥ In E später durchstrichen; am Rande برطما [sic!].

^٦ E او مبتدا لَحَبْدًا.

^٧ CDH وان.

^٨ E فانصبه لازماً.

١٠ كَرِيد الضَّارِبِ عَمْرًا وَالرَّجُلُ وَاِنْ تَكُنْ ثَنَيْتَ اَوْ جَمَعْتَ قُلْ
الضَّارِبَانِ الْعَبْدَ وَالنُّونَ ثَبَّتْ وَلُغَةً بِالْحَذَفِ وَالنَّصْبِ أَتَتْ^١
كَالْحَافِظِ عَوْرَةً نُونُهُ حُذِفَ اِذَا حَلَّتْ الْمَوْصُولُ لَامٌ^٢ وَالْفِ
وَكَلْ^٣ مَا كَانَ مِنْ اسْمٍ فَاعِلٍ تُجْرِيهِ فِي الْاَعْمَالِ تُجْرَى فَاعِلٍ
نِيسْتَوِي^٤ مَفْعِلٌ وَمُفْعِلٌ بِفَاعِلٍ وَهَكَذَا^٥ مُسْتَفْعِلٌ
وَشَبَّهُوا الْاَمْثَلَةَ^٦ الْمِبَالِغَةَ بِفَاعِلٍ وَتِلْكَ حَالُ سَائِفَةٍ
فِي مُثْلِ الْفَعَالِ وَالْفَعِيلِ^٧ وَمُثْلُ الْمِفْعَالِ وَالْفَعُولِ^٨
وَفِعْلٌ أَجْرَوَهُ تُجْرَى فَاعِلٍ وَفُعْلٌ يَفْعُلُ كَالْفَوَاعِلِ
تَقُولُ زَيْدٌ حَدَرَ عُيُوبًا وَقَوْمٌ عَمِرُوا غُفْرٌ ذُنُوبًا^٩
وَبَشِيَّةُ اسْمِ الْفَاعِلِ الْاِسْمُ الصِّفَةُ^{١٠} كَيْفَ^{١١} اَتَتْ نَكْرَةً اَوْ مَعْرِفَةً
فِي سَبَبٍ لَا أَجْنَبِيَّ أُعْمِلَتْ اِذَا ثَنَيْتَ وَجُمِعْتَ وَأُثْنِتَ
وَالْاَصْلُ فِي مَعْمُولِهَا اِنْ يَرْتَفِعُ وَقَدْ يُجَرَّرُ وَانْتِصَابُهُ سُمِعَ
تَقُولُ زَيْدٌ حَسَنُ الْمَقَالِ وَهُوَ جَمِيدُ الْوَجْهِ وَالْفَعَالِ
وَالْاَصْلُ فِيهِ حَسَنٌ مَقَالُهُ وَالنَّصْبُ فِيهِ جَائِزٌ مِثَالُهُ
شَبَّاءُ اَنْيَابًا وَجَاءَ تَضْبَا الْحُزْنُ بَابًا وَالْعَقُورُ كَلْبًا
وَأَفْعَلُ التَّفْضِيلِ لَيْسَ يَرْتَفِعُ مَظْهَرُهُ اِلَّا شَذُوذًا قَدْ سُمِعَ^{١٢}

^١ Von diesem Hemistich findet sich in H nur ولغة.

^٢ اذ حله الموصول ال وقد عرف in C die Var. جَحَلَى الموصول لَامًا E.

^٣ E و statt ف. ^٤ AC و statt ف. ^٥ A وهكذى.

^٦ Der Artikel in B durchstrichen; D مثله; H ohne Artikel.

^٧ والفِغِيلِ BC.

^٨ Die Verse 605—606 bei E in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch corrigiert worden ist.

^٩ Der Vers in B am Rande ergänzt.

^{١٠} BC und Var. in E: اسم الفاعلين اسم صفة.

^{١١} AB حيث.

فِي مَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَحْسَنَ فِي عَيْنَيْهِ كُحْلٌ مِنْهُ فِي عَيْنِ الصَّفَى^١
 إِمَّا أَصْفَتْهُ وَإِمَّا نَصَبَا كَخَيْرٍ حَافِظٍ وَخَيْرٍ عُقْبَا^٢
 وَيَعْمَلُ الْمَصْدَرُ مَهْمَا قُدِّرَا بِأَنْ وَفَعِلَ مِنْهُ مَا تَنَكَّرَا
 كَسَرَنِي ضَرْبٌ سَعِيدٌ عَمْرًا وَسَاءَنِي إِغْضَابُ عَمْرٍو بَكَرَا
 ٦٢٠ يَضَافُ لِلْمَفْعُولِ كَاسْمِ الْفَاعِلِ وَقَدْ يَضَافُ تَارَةً لِلْفَاعِلِ
 وَإِنْ يَكُنْ بِاللَّامِ قَدْ تَعَرَّفَا كَالضَّرْبِ^٣ مِسْمَعًا فَقَالُوا ضَعُفَا
 وَكَلَّ^٤ مَصْدَرٌ فِي الْأَسْمِ قَدْ عَمِلَ مَعْمُولُهُ أُخِرَ أَنْ بِهِ وَصُلَ
 وَيَعْمَلُ اسْمُ الْفِعْلِ أَنْ تَعَدَّى^٥ فَعَرَّ وَوَيْدَ وَهَلَّمَ سَعْدَا^٦
 وَهَاءَ وَحَيَّهْلُ^٧ وَبَلَّ الشَّعْرَا وَهَاتِ زَيْدَا وَتَرَاهِ عَمْرَا
 ٦٢٥ فِي شَعْرِهِمْ قَدْ وَرَدَتْ^٨ فَحَاكِهَا تَرَاكِهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَاكِهَا^٩
 مَنَاعِهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِهَا وَقِيلَ^{١٠} يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا
 وَقِيلَ بَلْ بُنِيَ^{١١} عَلَى فَعَالٍ كَلَّ ثَلَاثِي مِنَ الْأَفْعَالِ^{١٢}
 وَمِثْلُهَا مِنَ الظُّرُوفِ دُونَكَ ثُمَّ عَلَيَّكَ مِثْلُهَا^{١٣} وَعِنْدَكَ
 كَقَوْلِهِ عَلَيَّكُمْ أَنْفُسُكُمْ^{١٤} أَيْ الزَّمُوا كَمَا تَقُولُ حِذْرُكُمْ
 ٦٣٠ وَدُونََ فِي الشَّعْرِ اتَى تَصْدِيقُهَا دُونَِكْهَا يَا أُمَّ لَا أُطِيقُهَا

^١ Der Vers fehlt in A und ist in B nebst dem folgenden am Rande ergänzt.

^٢ Kor. XVIII, 42.

^٣ D كالطرب.

^٤ E فكل.

^٥ BDH تعدا.

^٦ H زيدا.

^٧ D وحى هل.

^٨ AC وردا.

^٩ Randglosse in B: وفي نسخة غير مشروحة

وهاء حُذُ وَبَلَّهْ دَعُ وَحَيَّهْلُ كَذَا فَعَالٍ أَنْ تَعَدَّى فِي الْعَمَلِ
فِي شَعْرِهِمْ تَرَاكِهَا مَنَاعِهَا وَقِيلَ يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا

^{١٠} H فقيل.

^{١١} EH يُبْنَى.

^{١٢} C الافعال من كل مصرف; daneben die Lesart des Textes als Var.

^{١٣} BC مثله.

^{١٤} Kor. V, 104.

كذاك لو لم يُلَغَّ^١ ما أنشدك يا أيها المائح دَنَى دُونَكَ
وَكَلَّ ذَا^٢ تُغَرَّى بِهِ الْمُخَاطَبُ^٣ وَلَا تَقُلْ عَلَيْهِ زَيْدًا غَائِبًا
أَمَّا عَلَى ذَا بِمَعْنَى أَوْلَنِى وَقَوْلُهُمْ عَلَيْهِ شَخْصًا لَيْسَنِي
فَهُوَ شَذُوذٌ لَا تَقَسَّ عَلَيْهِ وَالظَّرْفُ إِنْ اكْثَرَتْ مَضْمَرِيَّةُ
رَفَعَتْ تَأْكِيدَ الضَّمِيرِ الْمُسْتَتِرِ وَإِنْ تَوَكَّدَ كَافَهُ الْمَجْرُورُ جُزْ
فَارْفَعْ عَلَيْهِ نَفْسَكَ الْفَلَاحَا وَاجْرُزْ عَلَيْكَ نَفْسَكَ الْجَا حَا
وَذَاكَ مَخْصُوصٌ بِذِي الظَّرْفِ إِنْ كَانَهَا لَيْسَ مِنَ الْحُرُوفِ
فَكَافَهَا كَالْكَافِ فِي حِذَارِكَ^٤ لَيْسَ^٥ بِحَرْفٍ مِثْلَ كَافِ هَاءِ^٥

القول فى النداء والمنادى

يَا وَهْيَا^٦ وَأَيُّ بَهَا يِنَادَى

يَا لِلْبَعِيدِ وَهْيَا وَإِنْ قَرُبَ نَادَى بِالْهَمْزِ وَأَيُّ نَحْوِ أَرَبْ^{٦٤}
وَكَلَّ مَا نَادَيْتَهُ مَفْعُولٌ وَهُوَ لِفِعْلِ مَضْمَرٍ مَعْمُولٌ
وَأَمَّا يُبْنَى عَلَى الضَّمِّ الْعَلَمُ أَوْ مَتَنَكَّرٌ مُوَاجَهٌ يُضَمُّ^{٦٥}
تَقُولُ يَا زَيْدُ وَيَا غُلَامُ فَيَسْتَوِى الْمَنْكُورُ وَالْإِعْلَامُ
أَمَّا الْمِضَافُ وَالَّذِى يَشَابَهُهُ وَمُفْرَدٌ بِالْقَصْدِ لَا تَوَاجُهُ^{٦٥}
فَإِنَّهَا ثَلَاثَةٌ تَنْتَصِبُ لِأَنَّهَا لَمْ تُبْنَ فَهِيَ تُغَرَّبُ

^١ CEH يُلَغَّ.

^٢ وكلها H; ما C.

^٣ CH ohne Artikel.

^٤ ليست CDH.

^٥ Die Verse 636—638 fehlen im Texte in B, sind aber am Rande ergänzt worden.

^٦ BD وَايَا.

^٦ D ومبهم; diese Lesart findet sich auch in C als Var. am Rande.

نصبًا کیا رَبَّ الْعِبَادِ رَبَّنَا يا غافراً ذنب المِسيء^١ مُحْسِنًا
وغير مقصود كقول اَعْمَى^٢ يا رجلاً هل من^٣ طريق ثَمًا
واحرف النداء قد تنحذف كمثل رَبَّنَا^٤ ومثل يوسُف^٥
الّا عن اسم الله والاشارة^٦ فالحذف^٦ فيهما آخذ باختصاره
٦٥٠ لو قلت هذا في النداء والله وشبه هذا وقع اشتباه
وما لنا اسم فيه لام والِف نوذی بلا أي سوى الله وصِف^٧
تمثيل آي في نداء^٨ المعرفة يَأَيُّهَا الْإِنْسَانُ^٩ والقصد الصفة^{١٠}
ولا تقل رَجُلٌ تعني يا رَجُلٌ وما عدا ذين فكيف شئت قل
وان تضيف للياء في النداء قل يا غلامی بسكون الياء
٦٥٠ وان تشأ فتحت او حذفها وقف بهاء السكت ان فتحتها^{١١}
وان تشأ قلبت ياءه اِلِف کیا غلامًا وبهاء السكت قَف
ونعت ما يضم ان عرفتُه باللام جاز الضم او نصبته
تقول^{١٢} يا زَيْدُ الْكَرِيمِ ذَا الْحَسَبِ وان اضيفت النعت فالنصب وجب
وان نعت بآئنة او آبن^{١٣} فانتحه إِتباعًا للابن وابن
٦٦٠ كقوله^{١٤} يا عُمَرُ بْنُ مَعْمَرٍ وان ضمت مبدلاً لم يُنكر
والضم في إبدال ما يضم كقوله يا نَصْرُ نَصْرُ حَتْم

١ H العباد.

٢ D اعما.

٣ CD und Var. bei E لى.

٤ Kor. II, 121 und öfters.

٥ Kor. XII, 29; 46.

٦ CH الحرف.

٧ E وما اتى اسماً فيه لام والِف نادِ يِيا أي سوى الله وصف
am Rande die Lesart des Textes als Var.

٨ So AH; die übrigen Hdschr. لنداء.

٩ Kor. LXXXII, 6; LXXXIV, 6.

١٠ Der Vers in A am Rande ergänzt.

١١ C حذفنا — فتحتنا H فتحتنا.

١٢ E تريد.

١٣ E ابن neben der Var. ابن.

١٤ H كقولهم.

والعطف في يا زيد^١ والْعَحَاكُ في الرفع والنصب له اشتراك^٢
وارفع^٣ او انصب^٤ يا تميم جُعْ وكلَّكم وكلَّهم لا يُرْفَعُ
وان ندبت من تنادى قلنا وا زيد وا عمرو وان اردتا
جئت بيا فقلت^٥ يا سعيداه وفي المضاف يا عبید آللهاه^٦
وتلحق اللام^٧ اذا استغثتا بمن تناديه اذا دهِمتا
تقول يا جعفر لعمرو^٨ ويا لحالد لِهَذَا^٩ الامر
ولام من به استغثت تفتكه^{١٠} ان المنادى^{١١} كالضير يفتكه^{١٢}
وما عداه لامه مكسور ان لم يكن مكانه ضمير
ثم اذا زاد المنادى^{١٣} العلم على ثلاثة فقد يرخم^{١٤}
فيه^{١٥} ما يُحذف منه حرف^{١٦} ومنه ما فيه توالى الحذف
فمن يقل يا حار بالكسر يقل^{١٧} بالواو يا ثمو^{١٨} ومن يضم يُعل^{١٩}
فهو يقول يا تمي فيبدل^{٢٠} الواو ياء وكذاك يفعل^{٢١}
في كل ما أدّى الى الاعلال بالقلب او بالهمز^{٢٢} او ابدال
لان من يقول يا حار^{٢٣} وضم^{٢٤} يجريه مجرى اسم تكمل وتم
ومن يقل يا حار والراء انكسر^{٢٥} فهو لباقي الاسم وهما انتظر^{٢٦}

^١ In E ohne و.

^٢ D وانصب او ارفع.

^٣ BE بهاء قلت.

^٤ AB المَلِكاهُ E; الله هاء.

^٥ A وتَلَحَّقُ اللَّامُ.

^٦ DH لعمرو.

^٧ D لهدى.

^٨ D المنادا.

^٩ In B ist die ursprüngliche Lesart يفتكه in تشرحه geändert worden; E تَلَمَّكه.

^{١٠} H ومنه.

^{١١} CE الحرف.

^{١٢} AD ثمو.

^{١٣} B im Texte يعل، am Rande in يُعل geändert.

^{١٤} B يُجْعَل.

^{١٥} H بالحذف.

^{١٦} E darunter صم.

^{١٧} A يَضُم.

^{١٨} A والراء كسر.

^{١٩} H منتظر.

كذا تقول^١ يا هَرَقْ ويا عِمَا ويا سَعِي ويا ثَمُوْ مَرَحِمَا
وتحذف الحرفين ان زيدا معا تقول يا عَثَمَ ويا أَسَمَ^٣ آسَمَا
تريد عثمان وأَسْمَاءَ وَقَدْ يا مَنْصُ يا عَمَّ ويا زَحَلِ^٤ فِرْلَه
٢٨٠ حرفين حرف المدّ والمؤخّر اذا بَقِيَ ثلاثة او اكثر
وكَلَّ ما أُثِثَ بالهاء حُذِفَ الهاء منه وكذا افْعَلْ في الالف^٥
تقول يا طَلَحَ ويا سَلَمَ^٦ أَعْلَمَا والهاء أَثْبِتَه بفتح مقعها
أما^٨ المركب كمَعْدَى كَرِبَا تقول يا مَعْدَى فلا تَرَكِبَا
كذا ان رَحِمْتَ بَعْلَبَكَا^٩ ولا^{١٠} تَرَحِّمْ جَمَلَةً اذ تُحَكِّي^{١١}
٢٨٥ وخصصوا النداء عن سماعٍ بمثل يا هَنَاهُ يا لَكَاعٍ
ولمذكر^{١٢} فقل يا لَكُعْ وَقَدْ وَاللَّهِمَّ فِيهِ يَقْعُ
وباب الاختصاص كالنداء في النصب بالفعل^{١٣} وفي البناء^{١٤}
كمثل نحن العَرَبَ أَقْرَى لِلنُّزُلِ^{١٥} وَإِنَّنِي أَفْعَلُ أَيُّهَا الرَّجُلُ

^١ C يقول.

^٢ AD ثَمُوا.

^٣ آسَمَا B.

^٤ BCH مَهْدٍ; Var. bei C زحل; E قَنِدٍ.

^٥ E أَزَلْ.

^٦ H بالالف.

^٧ A سَلَمَ; B سَلَمَا.

^٨ E وَفِي.

^٩ DE بكَا.

^{١٠} D فلا.

^{١١} DEH تحككا.

^{١٢} A وللمذكر.

^{١٣} E في statt ب.

^{١٤} Hier schaltet E ein:

كقوله فيما به انتصاب بنا تميماً يَكْشَفُ الضبابُ
was jedoch durch übergeschriebenes مؤخر und مقدم hinter den folgenden Vers gestellt worden ist.

^{١٥} In E später in التُّكُلُ (Alcohol!) geändert.

القول في المدة للانكار^١

وقفا وما يُجَكِّي في الاستخبار

٦٩٠ تقول منكراً أَرِيدُنيهِ في كَدِّ حال بسكون فيه^٢
 كذا^٣ أَحَكَّ منكوراً بَمَنْ وَلَيِّنَ رَفَعاً مَنْوُ نَصَباً مَنْأ جراً مَنِي
 وقل^٤ مَنانٍ وَمَنونَ وَمَنَّةً مَنَتانٍ والجمع مَناتٌ مُسَكَّنَةٌ^٥
 كذاكَ أَيْ وحكاية العَلَمِ او كُنْيَةٍ من بعد مَنْ ان ضَمَّ ضَمَّ
 وَجَرَّةً ان جُرَّ وانصبَّ ان فُصِبَ وَأَسْأَلُ عن الوصف المَنِي ان نُسِبَ^٦

القول في مفسر الاعداد

اولها مرتبة الآحاد

٦٩١

تضيفها الى جموع القِلَّةِ أَفْعِلَةٌ وَأَفْعُلٌ وَفِعْلَةٌ
 ووزنُ أَفْعَالٍ فصارت اربعةً مثالها^٨ تِسْعَةٌ أَفْراسٍ مَعَهُ
 وتِسْعُ نِسْوَةٍ وحُدْفُ الهاء من عدد الاناث حتماً جاء^٩
 وتَثَبَّتْ الهاء مع الذكور من حيث^{١٠} ثَلَّثَتْ الى^{١١} التعشير
 وان^{١٢} تجاوزت أَقَلَّ العدد جئتَ بَنَيْفٍ كمثل أَحَدٍ

^١ والانكار.

^٢ Der Vers in A am Rande ergänzt; nach demselben schalten EH ein:

وقد اتى ان وهو فيه زائدٌ في أَجْلِيْبِيْبٍ إِنِّيهِ شَاهِدُ

in E mit folgendem صَحَّ; derselbe Vers in C am Rande.

^٣ كَذَى.

^٤ فقل.

^٥ A مَناتٍ (für مَناتٍ مُسَكَّنَةٌ).

^٦ CE وصل.

^٧ في النسب.

^٨ BDE مثاله.

^٩ BEH جاء.

^{١٠} E und Var. bei C حين.

^{١١} A مع.

^{١٢} D فان.

منفتحاً مع عقده مركباً مفسراً بمفرد قد نصباً
 وجئ بإحدى وأثنتي في التثنية تقول إحدى عشرة ابنة ليه
 فمن هنا ينصب تفسير العدد الى اثنتا تسع وتسعين فعُد
 من مائة للجبر بالاضافة وقس على آحاده آلافه
 ٧٠٥ وعرف الثاني في الآحاد واولاً ركب في الاعداد
 وابن اسم فاعل كحادي عشرًا وثالثٍ ورابعٍ كما ترى^٢
 قال تعالى^٣ ثنائي آثني^٤ كما قد قال ثالثٌ ثلثة^٥ ومَا
 اى أحد آثني^٦ فإن^٧ نوئنا كرابيع ثلثة^٨ نصبنا
 وفي التواريخ الليالي عُدت نحو كتبتُه لخميس خلت
 ٧١٠ من غرة الى انتصاف الشهر وبقيت الى سرار البدر
 وشبهوا بالعدد الكثير كم في السؤال ناصب التفسير
 تقول كم عبداً ملكت ناصبة واخفص^٩ بكم حيث تكون واجبة
 اى خبرية ككم عبدٍ ليا فهي نقيض رب واسم بُنيا
 موضعها في حالتها يُعرب يُرفع او يُجر او ينتصب
 ٧١٥ نحو بكم بعث وكم ملكنا وكم له استخبرت او اخبرنا
 وانصب بكم مفسراً^{١٠} ان فصلاً ككم بجودٍ مُقرفاً نال العلى^{١١}
 والجَر في السؤال بعد كم^{١٢} ورد والنصب في الاخبار ايضاً لا يرد^{١٣}

^١ تنصب تفسير C.

^٢ DH ; die Verse 705—706 bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ Bei E ist später in الشيطان (!) geändert worden.

^٤ Kor. IX, 40.

^٥ Kor. V, 77.

^٦ B وان.

^٧ B واجزؤ.

^٨ Die zwei letzten Worte in BE in umgekehrter Reihenfolge.

^٩ BDH العلا ; E العلأ.

^{١٠} H ايضاً قد بعد كم.

^{١١} ع

^{١٢} Die Verse 715—717 in B am Rande ergänzt.

القول في معنى بقايا كَلِم

يحتاجها الناشئ في التعلم

معنى كَأَيَّ^١ كَمْ وَمِنْ لَهَا التَّزِمُ جَيْرَ وَإِي مِثْلَ نَعَمْ قَبْلَ الْقَسَمِ
نَعَمْ بِمَعْنَى الْوَعْدِ وَالتَّصْدِيقِ بَلَى لِنَقْضِ النَّفْيِ بِالتَّحْقِيقِ^٢
قَدْ لَتَوَقَّعَ وَتَقْرِبُ وَضَعُ كَلَّا لِرَدِّعٍ وَلَزَجِرٍ مَرْتَدِعُ
إِذَا لِلْمُضِيِّ وَإِذَا لِلآتِي^٣ وَقَدْ تَكُونُ^٤ لِلْمُفَاجِآتِ
وَهَذَا لِلِاسْتِفْهَامِ كَالْهَمْزِ وَإِنْ تَكُونُ نَفْيًا وَتَزَادُ مِثْلَ أَنَّ
لَوْ امْتِنَاعُ^٥ لَامْتِنَاعُ^٥ وَضَعَا لَوْ لَا امْتِنَاعُ لَوْجُودٍ وَقَعَا^٦
لَوْ لَا مَعَ الْأَفْعَالِ حَرْفُ حَصٍّ أَلَا لِلِاسْتِفْتَاكِحِ^٨ أَوْ لِلْعَرَضِ^٧
حَتَّى تَسْمَى غَايَةً فِي الْجُمْلِ إِمَّا لِتَفْصِيلِ كَلَامٍ مُجْمَلِ^٧
لَبَّا كَحَيْنَ وَأَجَلْ مِثْلَ نَعَمْ قَطُّ كَعَوْضِ زَمْنٍ يُبْنَى بِضَمِّ^٧
كَيْفَ لِلِاسْتِفْهَامِ عَنْ أَحْوَالِ الْوَاوِ فِي تَقْدِيرِ إِذَا لِلْحَالِ
سَوْفَ مَعَ السَّيْنِ لِتَنْفِيسِ الزَّمَنِ أَيْ حَرْفُ تَفْسِيرٍ وَمِثْلُ ذَاكَ أَنَّ
هَيْهَاتَ أَيْ بَعْدَ مِثْلَ شَتَانٍ وَشُكَّانَ أَيْ قَرَبَ مِثْلَ سَرْعَانَ
وَهَيْتَ أَسْرَعَ إِيَّاهُ زِدْ قَطُّكَ^٩ أَحْتَسِبُ لَعَا أَنْتَعِشَ مَهْ كَفَّ آمِينَ اسْتَجِبْ

^١ كَأَيَّ BEH.

^٢ ب. statt و E.

^٣ لَلآتِ EH.

^٤ يكون H.

^٥ لامتناع E.

^٦ امتناع H.

^٧ C am Rande. صم.

^٨ للاستفهام H.

^٩ E قدك.

القول في ابنية الأحاد

إذا خلت من^١ طارئ^٢ مزداد^٣

فَعَلْ كَفَلِسَ فَعَلْ كَجَمَلِ فَعَلْ كَحَبْرٍ فَعَلْ كَابِلِ
فَعَلْ كَقْفَلِ فَعَلْ كَضَرٍ وَزَنْ مِثَالِ عَضِدٍ وَكَبِدٍ^٤
وَعُنُقٍ وَعِنَبٍ وَفَعَلْ قَدْ جَاءَ فِي الشَّدَوْنِ مِنْهُ^٥ دُئِلَ^٦
وَالرَّبَاعَى قِمَطَرٌ سَلَهَبٌ وَزَبْرَجٌ وَدَرْهَمٌ وَجُخَذَبٌ^٧
وَالْخُمَاسَى جَاءَ قِرْطَعٌ وَلَتْ سَفَرَجَدٌ جَحْمَرٌ^٨ قَدْ عَمِلَتْ

القول في الجمع الذي يكسر

واحدة عن^٩ وضعة^{١٠} يغيّر

أَوَّلَهَا فَعَلْ كَأَسَدٍ فِي آسَدَ وَفَعَلْ كَثْبُرٍ^{١١} وَكَأَسَدَ^{١٢}
وَفَعَلْ كَرَجَلَةٍ^{١٣} وَفَعَلْ جَبَبَةً ثِيَرَةً^{١٤} وَحَسَلَةً^{١٥}
وَأَفْعَلْ كَأَفْلَسٍ وَأَزْمِنِ وَأَصْلَحَ^{١٦} وَأَزْجِدَ وَأَرْكُنِ
ثُمَّ فَعِيلٌ كَعَبِيدٍ^{١٧} قَيْسُوا قَالُوا كَلِيبٌ^{١٨} وَكَذَا الضَّرِيسُ
ثُمَّ فِعَالٌ كَالْفِرَاحِ قَالُوا فِيهِ بَيْتَارٌ وَكَذَا رِجَالٌ
ثُمَّ الْقِرَاطُ وَالْجِمَالُ قَوْلُوا ثُمَّ فُعُولٌ فَقُلِ الْوُعُولُ

^١ عن A.

^٢ مزداد D.

^٣ كَجَمَلِ E.

^٤ كف وعضد H.

^٥ منه في الشَّدَوْنِ E.

^٦ لفظه H.

^٧ كنمر H.

^٨ وَفَعَلْ كَرَجَلَةٍ E.

^٩ والطلع D.

^{١٠} كالعبيد BDEFH.

^{١١} BCEFH الكليب.

^{١٢} كذا DEH.

كَذَا^١ الْبُرُوجُ وَكَذَا^١ الْعُرُوقُ كَذَا^١ الصُّلُوعُ وَكَذَا السُّوُوقُ
 كَذَا^١ الْأَسُودُ ثُمَّ مَعَ فِعَالَةٍ فُعُولَةٌ بُعُولَةٌ جِبَالَةٌ^٢
 وَجَاءَ فِي فِعْلَانِ كَالْحَرْبَانِ وَجَاءَ كَالثِيرَانِ وَالنِّغْرَانِ^٣
 وَجَاءَ كَالْقِنُونِ وَالْعِيدَانِ فُعْلَانُ^٤ كَالْحُمْلَانِ وَالظُّهْرَانِ
 وَجَاءَ كَالدُّوبَانِ وَالزُّقَانِ وَجَاءَ أَفْعَالٌ عَلَى أَوْزَانِ
 قَدْ جَاءَ^٥ كَالْأَحْمَالِ وَالْأَجْنَادِ وَجَاءَ كَالْأَرْطَابِ وَالْأَزْنَادِ
 وَجَاءَ كَالْأَعْنَاقِ وَالْأَعْضَادِ وَجَاءَ كَالْأَضْلَاعِ وَالْأَكْبَادِ
 وَجَاءَ كَالْآبَالِ وَالْأَجْمَالِ ثَلَاثُ عَشْرَةَ عَلَى التَّوَالِي
 رِبَابٌ فَعَلٌ أَفْعَلٌ فِي الْقِلَّةِ مَا لَمْ يَكُنْ ثَانِيَةً حَرْفَ عِلَّةٍ
 وَالكَثْرَةُ الْفُعُولُ وَالْفِعَالُ وَغَيْرُهُ قَلَّتْهُ الْأَنْفَعَالُ
 وَفِي الرِّبَاعِيِّ مَعَ^٦ الْخَمَاسِيِّ يَأْتِي^٧ فَعَالِدٌ عَلَى الْقِيَاسِ
 نَحْوُ ضَفَادِعَ وَفِي سَفَرَجَدٍ جَمْعًا سَفَارِجُ بِحَذْفِهِ قُلِ
 وَإِنْ تَشَأْ عَوْضُ فَقَدْ^٨ سَفَارِيجُ فَصَارَ بِالتَّعْوِيزِ كَالْهَمَالِيجِ
 وَفَعْلَةٌ كَالْجَفَنَاتِ سَلِمَتْ وَفَعْلَةٌ كَرَكِبَاتٍ^٩ وَغَدَدٌ
 وَفَعْلَةٌ كَالسِّدَرَاتِ^{١٠} وَالْكَسَرُ فَعْلَةٌ كَثَبَرَاتٍ وَثَمَرٌ
 وَكَالِرِحَابِ وَكُنُوقٍ وَقِيمٌ فَعْلَةٌ كُنْخَمَاتٍ وَخُمٌ

^١ كَذَى.

^٢ Der Vers fehlt in H, ist aber im Comm. berücksichtigt.

^٣ E كالنغران والثيران.

^٤ B وَجَاءَ.

^٥ E فجاء; F وجاء.

^٦ A وفي.

^٧ CF تَأْتِي.

^٨ B وقل.

^٩ A كالركبات nebst der Var. كركبات.

^{١٠} E am Rande صح.

^{١١} C ohne Artikel.

فَعِلَّةٌ كَنَبِرَاتٍ وَنَبِيرٌ^١ فَعِلَّةٌ كَسَمَرَاتٍ وَسَمَرٌ^٢
 وَفِي فِعَالٍ جَاءَ خُونٌ أَخُونَةٌ وَعُيِّنَ أَجَلَةٌ وَأَصُونَةٌ
 وَفِي فِعَالٍ قُدِّلَ وَأَجْرِبَةٌ وَفِي فِعَالٍ جَاءَ قُرْدٌ أَغْرِبَةٌ
 ٧٦٥ وَجَاءَ كَالْعُرْبَانِ وَالذِّبَانِ وَفِي فَعِيلٍ جَاءَ كَالرُّغْفَانِ
 أَرْغِفَةٌ وَأَنْصَبَاءٌ وَسُرُرٌ وَفِي فَعُولٍ مَثَلُ خِرْفَانٍ كَثُرَ
 وَفَاعِلٌ دَوَانِقٌ وَفَاعِلٌ جَاءَ لَهُ الْحَيْطَانُ وَالْكَوَاهِلُ
 وَفِي الْإِنَاثِ أَعْنَقٌ وَأَذْرُعٌ وَأَعْقَبٌ وَأَيْمُنٌ مَتَّسِعٌ
 وَجَمْعُ فُعْلَى فَعْلٌ مَثَلُ الدُّنَا وَجَمْعُ فِعْلَى^٤ مَعَ^٥ فَعْلَى^٥ بَيْنَا
 ٧٧٠ فِي مَثَلِ ذِفْرَى كَذَفَارٍ جَاءَ كَذَا فَعَالَى الْجَمْعُ فِي فَعْلَاءَ
 وَذَلِكَ فِي الْأَسْمَاءِ كَالْعَحْرَاءِ فَقَدْ صَحَّارٍ وَصَحَّارَى^٧ جَاءَى^٨
 وَفِي الصِّفَاتِ شَيْخَةٌ خُلْقَانٌ كُتَّ كُهُولٌ أَجْلَفٌ جِسَانٌ
 وَمَثَلُ أَبْطَالٍ صِعَابٍ وَوَرْدٌ فِي أَفْعَلٍ حُمُرٌ وَبَيْضٌ^٩ فَاطِرَدٌ^{١٠}
 وَصَفًا وَفِي^{١١} الْأَسْمَاءِ كَالْأَفَاكِلِ فَاعِلَةٌ تَجْمَعُ كَالْعَوَادِلِ
 ٧٧٥ وَفَاعِلٌ كَشْهَدٍ حُلُولِ فَوَارِسٍ رُكْبَانٍ عُودٍ حَوْلِ
 هَلَكَى وَأَشْهَانٍ غُرَيٍّ وَنُزِلٌ^{١٢} بَرَزَةٍ صَحْبٍ وَلاَةٍ وَبُرُلٌ^{١٣}
 وَفِي فَعِيلٍ أَنْبِيَاءٌ وَنُذِرٌ قَتَلَى وَخَصِيَانٌ وَأَيْتَامٌ كَثُرٌ^{١٤}

^١ فَعِلَّةٌ كَتَمَرَاتٍ وَتَمَرٌ CH.

^٢ D وَسَمَرٌ; bei A lautet der Vers folgendermassen:

فَعِلَّةٌ كَتَمَرَاتٍ وَتَمَرٌ فَعِلَّةٌ كَبَسَرَاتٍ وَبَسَرٌ

^٣ D جَاءَ.

^٤ B فَعْلَى; E فَعْلَى.

^٥ E مَعَ nebst der Var.

^٦ B فَعْلَى; E فَعْلَى.

^٧ F صَحَّارَى وَصَحَّارٍ.

^٨ E جَاءَ.

^٩ A بَيْضٌ وَحُمُرٌ.

^{١٠} H وَاطِرَدٍ; C وَاطِرَدٍ.

^{١١} A مِنْ.

^{١٢} BDE وَنُزِلٌ.

^{١٣} BDE وَنُزِلٌ; AF Nom. statt Gen. im ganzen Verse.

^{١٤} E كَثُرٌ mit übergeschriebenem صَح.

فَعُولُ الْإِنْثَى عَجَائِزُ وَقَدْ هُمْ وَدَدَاءُ وَأَوْدَاءُ رُسُلُ^١
 فِي فِعَالٍ ذُلْتُ هِجَانُ وَجَمْعُ ذَا بِالْوَهْمِ يُسْتَبَانُ
 فِي فَعَالٍ صُنْعُ نُورِ الْحَفَرِ وَفِعْلُ كَأَهْوَنَاءِ قَدْ ظَهَرَ^{٧٨}
 وَمُفْعَلٌ كَيْفَ أَتَى مَفَاعِلُ مَدَاعِشُ مَنَاقِرُ مَطَائِلُ
 وَعَنْكَبُوتٌ جَمْعُهُ عَنَّاكِبُ وَالْجَمْعُ قَدْ يُجْمَعُ كَالْأَكَالِبِ
 فِي الْمَهَالِبَةِ تَاءٌ^٢ لِاحِقَةٍ وَهِيَ لِلتَّعْوِيضِ كَالرَّنَادِقَةِ

القول في ابنية التصغير

أَشْبَهُ شَيْءٍ هُوَ بِالتَّكْسِيرِ

عَلَى فَلَيْسٍ وَدُرَيْهِمِ بُنِيَ ثُمَّ دُنَيْنِيرٍ بِيَاءَ لَيْتٍ^{٧٩}
 أَوَّلُهَا جَمِيعُهَا قَدْ ضُمًّا فَلِلثَلَاثَةِ فُعِيلٌ حَتْمًا
 فَقَدْ مِثْلًا لِذَاكَ رَاوِيَا^٥ أَخْشَى زَكِيًّا أَوْ رُجَيْلًا عَادِيَا
 فِي الرَّبَاعِيِّ فُعَيْعِلٌ وَجَبَ فِي الْخُمَاسِيِّ الْأَصِيلُ يُسْتَكَبُ
 إِنْ كُنْتَ تَحْذِفُ الْآخِرَ مِنْهُ نَحْوُ سَفِيرِجٍ وَعَوْضٍ^٨ عَنْهُ
 فَقُلْ^٩ سَفِيرِجٌ وَطَوْرًا أَلْزَمًا^{١٠} نَحْوُ دُنَيْنِيرٍ بِيَاءَ حُتْمًا^{٧٩}
 فِي كُلِّ مَا الرَّابِعُ مِنْهُ حَرْفُ مَدٍّ وَبَعْدَ حَرْفِ الْمَدِّ حَرْفُ قَدْ وَرَدَ

^١ E فَعُولٌ لِلْإِنْثَى.

^٢ وَأَوْدٌ وَرُسُلٌ A.

^٣ BEF هَاءُ.

^٤ D لَيْتِي.

^٥ A رَاوِيَا.

^٦ So AD; CEF و; H رُجَيْلًا أَوْ رَكِيْبًا; B ursprünglich رُجَيْلًا وَرَكِيْبًا nachher umgestellt.

^٧ H فَقُلْ.

^٨ ABD فَعَوْضٌ.

^٩ D نَحْوُ.

^{١٠} B لَزَمًا; E im Texte لَزِمًا، am Rande لَزِمًا mit überschriebenem صَح.

٧٩٥ والف التانيث مثل هائه تثبت لا تزول^٢ عن بنائه^٣
 نحو حَبَيْلى ومثال الهاء طَلِيحَةٌ^٤ فقس عليه الجاءى
 وكَلَّ محذوف اذا ما صَغِرَا يُرَدُّ لاصل فقل مصغرا
 وَعَيْدَةٌ^٥ يَدِيَّةٌ^٦ شُوِيَهَةٌ^٧ ثَبِيَّةٌ^٨ عَصِيَّةٌ^٩ سَتِيَهَةٌ^{١٠}
 وقل أَبَى^{١١} وفُوِيَّةٌ^{١٢} وَذَوَى^{١٣} وفى عَصَا^{١٤} وبابه فقل عَصَى^{١٥}
 ٨٠٠ وفى عَمٍ وبابه فقل عَمَى^{١٦} ومثل نَحْوٍ^{١٧} ادغم فقل نُحَى^{١٨}
 ومثل يَحْيَى^{١٩} قل يُحْيَى^{٢٠} كاسِرَةٌ^{٢١} فصار كالقاضى بياء آخِرَةٌ^{٢٢}
 والف اللاحق نحو أَرَطَى^{٢٣} ونحو مِعْزَى^{٢٤} يستوى بمُعْطَى^{٢٥}
 فقل أَرِطٍ^{٢٦} وَمُعَيْرٍ^{٢٧} ثُمَّ قُلْ^{٢٨} قُبَيْعَتْ^{٢٩} تعنى الْقَبْعَتَرَى^{٣٠} الْجَمَلُ^{٣١}
 وفى حُبَارَى^{٣٢} قل حُبَيْرٍ^{٣٣} حَذَفَ^{٣٤} وان تشاقلت حُبَيْرَى^{٣٥} بِالْأَلِفِ^{٣٦}
 ٨٠٥ وارده الى الواحد جمعا كثيرا^{٣٧} فاجعله^{٣٨} جمعا سالبا مصغرا
 نحو رُجَيْلَيْنِ^{٣٩} ظَرَيْفَيْنَا^{٤٠} واجمع بتاء غير عاقلينا^{٤١}
 وشَدَّ قولهم زُهَيْرٌ^{٤٢} صَغِرَا^{٤٣} مَرَحَّمَا^{٤٤} كَذَا^{٤٥} عَثِيمٌ^{٤٦} حَقِرَا^{٤٧}

^١ Dieser Vs. in B am Rande ergänzt; C ausserdem am Rande:

من الثلاثى وان يزد على ثلاثة حذفها مستاصلا صح

نحو زِينَب وفى سعاد فقل سَعِيدٌ بلا ازدياد صح

^٢ يشبت لا يزول C. ^٣ ثباته H. ^٤ شفيهه C. ^٥ قَبْعَتَرَا A. ^٦ أَرَطَا ABC. ^٧ بمُعْطَا ABC. ^٨ عصى H.

^٩ So EH; die übrigen Hdschrr. حبيرا. ^{١٠} D بالف.

^{١١} In E mit übergeschriebenem صح; BCH كُسرا.

^{١٢} B وَأَجْعَلُهُ. ^{١٣} D ضرعمن. ^{١٤} D فاعلين.

^{١٥} So nach EF; die übrigen Hdschrr. مَرَحَّم. ^{١٦} A كذى.

كمثل ما شدَّ مُغِيرَبَانُ فِي مَغْرِبٍ كَذَا عَشِيَشِيَانُ
 مَعْدُ شَدُوذُ قَوْلِهِمْ هَادِيَا تَصْغِيرُ هَذَا وَكَذَا آلَتِيَا^١
 كمثل قول القائل المَرْوِي أَنَّى ابْنُ ذِيَالِكِ الصَّبِيِّ^٢
 وَارِدُهُ إِلَى الْمَوْتِ الثَّلَاثِي هَاءٌ^٣ بِهِ عِلَامَةُ الْإِنَاثِ
 فَقَدْ قَدِيرَةٌ تَرِيدُ الْقِدْرَا وَبَعْدُ هَذَا الْبَابِ ذَاكَ يُدْرَى^٤

القول في التأنيث والتذكير

تذكير الاسم الاصل كالتنكير

ثُمَّ الْمَوْتُ الَّذِي نَوْرُهُ إِمَّا حَقِيقَتِي وَإِمَّا ضِدَّهُ
 غَيْرُ الْحَقِيقَتِي عَلَى نَوْعَيْنِ نَوْعٌ بِإِلَامَةِ كَالْعَيْنِ^٥
 وَعُنُقٍ وَفَخِذٍ وَالْأُذُنِ وَالرَّجْلِ وَالْعَقِبِ ثُمَّ السِّنِّ
 وَالْيَدِ وَالْيَبِينِ ثُمَّ الْإِصْبَعِ وَالْقَتَبِ ثُمَّ الْكَرْشِ^٦ ثُمَّ الضِّلَعِ
 وَالسَّاقِ وَالْقَدَمِ ثُمَّ الْعُضْدِ وَالْكَفِّ وَالشِّمَالِ ثُمَّ الْكَبِدِ
 وَمِنْ سَوَى الْأَعْضَاءِ عَيْنٌ وَيَدٌ وَالْأُذُنُ وَالرَّجْلُ وَسَاقٌ تُخَصَّدُ^٧
 وَالْدَارُ وَالْعَرُوضُ وَالصَّعُودُ وَسَقَرٌ جَهَنَّمُ وَالْدَوْدُ^٨
 وَالْحَيْدُ وَالْغَنَمُ وَالْجَزُورُ وَالْكَأْسُ وَالْقَلُوصُ وَالْحَدُورُ^٩
 وَغُرْسٌ وَضَرْبٌ وَالطَّسْتُ وَالْمَنْجَنِيْقُ وَلَطِيٌّ^{١٠} وَالْقَلْتُ^{١١}
 وَالشَّمْسُ^{١٢} وَالْأَرْضُ مَعَ السَّمَاءِ كَذَاكَ قَدَامُ مَعَ الْوَرَاءِ^{١٣}

^١ اللَّذِيَا A.

^٢ يَدْرَا ABCD.

^٣ يُخَصَّدُ EF.

^٤ وَالنَّفْسِ E.

^٥ فِي مِثْلِ H.

^٦ So AC; die übrigen Hdschr. وَالْكَرْشِ.

^٧ C am Rande. صَح.

^٨ تَاءُ H.

وَالْكَرْشِ.

^٩ وَلِظَا BC.

فَذَى وَشَبَّهَهَا إِذَا صَفَرَتْهَا رَدَّ إِلَيْهَا الْهَاءُ إِذْ نَوَيْتَهَا
 ٨٣٥ أَلَا الرِّبَاعِيُّ مَعَ الْخَمَاسِيِّ وَرَبَّمَا شَذَّ عَنِ الْقِيَاسِ
 قَالُوا قَدْ يَدِيمَةُ فِي قُدَّامٍ^١ كَذَا وَرَيْثَةُ عَنْهُمْ نَامِي^٢
 مِثْلُ شَذَوْنٍ قَوْلُهُمْ قُوَيْسٌ كَذَا دُرَيْعٌ وَكَذَا عُرَيْسٌ
 فَحَذَفُوا التَّاءُ^٣ كَذَا^٤ نَبِيْبٌ كَذَا عُرَيْبٌ وَكَذَا حُرَيْبٌ^٥
 أَمَّا الَّذِي أُثِنْتُ بِالْعَلَامَةِ فَالْهَاءُ نَحْوُ غُرْفَةٍ وَرَامَةٍ
 ٨٣٥ وَالْأَلْفُ^٦ الْمَقْصُورُ نَحْوُ دُنْيَا وَنَحْوُ بُشْرَى وَكَذَاكَ طُغْيَا
 وَأَدَمِي^٧ وَالْقَهْقَرَى^٨ وَالْحَوَزَى وَارْبَى وَدَقَرَى وَنَمَلَى^٩
 وَمِثْلُ دِفْلَى وَكَذَاكَ شَرَوَى وَمِثْلُ حِجْلَى وَكَذَاكَ دَعَوَى
 وَالْأَلْفُ^{١٠} الْمَمْدُودُ كَالسَّرَّاءِ وَمِثْلُ عَلِيَاءَ وَسَابِيَاءَ
 فَعَلِمَ التَّأْنِيثُ تَاءَ وَالْفِ وَالْهَاءُ عَنْ تَاءَ تَنْشَأُ إِذْ تَقِفَ
 ٨٣٥ وَالْيَاءُ فِي هَذِي وَتَاءَ قَامَتْ وَنُونٌ قُمْنَ وَيَقْمُنَ بَانَتْ^{١١}
 ثُمَّ الْمَوْنُتُ الْحَقِيقِيُّ عُرِفَ بِخَلْقَةٍ خَصَّتْ بِهِ^{١٢} لَا تَخْتَلِفُ
 وَهُوَ عَلَى ضَرْبَيْنِ ضَرْبٍ مِنْهُ بَلَا عِلَامَةٍ تُبَيِّنُ عَنْهُ
 كَرَيْنَبٍ وَطَالِقٍ وَجَيْلٍ وَرَخِلٍ وَحَائِلٍ وَمُطْفِلٍ
 وَضَرْبُهُ الثَّانِي لَهُ عِلَامَةٌ فَالْهَاءُ^{١٣} كَالْمَرَّاةِ وَالْعِلَامَةُ
 ٨٤٠ وَالْأَلْفُ^{١٤} الْمَقْصُورُ وَزْنَ^{١٥} فُعَلَى كَمِثْلِ سُلْمَى وَمِثَالِ^{١٦} فُضْلَى

^١ AD قدامى.

^٢ EH نام.

^٣ BDEH الهاء.

^٤ A كذى.

^٥ Der Vers bei B am Rande ergänzt.

^٦ In H ohne Artikel.

^٧ In C mit ا statt ي.

^٨ BC mit ا statt ي.

^٩ So BCE; die übrigen Hdschr. تنشى.

^{١٠} AC نَابَتْ.

^{١١} H بحكه.

^{١٢} fehlt in H.

^{١٣} H مثل.

^{١٤} E وكمثل.

ومثل قُصِرَى ومثال أُخْرَى ووزن فَعَلَى في مثال سَكْرَى^١
والالف^٢ الممدود كالحَمْرَاء ونُفْسَاء قس^٣ عليه^٤ الجامِى^٥

القول في النسبة وهى^٦ ياء

زاعِدة تُعْزَى بها الاسماء

الى قبيل او اب او لبَدَد او لصناعة وياؤه تُشَدُّ
وقبله^٧ كَسْر كَرِيْدِي النَّسَب وحذف كلِّ هاء^٨ تَأْنِيثٌ وَجَبَ^٩
لشَبَّةٍ بينهما وهربوا من جمع تَأْنِيثِيْن في اسم يُنْسَبُ
وفي الثلاثي اذا نسبتا الى مثال فَعِلٍ فتختا
اوسطه قل نَمَرِيَّ ثم قسْ ذَكَرْ او اُنْثَى^{١٠} ليس^{١١} ينعكس
واكسر اذا زان كَتَغْلِبِي وَزَبْرَجِي وَقَدْ عَمِلِي^{١٢}
ومن فُعَيْلَةٍ^{١٣} مع الفَعُولَةِ تحذف^{١٤} حرف اللين كالفُعَيْلَةِ^{١٥}
مُثْلَهَا^{١٦} ثَلَاثَةٌ معروفة قُرَيْظَةٌ^{١٧} شَنْوَةٌ^{١٨} حَنِيفَةٌ
تقول منها^{١٩} حَنْفِيٌّ فَاِحَا اوسطه كَشَقْرِيَّ^{٢٠} وَاِحَا

^١ D سكرأ.

^٢ H ohne Artikel.

^٣ E ونُفْسًا فَقُسْ.

^٤ D عليها.

^٥ H الجار. Die Verse 841—842 bei B am Rande ergänzt.

^٦ C وهو.

^٧ H وقبلها.

^٨ H كل.

^٩ E لنسبة.

^{١٠} E ذَكَرْ او اُنْثَى، am Rande in ذَكَرْ او اُنْثَى corrigiert.

^{١١} Fehlt in H.

^{١٢} D die Verse 811—812 statt 847—849, letztere am Rande mit folgendem صَح.

^{١٣} A فُعَيْلَةٍ.

^{١٤} E يُحذف.

^{١٥} A كالفُعَيْلَةِ.

^{١٦} B مُثَالَهَا.

^{١٧} BD قُرَيْظَةٌ.

^{١٨} H فيها.

^{١٩} E كَشَنْشِيَّ.

٨٥٥ وان^٣ خلت^٤ من هاء تأنيث فلا
 يُغزى^١ عَزِيْزِيَّ الى عَزِيْزَةٍ كذا^٢ حُوَيْزِيَّ الى حُوَيْزَةٍ
 فامنعها الحذف وقد مثلاً
 وان يكن تأنيثه بالالف^٦ مقصورةً فان نسبت فاحذف
 الفها كالهاء قل حُبْلِيَّ وان مددت قلت حُجْرَاوِيَّ
 وان يكن على ثلاث والالف^٧ آخره اصل فليس ينحذف
 تقول هذا رَحَوِيَّ^٨ مبدلاً وان يزد كملَهَوِيَّ اُبْدِلَا
 ٨٦٠ وان تشأ فاحذف وقد ملهِيَّ وقد بحتم الحذف مُصْطَفِيَّ
 والف اللاحق نحو اَرْطَى^٩ تُبدله^{١٠} واحذفه من حَبْنَطِيَّ^{١١}
 وهمز قراء اصيل باقِي^{١٢} والهمز ذو الابدال واللاحق
 كهمزة الكساء والحَرْبَاء ينسب كالقُرَاء والحَمْرَاء^{١٣}
 والياء في المنقوص واوًا اُبْدِلَتْ ثالثة كالعَمَوِيَّ مَثَلَتْ
 ٨٦٥ وان^{١٤} تزد^{١٥} فاحذف وقد قاضِيَّ ومنهم من قال^{١٦} قاضَوِيَّ
 ان شَدَّ عنهم فتح تَغْلِيْبِيَّ واللازم الحذف كُمَشْتَرِيَّ
 ورَدَّ ما تحذف مثل اَخَوِيَّ ودَمَوِيَّ ان^{١٧} تشأ وشفهِيَّ
 في شَفَةِ وانسب الى اَسْتِ سَتَهِيَّ كذا الى شِيَةِ انسب وِشَوِيَّ

^١ E يُغزى.

^٢ A كذا.

^٣ So AH; die übrigen Hdschr. فان.

^٤ H خلا.

^٥ In A am Rande ergänzt.

^٦ In B in الف corrigiert.

^٧ BCFH ohne Artikel.

^٨ E قل فتَوِيَّ رَحَوِيَّ.

^٩ ABC ارطا.

^{١٠} C مبدلة.

^{١١} ABC حبنطا.

^{١٢} EH باق.

^{١٣} E كالحَمْرَاء والقُرَاء.

^{١٤} E فان.

^{١٥} F يزد.

^{١٦} A ومنهم من يقول.

^{١٧} Var. in E وِدَمَوِيَّ وَلَانْ.

وقد يقول بعضهم وَشَيْئٌ وانسب لمثل عِدَّةٍ عِدِي
^{٨٧} وانسب الى شاةٍ وقل^١ شاهيُّ اَمَّا الى ماءٍ فقل ماءي
 ومثل لا اذا نسبتَ مَدَّةً تقول لاعي كالاسم رَدَّةً
 وانسب بواو لعليِّ عَلى كذا الى اُمَيَّةٍ انسب اُموي
 وان تشأ قلت اُمَيَّيَّ بَشَدُ والْأَجُودُ الْأَوَّلُ^٣ والثاني وَرَدُ
 وانسب أُسَيْدِيًّا الى أُسَيْدٍ وفي مُهَيِّمِيَّ^٤ الياء اِرْدُ
^{٨٨} واردد الى الفرد المجموع في النسب الى رِجالٍ رَجُلِيَّ قُلْ تَصِبْ
 كذا الى زَيْدَيْنِ زَيْدِيَّ اَنْسَبِ ومثل ذاك في المثنى اوجِبِ
 الا اذا كان اسم جمع عَلَمًا فلا تغيِّره لئلا يبهما^٥
 نحو كِلَابِيَّ مَعافِرِيَّ مَدائِنِيَّ وكَأَبْنائِيَّ
 وانسب الى يَبْرِيْنَ يَبْرِيْنِيَّ وقد يقول بعضهم يَبْرِيَّ^٦
^{٨٩} كذا نَصِيْبِيْنَ^٧ وَقَنْسَرِيْنَ ومثلها بالواو مَاطِرُونُ^٨
 واحذف من المضاف ثاني اثنين مثل المركب الذي من^٩ اسْمِيْنَ
 تقول عَبْدِيَّ^{١٠} وَبَعْلِيَّ وَقَسَّ^{١١} وفي المضاف ذاك طورًا ينعكس
 في كَلِّ ما تعريفه بالثاني كَأَبْنِ الزُّبَيْرِ وَبَنِي شَيْبَانَ
 نقل زُبَيْرِيَّ وَشَيْبَانِيَّوْنَ وشدَّ في المضاف^{١٢} عَبْقَسِيَّوْنَ^{١٣}

^١ So AE; die übrigen Hdschrr. فقل.

^٢ H وانسب.

^٣ H والاول الاجود.

^٤ So E; die übrigen Hdschrr. مَهَيِّمِيَّ.

^٥ E يَبْهَمَا.

^٦ Der Vers bei E am Rande hinzugefügt.

^٧ Die Worte نَصِيْبِيْنَ — يَبْرِيْنِيَّ fehlen in H.

^٨ A مَاطِرُونًا — وَقَنْسَرِيْنَ وَنَصِيْبِيْنَ; D ebenfalls وَقَنْسَرِيْنَ وَنَصِيْبِيْنَ — مَاطِرُونًا; der Vers in B am Rande ergänzt.

^٩ So ADF; die übrigen Hdschrr. فِي.

^{١٠} BE مَعْدِيَّ.

^{١١} AB فقس.

^{١٢} E جاء شدَّ صح am Rande aber وفي المضاف جاء.

^{١٣} CH عبقسي — وشيباني.

٨٨٥ وَعَبْشِيَّةٌ^١ وَعَبْدَرِيٌّ^٢ مثل شذوذ قولهم حَارِيٌّ
كذا سَلِيْقِي^٣ الى السَلِيْقَةِ^٤ وَهَذِلِيٌّ^٥ خالف الطريقتَ
وَحَذَفَ احدى^٦ ياءى النسبة في مثل يَمَانٍ عَوْصُوا بِالْأَلِفِ

القول في المقصور والممدود

يعرف بالقياس والتعديد

من القياس ان تقول المصدر^٣ لَفَعَلٍ يَعْتَدِلُ حَتْمًا يُقْصَرُ
٨٩٠ مثل الصَدَى^٤ وَالطَّوَى^٥ وَالْمُفْتَعَلُ يُقْصَرُ مثل الْمُشْتَرَى^٦ كذا الْفُعْلُ^٧
نَحْوُ الْقَرَى^٨ كذا الْمِشَى^٩ كَالْحَيَكَى^{١٠} وَالْمَرَطَى^{١١} وَالْحَوَزَى^{١٢} وَالْبَشَكَى^{١٣}
كذا كَيْفِي^{١٤} كَالْحَلِيفَى^{١٥} قُصِرَ كَذَا كَيْفِي^{١٦} ضِدَّ فَعْلَانِ الذَّكَرِ
وَفَعْلٌ وَاحِدٌ أُنْعَالٍ يُعَدُّ تَقْصُرُ^{١٧} نَحْوُ رَحَى^{١٨} وَزَنَ فَعْلٌ
وَمَفْعَلٌ يَقْصُرُ إِمَّا مَصْدَرًا أَوْ الزَّمَانَ أَوْ مَكَانًا قُصِرَا
٨٩٥ كَمِثْلِ مَرَمَى^{١٩} وَكَذَا كَيْفِي^{٢٠} كَمِثْلِ مُعْطَى^{٢١} وَكَذَا مُسْتَفْعَلٌ^{٢٢}
كَمِثْلِ مُسْتَدْعَى^{٢٣} كَذَا كَيْفِي^{٢٤} كَأَجَلِي^{٢٥} وَبَرَدِي^{٢٦} وَنَمَلِي^{٢٧}
ويعرف الممدود بالقياس كمصدر لَأَسْتَفْعَلَ السَّدَاسِيَّ
كَمِثْلِ الْأَسْتِلْقَاءِ وَالْفِعَالِ نَحْوُ رَمَاهُ^{٢٨} وَكَالْأَفْتِعَالِ

^١ D ohne Artikel.

^٢ E أخرى.

^٣ E ohne Artikel.

^٤ D الصدا.

^٥ In A am Rande ergänzt.

^٦ F مثل.

^٧ D القرا.

^٨ D المشا.

^٩ B والمرطأ.

^{١٠} CF ١ statt ى am Ende.

^{١١} A يقصرة.

^{١٢} D مثل.

^{١٣} C رَحَا.

^{١٤} B مُعْطَا.

^{١٥} Die Verse 895—896 in B am Rande ergänzt.

^{١٦} B فَعْلًا كَأَجَلًا وَبَرَدًا وَنَمَلًا.

^{١٧} E ومثل الاسلنقاء والفعال نحو رماه.

او زنة^١ الإفعال^٢ والأنفعال^٣ وزنة^٤ الفِعْلَاء والفِعْلَالِ
 كمثَل إعطاء مع الأرجاء^٥ ومثَل حِرْبَاء مع الزيزاء^٦
 أما السماع فيهما فيكثر^٧ وقد يمد تارة ما يقصر
 إما بمعنى واحد او مختلف ولفظه مختلف او مؤتلف
 نحو الزناء والبكاء^٨ والربا^٩ وكالصلاة والفداء والكبا

القول في الهجاء والإمالة

اعلم بأنّ الالف الميمالة

هي التي قد قلبت عن ياء او جاورت لكسرة او راء
 مكسورة نحو رمى ومرمى وباع واشترى ونحو أعنى
 وهكذا ان قلبت عن واو مكسورة كخاف وخوف الغاوى
 والراء نحو كافر والنار^{١٠} والكسر نحو لعباد^{١١} الباري
 والهاء للتأنيث قد اميلت بعد حروف بعد قد^{١٢} ابينت
 في دود كلب نهز^{١٣} شمس جئت كخيفة وقفا وقد تبينت

^١ H وزنة.

^٢ A الإفعال والأنفعال.

^٣ B او statt و.

^٤ E الإرجاء.

^٥ Der Vers in B am Rande ergänzt.

^٦ H فيكسر.

^٧ Var. bei E am Rande المكاء (sic).

^٨ H ومثَل.

^٩ D والمارى.

^{١٠} E عبادَ يا nebst der Var. لعبار.

^{١١} CDH und Var. in E بعدَ ذا.

^{١٢} So nach CH und Var. in E; B نهز; F نهز; in A ist dafür نهز ver-
 schrieben, in D fehlt das Wort. Bei E lautet der Vers folgendermassen:

في دود كلب نهز شمس جئت كخيفة وقفا وقد تبينت

mit den beiden Var. نهز كلب دود (nämlich شمس جئت) und der

فان^١ تقدّم^٢ احرف^٣ مستعلية فامنع لها الامالة المستولية
وكذل مقصور بياء ثنيا كما اذا اميل فاكتبه بيا
كمثل حبل ورحى فقس تصب كل ذوات الياء بالياء كُتِبَ
والاسم والفعل بذا لا يختلف واكتب ذوات الواو كلاً بالالف
٩١٥ يُبين اصله لك الخطاب هذا عليه اصطلم الكتاب^٤
خوف التباس مثل ما قد كتبوا بالف من بعد واو ضربوا
وشبهه وزيد واو عمرو لا عمر في رفعه والجر
وكتبوا الهمز على التخفيف واو بالالف المعروف
والف آبن وابنة وصفا حذف كحذف تنوين كزيد بن خلف

القول في ابنية المصادِر

وفعلها المشتق منها المصادِر

٩٢٠

امثلة الفعل الثلاثي فعلاً واكسر^٥ وقل^٦ فعل واضم^٧ فعلاً
فعل يفعل من المعدى^٨ له مصادر تُعدّ عدا
ضرب وقيل سرق وغلب سرق غلب وكذب
وحياة حياي^٩ ليان ومثلها الحرمان والغفران

oben gegebenen Lesart gemäss نهز شمس جنت. Im zweiten Hemistich
hat E demgemäss die Var. وكل بُيِّنَتْ; B وقد تَبَّتْ mit der Korr.
وقد تَمَثَّلَتْ F; وكل مثلت CD; وقد تبينت

^١ DH وان.

^٢ E تقدّم أحرّفاً.

^٣ B الكتاب.

^٤ Var. in E [صِف] الو[صف] statt وابنة وصفاً.

^٥ A كزيد خ; EF بزید; Randglosse in F: كزيد خ.

^٦ D فاكسر.

^٧ BFH فقل.

^٨ D المعدا.

^٩ A ومثله.

فَعَلْ يَفْعَلْ شُكُورٌ وَجَلَبْ قَتَلَ وَكُفِّرْ وَكِتَابٌ لَكَتَبَ
 مَجَّ وَفَشَدَةٌ وَشُكْرَانٌ^١ خَبَقَ فَعَلَ يَفْعَلُ الْمَعْدَى قَدْ نَطَقَ
 فِيهِ بِحَمْدٍ وَسَمَاعٍ وَعَمَلْ شَرِبَ وَغَشِيَانٍ سِفَادٍ فَكَمَلْ
 فَعَلَ يَفْعَلُ بِحَرْفِ الْحَلْقِ تَفْتَحُ مُسْتَقْبَلُهُ فِي النُّطْقِ^٢
 مِثْلُ^٣ يَسْأَلُ سُؤْلًا وَنَضَحَ يَنْضَحُهُ نَصَاحَةً نُحَا أَصَحَّ
 مَصْدَرُ غَيْرِ الْمُتَعَدَّى أَطْرَدَا فِيهِ الْفُعُولُ كَالْجُلُوسِ وَرَدَا^٤
 فِيهِ مُزَاحٌ^٥ فَحَكَ فَسَقَ حَرَدٌ مُكَّتْ نَبَاتٌ^٦ نَدَمَ عَجَزٌ وَرَدَ
 لِلرِّبَاعِيِّ مِثَالُ فَعَلَلَا مَصْدَرُهُ فَعَلَّلَةٌ كَشَمَلَلَا
 مِنْهُ مَلَحَقٌ بِهِ كَجَهْوَرَا^٧ حَوَّلَ مِثْلُهُ كَذَاكَ بَيَّطَرَا
 مِنْهُ ذُو التَّضْعِيفِ وَهُوَ فَعَّلَا^٨ مَصْدَرُهُ التَّفْعِيلُ ثُمَّ أَفْعَلَا
 مَصْدَرُهُ الْإِفْعَالُ ثُمَّ قَالُوا^٩ فَاعَلَ مِنْهُ الْمَصْدَرُ الْفِعَالُ
 الْخُمَاسِيُّ تَفَعَّلَ أَنْفَعَلَ تَفَعَّلَ أَنْفَعَلَ تَفَاعَلَ أَفْتَعَلَ
 مِثْلُ كُلِّهَا تَدَخَّرَ أَنْكَسَرَ تَكَبَّرَ أَرْتَدَّ تَعَاطَمَ أَفْتَدَرَ
 مَصْدَرُهَا التَّدَخُّرُجُ أَنْكَسَارُ تَكَبُّرُ أَرْتِدَادُ أَفْتِدَارُ^{١٠}
 الْسَدَاسِيُّ اسْتَفْعَلَ أَفْعَلَى أَفْعَالٌ اِنْفَعَوْلَ أَفْعَوْلٌ مِنْهُ أَفْعِيعَالُ^{١١}
 الْجَلْوَدُ اسْتَعْطَفَ وَأَسْلَنَقَى أَشْهَابٌ وَأَغْدَوْدَنُ^{١٢} اسْتَحْنَكَكَ فَانْقَضَى الْبَابُ

^١ H وكفران.

^٢ C am Rande صبح.

^٣ H سال.

^٤ E مزاح mit übergeschriebenenem صبح nebst der Var. مزاح.

^٥ DE ثبات. ^٦ BH كجوها; B am Rande خ.

^٧ In A am Rande ergänzt.

^٨ E darüber صبح; BCFH فاعله und im folgenden Hemistich:
 مَصْدَرُهُ الْفِعَالُ وَالْمِفَاعِلُ

B am Rande die oben gegebene Lesart der ADE.

^٩ E تَكَبَّرَ nebst der Var. تَكَبَّرَ.

^{١٠} Der Vers in F am Rande.

^{١١} CDFH افعوال.

^{١٢} و fehlt in DH.

واعلم بأن الفات الوصل تدخل في الامر الثلاثي الاصل
 تكسر ان كُسِر ثانٍ او فُتِحَ والضم ان يُضَم ثانٍ متّصم
 والف الوصل مع الخماسي يلحق مكسوراً كذا السداسي
 في الامر والماضي وفي المصادر كالانطلاق واصطفاي واستأثير
 ٩٤٥ والف الوصل اتى في الاسم في أمرأة واثنين وابنٍ واسم
 وأسيت وفي أمرئي وفي الحرف كأل لكنه يفتح كأيمن جعل
 والف الوصل متى يوصل حذف كأيمن الله وبأسه حلف
 وان اتى من قبله مسكن فضمه او كسره^٢ معين
 نحو قل ادعوا^٣ وقم الليل^٤ نفيس^٥ وفتح من نحو من الله اقتبس

القول في التصريف وهو يشتمل

على زيادة وحذف وبدل

٩٥٠

واحرف^٦ الزيادة المنكصرة آويت من سهل هجاء^٧ العشرة
 فالهمز نحو أفكك^٨ وأول وأورزي خطايط وشمال
 ما لم يكن بناؤه كأيقق^٩ او بان اصلاً كاشتقاق أولقي
 والالف الساكن نحو فاعل وفي الفعال زيد والفواعل
 ٩٥٥ وزيد للتأنيث اما أرطى^{١٠} فزيد إلحاقاً كذا حبنطى^{١١}

^١ Die Verse 944—945 in B am Rande ergänzt.

^٢ فكسره او ضمّه H.

^٣ Kor. VII, 194; XVII, 58, 110; XXXIV, 21.

^٤ Kor. LXXIII, 2.

^٥ D وقس.

^٦ E فاحرف.

^٧ H بنا.

^٨ In E mit übergeschriebenem صاع.

^٩ F مثل.

^{١٠} BC ارطا.

^{١١} ABC حبنطا.

والواو زيد ثانيًا كجَوَّهَرٍ وَكَوْثَرٍ وثالثًا كجَهْوَرٍ
وزيد رابعًا كمثَل تَرْقُوهَ وخامسًا مثاله قَلَنْسُوهَ
والياء زيد أولًا كَيَعْمَلٍ وثانيًا كَزَيْنِبٍ وَجَيْلٍ
وثالثًا مثل قَضِيْبٍ اطْرَدَ وخامسًا كَمَنْجَبِيْقٍ قد وَرَدَ
والتاء زيد أولًا كَتَتَفَلَا وتُرْتَبٍ وثانيًا كَأَفْتَعَلَا^١
وآخرًا كَعَنْكَبُوتٍ يَكْثُرُ وزيد للتأنيث وهو الأكثرُ
والميم زيد أولًا كَمُكْرِمٍ^٢ وآخرًا كَزُرْقَمٍ وَسُنْهُمٍ
وَشَدَّ حَشَوًا لَبَنٌ قُمَارِضُ ومن دِلَاصٍ قولهم دَلَامِضُ
والنون زيد أولًا كَنَرْجِسٍ وثانيًا كَعَنْضِلٍ وَعَنْبَسٍ
وزيد في الْقِنْطَرِ وَالْكَنْهَبِلِ كَذَاكَ فِي الصِّفَنِ وَالْجَحَنْفِلِ
والسين في أَسْتَفْعَلَ كَأَسْتَطَاعَا وزيدٌ للتعويض في أَسْطَاعَا
والهاء في هِرْكَوْلَةٍ اذ اصلها رَكْلٌ وهاءُ أَمَّهَاتٍ مثلها
واللام نحو عَبْدَلٍ وَذَلِكَا كَذَاكَ لِلْبَعِيدِ قَدْ هُنَالِكَا
وكَلَّ حرف زيد لَا تَغْيِرُهُ بلفظه اذَا وَزَنْتَ تَذْكِرُهُ
والاحرف التي تكون اصلا ٩٧٠ والاحرف التي تكون اصلا
وان يزد^٣ على ثلاث كَرَّرَ اللامَ نحو فَعْلَلٍ فِي جَعْفَرٍ
فان^٤ بنيتَ فَعْلَلًا من ضَرَبَا تُلْحَقُهُ بِجَعْفَرٍ قَدْ ضَرَبَا
وان بنيتَ من وَاى كَمَفْعَلٍ مَوَاى على مثال^٥ مَرَمَى يُجْعَلُ

^١ واربعاً BEH.

^٢ كَتَتَفَلَهُ — كَأَفْتَعَلَهُ: CH und Var. bei BE: كَتَتَفَلِ — كَأَفْتَعِلِ E.

^٣ In F mit übergeschriebenem معا.

^٤ E صح.

^٥ H وجاء.

^٦ Oder فَعْلَلَا; F معا.

^٧ BD تزد.

^٨ BDE وان.

^٩ EH und Var. in C قياس.

والحذف في الواو^٢ وياء والِف فمنه ما لغير علة حُذِف
 ٩٧٥ كالأب واليد^٣ اعتباراً عُرِف ومنه ما لعلّة قد حُذِفَا
 كالحذف لالتقاء ساكنين والحذف لالتقاء همزتين
 نحو فتى وصلّا ونحو أكرم^٤ أو ملحق^٥ به كمثل يُكرم^٥
 والواو بين الكسر والياء^٦ حُذِف مطرداً كيعد الحكم عُرِف
 وخففوا الهمزة بالحذف كحَب في الحَبّ^٧ ان سُكِنَ قبلها^٧ وَجَب
 ٩٨٠ واحرف الابدال يأتي التبیین بحصرها في أَجْهَدْتُمْ طَاوِينَ
 فالهمز قد يُحْدَف^٨ ان يُخَفَّف يُبْدَل منه مثل رَأْسِ الْفِ
 ومثل مُؤْمِنٍ بواو يُبْدَل ومثل بِئْرٍ محض ياء يُجْعَل
 وان فتحتّها وضّم او كُسِر ما قبلها كئُونٍ او كَيْتَر^٩
 ابدلتها للضمّ واواً فَتَحَتْ كذا لكسر صار ياء حَرَكَتْ
 ٩٨٥ وابدلوا الهمزة في أَرَقْتُ هاء وإِيَّاكَ^{١٠} وفي أَنْرْتُ
 وابدلوا الالف همزاً لتَصِمَّ^{١١} في مثل حَمَاءٍ وَحَمَاءٍ يَضْمُ
 كذاك مع شذوذه شَابَّةً مثل الضَّالِّينَ^{١٢} رَوَوْا دَابَّةً
 والواو والياء^{١٣} اذا تحرّكا من بعد فتح لازم فليُشْرَكَ

^٢ BD ohne Artikel. ^٣ A كَالْيَدِ وَالْأَبِ.

^٤ Randbemerkung in E بالعين المهملة.

^٥ BH und Var. bei E: ملحقاً.

^٦ Der Vers in B am Rande.

^٧ E الياء والكسر.

^٨ C سكُونُ بابه E; سكُون قبلها D; تسكِين قبلها E; سكُون قبلها Var.

^٩ EFH يُبْدَل.

^{١٠} F او in و geändert; H و.

^{١١} E darüber صاع.

^{١٢} E وإِيَّاكَ وفي إِيَّاكَ.

^{١٣} CFH ليصح.

^{١٤} Kor. I, 7.

^{١٥} CEF die zwei letzten Worte in umgekehrter Reihenfolge.

في الانقلاب الفاء نحو^١ رَمَى ومثل مَرَمَى ودَعَا وكالْعَمَى
 ١٩٤ ما لم يَحِثَّ في مثال الحَوْنَةَ وَمَيَلٍ ودَعَوَاتٍ بَيِّنَةٍ
 والواو ان يسكن وقبله انكسر فاقبلته ياء نحو ميزانٍ اشتهر
 وَيُبْدَلان همزة في فاعِلٍ وجمعه كبائعٍ وقائلٍ
 كذاي يُبْدَلان في فَعِيلَةٍ مثل فَعَالَةٍ^٢ مع الفَعُولَةِ
 همزًا فقل جامعها حَكَّائِفٌ كذا رَسَائِلُ كذا تَنَائِفٌ^٣
 ١٩٥ أما مَعَايشُ فلا تهميزها لأنها مَفَاعِلٌ فيميزها
 وأُبْدَلان همزًا لاجل الْفِ^٤ زائدة قبلهما في الطَّرِفِ
 نحو كِسَاءٍ وِرْدَاءٍ أما شَقَاوَةٌ عَمَائَةٍ فَحَتَّمَا
 يصححان فيها للهاءَيْنِ تصحيحَ مَذْرُوبَيْنِ والثَنَائَيْنِ
 وتهمز الواو اذا ضممتُ^٥ والواوِ^٦ أولاً اذا كسرتُ
 ١٩٦ كَوَقَّتَتْ^٧ وكَوَشَّحَ^٨ وأُحْدِ^٩ وأَثُوبٌ^٩ مثل قُورٍ اطرَدَ
 وأُبْدِلَتْ تاء صرِيحًا نحوا بِنْتٍ وَأُخْتٍ وَأَنْزَنَ وَتَقَوَّى^٩
 ويبدلون التاء دالًّا قالوا إِزْدَانٍ يَزْدَانُ له مثال
 والتاء طاء في فَحْصَطٍ وَأَضْطَجَعَ^٨ والنون ميمًا مثل عَنَبٍ سَمِعَ
 والياء جيمًا فيه للمحتجِ خَالِي غَوِيْفٌ وابو عَلِيٍّ

^١ مثل CDFH.

^٢ معا F darüber.

^٣ E darüber.

^٤ B وابدلت.

^٥ F الالف.

^٦ Kor. LXXVII, 11.

^٧ AE وأكْدُ، E mit übergeschriebenem صاع.

^٨ So nach E.

^٩ D وتقوا.

القول في الإدغام باختصار

وبعدة ضرائر الاشعار^٢

١٠٥

أما ادغام الحرف في مثيله كالـدال في الدال فمن تمثيله
 شَدَّ يَشْدُ شُدَّ يَدَ دَاوُودا^١ هَرَّكَ او ساكناً موجوداً
 أما ادغام المتقاربين كالـدال في الذال ملاصقين
 كَاذَرِي وَقَدْ ذَرَى فَقَسْ تَصَبَّ فالقول^٣ في ذكر الخارجِ يَجِبُ
 ١٠٠ حَلْقِيَّةٌ لَهْوِيَّةٌ^٤ شَجَرِيَّةٌ وَأَسَلِيَّةٌ^٥ مع النِطْعِيَّةِ
 وَلِثْوِيَّةٌ^٦ مع الدَلْقِيَّةِ وَشَفْهِيَّةٌ^٧ مع اللِّينِيَّةِ
 مَهْمُوسَةٌ^٨ مَجْهُورَةٌ^٩ مُسْتَرْخِيَّةٌ شَدِيدَةٌ^{١٠} بَيْنَهَا مُسْتَعْلِيَّةٌ
 مُطَبَّقَةٌ^{١١} مُنْكَرِفٌ^{١٢} مُكَرَّرٌ هَاوٍ أَعْنَانٍ طَوِيلٌ صَفَرٌ
 ومن شذون مُدْغَمَ عِلْمَاءَ مِلْعَبٌ^{١٣} بَلْخَرِثٍ مِنْهُ^{١٤} جَاءِ^{١٥}
 ١٠١ وفي اضطرار الشعر جازٌ صَرَفٌ ما ليس مصروفاً ورازٌ^{١٦} الحَذْفُ^{١٧}
 حَذْفُ الحروفِ وانحذافُ الحَرَكةِ كما اتت سواكِنٌ هَرَكَةٌ^{١٨}
 والفصل والقلب وقصرُ ما يُبَدُّ وَشَدَّ ما خَفَّ وَفَكَّ ما يُشَدُّ^{١٩}

^١ Die Überschrift fehlt in H.

^٢ A يَدَّ دَاوُودَا; F يَدَّ دَاوُودَا.

^٣ B القول، H القول.

^٤ Die zwei letzten Worte in D in umgekehrter Reihenfolge.

^٥ In E mit übergeschriebenem صَح.

^٦ EF صفاتها مهموسة مُسْتَرْخِيَّةٌ مَجْهُورَةٌ شَدِيدَةٌ مُسْتَعْلِيَّةٌ

^٧ H عنهم.

^٨ C am Rande صَح; EH جاء statt جَاءِ in V. 1014.

^٩ EH جَاءِ.

^{١٠} EH وجاء; E am Rande جاز.

تحوية اشعارهم المروية هذا تمام الدرة الألفية
نظمها يحيى بن مغطى^١ المغربي تذكرة وجيزة للمغرب^٢
ووفق مراد المنتهى^٣ والنشأة^٤ في الخمس والتسعين والخمس مائة^٥
والحمد لله به اعتصم ثم على نبية^٥ اسلم

^١ مغطى AE.

^٢ للمعربى DH.

^٣ صبح E.

^٤ So nach BE; die übrigen Hdschr. الماده.

^٥ In E durchstrichen.

فهرس

صفحة

٢	القول فى حدّ الكلام والكلم
٣	القول فى الاعراب والبناء
٤	القول فى اعراب الاسم الواحد
٥	القول فى التثنية اللفظية
٦	القول فى جمع المذكر العلم
٧	القول فى ازمنة الافعال
١٠	القول فى ذكر حروف الجرّ
١٣	القول فى بيان غير المنصرف
١٥	القول فى الافعال فى التعدى
١٧	القول فى تعدية الافعال
٢١	القول فيما لم يسم فاعله
٢٣	القول فى التعريف والتنكير
٢٨	القول فى توابع الكلم الاول
٣٢	القول فى بيان الاسم المبند
٣٤	القول فيما يرفع الاسماء

صفحة

٣٧	القول فيما يرفع الاخبارا
٣٩	القول فيما لم يصرف منه
٤٠	القول في بيان الاسم العامل
٤٣	القول في النداء والمنادى
٤٧	القول في المدّة للانكار
٤٧	القول في مفسر الاعداد
٤٩	القول في معنى بقايا كلم
٥٠	القول في ابنية الآحاد
٥٠	القول في الجمع الذي يكسر
٥٣	القول في ابنية التصغير
٥٥	القول في التأنيث والتذكير
٥٧	القول في النسبة وهي ياء
٦٠	القول في المقصور والممدود
٦١	القول في الهجاء والاماله
٦٢	القول في ابنية المصادر
٦٤	القول في التصريف وهو يشتمل
٦٨	القول في الادغام باختصار

V. 1001. Derselben Ansicht folgen auch Zamahšarī, Mufaššal S. 175, Z. 7 u. f. und Ibn Jaʿīš S. 1380, Z. 17 u. f. Über diese echtarabische Auffassung vgl. Fleischer I, S. 53 u. f.

V. 1004. Sibawaih II, S. 315 bis auf den vierten Halbvers; Ibn Ġinnī S. 30; Ġauharī s. v. جيم die drei ersten und s. v. برن der zweite und der dritte Halbvers; Harīrī S. 566 die zwei ersten; Mufaššal S. 176; Ibn Jaʿīš S. 1390; ʿAinī IV, S. 585; Šabbān IV, S. 200; Lane S. 369 nur die zwei ersten Hemistichien:

خَالِي عُوَيْفٌ وَأَبُو عَلِيٍّ الْمُطْعِمَانِ اللَّحْمُ ۚ بِالْعَشِيٍّ
وَبِالْغَدَاةِ فَلَئِنَّ الْبَرْزَنِيَّ يُقْلَعُ بِالْوَدِّ وَبِالصَّيْحِ

„Meine mütterlichen Oheime sind ʿUweif und Abū ʿAlī, welche mir am Abend Fleisch zu essen geben und am Morgen Datteln, die mit dem Pfahl und dem Stock abgeschlagen werden.“

V. 1010. لَهْوِيَّةٌ für لَهْوِيَّةٌ des Versmasses wegen.

V. 1012—1013. Der Vollständigkeit zu Liebe hätten auch الحروف المنخفضة und المستعلية als Gegensätze zu المنفتحة er- wähnt werden sollen.

V. 1020. Ibn el-Ḥabbāz: قد وجدت في كثير من النسخ والخمس مائة وهذا لا يجوز لاضافة المعرفة الى النكرة فكنت انشده والخمس المائة حتى وجدته في نسخة قرئت عليه رحمه الله وبرّد مضجعه وطيب مهجعه.

Vgl. über diese Formen Fleischer II, S. 49 u. f.

¹ Sibawaih الشكّم mit der Var. اللحم. — ² Ġauharī كَسَر; Mufaššal, Ibn Jaʿīš, ʿAinī, Šabbān كتل.

- الق ab. Ibn Ja'is S. 1338, Z. 13—21, macht indessen darauf aufmerksam, dass das Hemza in أَلِقَ auch aus dem Wāw in وَلِقَ, eilen, in derselben Weise wie أُجِوهُ aus وَجِوهُ entstanden sein kann, wie auch أَلَقَى und وَلَقَى, schnell, neben einander citiert werden. Demnach ist dies Wort entweder als فَوَعَلَ von الق oder als أَفَعَلَ von لق aufzufassen.
- V. 956. Über das bekannte persische Fremdwort جَوْهَر vgl. Horn Nr. 948.
- V. 957. Über تَرْقُوتَة, Schlüsselbein, vgl. Fleischer I, S. 183. — قَلْنُسُوتَة, قَلْنُسِيَّة Barrett, griechisches Lehnwort, siehe Fraenkel S. 53.
- V. 959. مَنَجْنِيْق, Ibn Ja'is S. 1346, Z. 19 u. f., ist bekanntlich das griechische μαγγανικόν, Fraenkel S. 243.
- V. 960. Über تَتَغَلُّ, Fuchsjunges, und تَرْزُب, Beständiges, Dauerhaftes, und ihre Nebenformen siehe Jahn § 512, Note 191 und Ibn Ja'is S. 1351, Z. 15 u. f. — Zu der auffallenden Form تتغلا bemerkt Ibn el-Habbāz: قول يحيى كتغلا يجوز ان يريد تتغلة فابدل من الهاء الالف ويجوز ان يكون راعى علة واحدة وهى الوزن فلم يصرفه.
- V. 962. زُرْقَم (= زُرْق), intensiv blau, سُنْهُمْ (= سُنْته) mit grossem Hinteren, Jahn § 512, Note 201; Ibn Ja'is S. 1348, Z. 2 u. f.
- V. 963. قُمَارِص, sauer, دُلَامِص, glänzend, Ibn Ja'is S. 1347, Z. 9 u. f.
- V. 964. نَرْجِس, Narcisse, aus dem persischen نَرْجِس, Jahn a. a. O. Note 190.
- V. 965. قِنْفَخْر, überlegen, und كَنْهَبْل, eine Art grosser Bäume, Jahn § 526, Note 82 und 519, 47. — ضَيْفَن, Begleiter des Gastes, Schmarotzer, vom Stamme ضَيْف, Jahn § 512, 189 oder von ضَفَن, kommen und sich zu Jemand setzen, Ibn el-Habbāz — جَكْنُفَل dicklippig von جَحْفَلَة, Lippe der Hufthiere.
- V. 966. أَسطَاع, Ibn Ja'is S. 1354, Z. 7 u. f.
- V. 967. هَرْكَوْلَة, dickes Weib, Ibn Ja'is S. 1353, Z. 14—17. — أَمَّهَات ebds. S. 1352, Z. 16 u. f.
- V. 968. عَبْدَلَلَّه mit عَبْد gleichbedeutend oder nach el-Ahfaš aus عبد الله verkürzt, Jahn § 509, Note 25.
- V. 998. ثَنَائِيَان, the cord with which a camel's fore shank and his arm are bound together, Lane s. v., nach den Meisten nur im Dual vorkommend.

- V. 831. ^{أَدْمَى}, Ortsname, Jacut I, S. 170; ^{أَرْكَبَى}, Unglück, ^{نَمَلَى} oder ^{نَمَلَاء}, Name eines Wassers bei Medina, Jacut IV, S. 814.
- V. 832. ^{حِبْجَلَى}, Quasiplur. von ^{حِبْجَل}, Rebhuhn.
- V. 874. ^{مُكَيِّمَى} von ^{مُكَيِّم} oder ^{مُكَيِّم}, Diminutivum zu ^{مُكَيِّم}, schläfrig nickend, Sibawaih II, S. 82, Z. 17. Vgl. auch Ibn Jaʿis S. 749, Z. 9.
- V. 887. Siehe Sibawaih II, S. 65, Z. 17.
- V. 891. ^{حَيَكَى}, Infinitiv von ^{حَاكَ}, sich im Gehen hochmüthig bewegen; ^{مَرَطَى}, schnelle Gangart des Pferdes; ^{خَوَزَلَى} oder ^{خَيْرَكَى} schwerfälliger Gang; ^{بَشَكَى}, schnell, flink (Frau, Kameelin). Vgl. Sibawaih II, S. 349, Z. 14; 352, Z. 8 und Jahns Bemerkungen zu diesen Stellen.
- V. 896. ^{أَجَكَى} Name eines Berges, ^{بَرَدَى} ebenfalls Ortsname, Jacut I, S. 135 und 556. — Über ^{نَمَلَى} siehe Vs. 831.
- V. 903. ^{صَلَى}, ^{صَلَاء}, Feuer, ^{كَبَى}, Kehrlicht, ^{كَبَاء}, Aloeholz.
- V. 904—908. Sibawaih §§ 477—482; Ibn Jaʿis §§ 626—639.
- V. 909—910. Ibn el-Ḥabbāz: ^{شَبَّهَوا هَاءَ التَّائِيثِ بِالْفَاءِ فَاَمَالُوا مَا قَبْلَهَا} ^{فِي الْوَقْفِ وَهِيَ قِرَاءَةُ الْكَسَاءِ} ^{اِذَا وَقَفَ عَلَى خَمْسَةِ عَشَرَ حَرْفًا} ^{يَجْمَعُهَا قَوْلُكَ فَجَعَلْتَ زَيْنَبَ لَذُودِ شَمْسٍ.}
 Zu den in diesen Gedächtnissworten enthaltenen fünfzehn Consonanten kommen nach Ibn Muʿī noch ^ز und ^ك hinzu. Hierüber bemerkt Ibn el-Ḥabbāz: ^{اَمَّا الْكَافُ وَالْهَاءُ اللَّتَانِ زَادَهُمَا يَكْبِي فَاِنَّ الْهَاءَ لَمْ} ^{تَحْكَمْ اِمَالَتَهَا عَنِ الْكَسَاءِ} ^{وَتَجُوزُ فِي الْقِيَاسِ نَحْوَ فَهَةٍ وَاَمَّا} ^{الْكَافُ فَيَمِيلُهَا اِذَا كَانَ قَبْلَهَا يَاءٌ اَوْ كَسَرَ كَأَيْكَةٍ وَشِرْكَةٍ.}
- V. 922 u. f. Vgl. über die hier aufgezählten Maṣdarformen Sibawaih § 432 und Ibn Jaʿis § 331 u. f.
- V. 923. Ibn el-Ḥabbāz: ^{الْقِيلُ مِنْ قَوْلِكَ قَالَهُ بِمَعْنَى اَقَالَهُ}.
- V. 949. Vgl. Fleischer I, S. 38.
- V. 952. ^{مُحْطَاطٌ}, klein, kurz, Sibawaih II, S. 345, Z. 21; Ibn Jaʿis S. 883, Z. 17.
- V. 953. Wenn nämlich ein solches Nomen wie ^{أَيَّقَى}* wirklich vorkäme, könnte es nicht der Form ^{أَفْعَلُ} angehören, weil es in solchem Falle in ^{أَيَّقَى}* zusammengezogen werden müsste, Sibawaih II, S. 2, Z. 7. — ^{أَوَّلَقَ}, Wahnsinn, leitet Sibawaih a. a. O. unter Heranziehung von ^{أَلَقَ}, wahnsinnig werden, und ^{مَالُوقٌ}, wahnsinnig, vom Stamme

V. 709. Ibn el-Habbâz: المعروف في كلامهم لخمس خلون ولخمس عشرة
خلت وقول يحيى لخمس خلّت ضعيف.

V. 716. Der Vers von Anas bin Zuneim Sibawaih I, S. 255; Ibn Ja'is S. 582;
'Aint IV, S. 493; Hizâne III, S. 119:

كم بمجودٍ مُفَرِّفٍ نَالَ الْحَلَى وَكَرِيمٌ بُخْلُهُ قَدْ وَضَعَهُ [رمل]

„Wie viele Nachkommen von einem nicht arabischen Vater und
einer arabischen Mutter haben durch Freigebigkeit Hoheit erlangt, und
wie viele Edle hat ihr Geiz erniedrigt!“

V. 742. Vgl. Fleischer I, S. 293.

V. 787. Dieser Halbvers nebst dem ihm vorangehenden Hizâne III, S. 37:

بَنَيْتُهُ بِعُضْبَةٍ مِنْ مَالِيَا أَخْشَى رُكْبَةً أَوْ رُجُلًا عَادِيَا

„Ich habe es mit Hülfe einer Schaar von meiner Habe gebaut, vor
einer feindlichen Truppe von Reitern oder Fussvolk mich fürchtend.“

Vgl. Jahn § 396. 2.

V. 798—799. Über das Diminutivum von عَضَّةٌ (عُضْبَةٌ oder عُضَيَّةٌ) vgl.
Sibawaih II, S. 124, Z. 3. — Von عَصَا heisst das Diminutivum bekanntlich
عُصِيَّةٌ. Das Richtige dürfte demnach عَصَا, عُصِيٌّ sein.

V. 807. Ibn el-Habbâz: قال يحيى هو شاذٌ والنحويون قد قاسوه

V. 809. Das Femininum اللَّتَيَا mit Bezug auf folgenden bei Ibn Ja'is
S. 740 und Hizâne II, S. 559 angeführten Ragâz-Vers von el-'Ağğâg:

بَعْدَ اللَّتَيَا وَاللَّتَيَا وَأَلْتَى إِذَا عَلَتْهَا أَنْفُسٌ تَرَدَّتْ

„Nach dem Geschick, wodurch, wodurch, wodurch die Seelen zu
Grunde gehen, wenn sie zu ihm hinaufgelangen.“

Das erste Hemistich Sibawaih II, S. 142.

V. 810. Die Ragâzverse von Ru'ba 'Aini II, S. 232; die zwei letzten Vers-
hälften auch Gauharî s. v. دا; 'Aint IV, S. 535; Şabbân I, S. 219:

لَتَقْعُدَنَّ مَقْعَدَ الْقَصِيٍّ مَتَى ذِي الْقَاذُورَةِ الْمُقْلِيٍّ
أَوْ تَخْلِفَنِي بَرِّكَ الْعَلِيِّ أَيْ أَبُو ذِيَالِكِ الصَّبِيِّ

„Fürwahr du sollst fern von mir verabscheut und gehasst leben,
wenn du nicht bei deinem Herrn, dem Hohen, schwörst, dass ich der
Vater dieses Knäbleins bin.“

V. 819. D. h. عَيْن im Sinne von Quelle, يد, Wohlthat, Macht, أذن,
Henkel, رَجُل, Heuschreckenschwarm¹, ساق, Stamm,
Stengel sind ebenfalls Feminina.

¹ In dieser Beziehung auch Masc., Lane.

مؤوضوا البيم في آخره فقالوا اللهم علمنا انهم لم يحذفوا الحرف
لذهاب العوض والمعوض عنه الا ترى انهم لما حذفوا ياء فرازين
جاؤا بالتاء في فرازنة ولم يقولوا فرازن والله اعلم.

V. 660. Der Halbvers von el-'Aggâg Sibawaih I, S. 272:

يَا عُمَرُ بْنُ مَعْمَرٍ لَا مُنْتَظَرُ:

„O 'Omar bin Ma'mar, es giebt kein Warten!“

V. 661. Siehe Vs. 437.

V. 662. Vgl. Ibn Ja'is S. 160:

أَلَا يَا قَيْسُ وَالضَّحَّاكُ سِيرَا وقد جاوَزْتُما خَمَرَ الطَّرِيقِ [وافر]

„Wohlan, Qais und Ed-Dahhâk, brecht auf! Habt ihr doch das Ge-
büsch des Weges passiert.“

V. 663. Ibn el-Habbâz: قد وجد في النسخ يا تميم جُمُع وليس بجُمُع
لأنَّ جُمُع أُنْثَى تَجْرِي توكيدًا على جماعة الأناث بكقولك جاءت
النساء جُمُع وتميم ليس كذلك والذي يحتمله ثلثة أمور الأول
ان يقال يا تميم أَجْمَع فيغرد التوكيد حملاً على لفظ تميم وهو الصواب
في رواية هذا البيت الثانى ان يقال يا تميم اجمعون فيجتمع
حملاً على معنى تميم لأنَّ المراد الحى الثالث ان يقال يا تميم
بجمعاء لأنَّ المراد القبيلة.

V. 677. هِرْقُلُ von هِرْقُل.

V. 679. زَحْلِيلُ von زَحْلِيل.

V. 682. Zur Form طَلُكَّةَ يا bemerkt Ibn el-Habbâz: فيه قولان احدهما:

ان منيهم من يبنى المنادى المفرد على الفتح قال الراجز
يا ربيع من نحو الشمال هُبَى.²

القول الثانى ان التاء بعد حرفها زيدت مقحمة وهذا
مشكل لم يوضحه الا ابو على رحمه الله فقال انما فتحو التاء
لأنهم زادوها بين الحاء وبين حركتها فعلى قوله فتحة التاء هي
فتحة الحاء وفتحة الحاء ينبغي ان تكون اتباعاً لفتحة التاء.

Siehe übrigens Sibawaih I, S. 273, Z. 13; 288, Z. 1 und Jahn zu
diesen Stellen.

V. 688. Der Halbvers von Ru'ba bei E auch Sibawaih I, S. 217, 285; Ibn
Ja'is S. 183; 'Ain IV, S. 302; Šabbân III, S. 134; Hizâne I, S. 412:

„Durch uns, die Temimiten, wird der Nebel entfernt.“

V. 690. Sibawaih I, § 232; Ibn Ja'is §§ 618—622.

¹ Var. فَتَى مُضَرٌّ — ² 'Ain IV, S. 294; Šabbân III, S. 125.

V. 615. Ibn Ja'is § 360.

V. 621. Der Vers von el-Marrâr el-Asadî oder nach Anderen von Mâlik bin Zurba el-Bâhilî bei Sibawaih I, S. 81; Ibn Ja'is S. 821; Ibn 'Akil S. 210; 'Ainî III, S. 40 und 501; Şabbân II, S. 205; Hizâne III, S. 439; das letzte Hemistich im Mufaşşal S. 99: [طويل]

لَقَدْ عَلِمْتُ أَوَّلَى الْمُغِيرَةِ أَنَّنِي كَرَرْتُ فَلَمْ أَتَّكِلْ عَنِ الضَّرْبِ مِسْمَعًا
„Die Vordersten der anstürmenden Reiter wissen fürwahr, dass ich zum Angriff immer wieder zurückgekehrt bin und nicht davon abgelassen habe, den Misma' zu schlagen.“

V. 625—626. Diese Halbverse auch Sibawaih I, S. 102; die beiden folgenden Hemistiche Sibawaih II, S. 34; Ibn Ja'is S. 515; Hizâne II, S. 354; der erste Vers Kâmil S. 269; Ġauharî s. v. ترك:

تَرَكِهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَكِهَا أَمَّا تَرَى الْمَوْتَ كَدَى أَوْرَاجِهَا
مَنَاعِهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِهَا أَمَّا تَرَى الْمَوْتَ كَدَى أَرْبَاعِهَا
„Lass sie, die Kameelstuten, lass sie! Siehst du nicht den Tod an ihren Hüften? — Halte sie zurück, die Kameelstuten, halte sie zurück! Siehst du nicht den Tod bei ihren Lagern?“

Vgl. Jahn zu den betreffenden Stellen.

V. 628. Ibn Ja'is § 199.

V. 630. Der Halbvers bedeutet: „nimm es, Mutter; ich vermag nicht.“ Dazu Šerišî: يريد به ان دون اتى في الشعر الاغراء بها فمن ذلك قول
امرأة من العرب لامها وقد امرتها بحمل مشربة فلم تطقها
دونكها يا أم لا أطيقها.

V. 631. Der Vers Ġauharî s. v. مبيع; Ibn Ja'is S. 144; 'Ainî IV, S. 311; Hizâne III, S. 15; das erste Hemistich auch Muṣnî II, S. 242:

يَا أَيُّهَا الْمَاشِجُ كُلُّوْى دُونَكَ إِنِّي رَأَيْتُ النَّاسَ يَحْمَدُونَكَ
„O du, der du in den Brunnen hinabgestiegen bist, nimm meinen Eimer; ich fand, dass die Leute dich lobten.“

V. 633. Ibn el-Ḥabbâz: قيل لبعض العرب ان فلاناً يطلبك فقال عليه
رجلاً لَيْسَنِي اى ليطلب رجلاً غيرى.

Vgl. Sibawaih I, S. 106, Z. 5.

V. 636. عليك انت نفسك. Richtiger wäre عليك نفسك الفلاحا.
Über die Construction des تأكيد vgl. Sibawaih a. a. O.

V. 650. Ibn el-Ḥabbâz: ذكر يحيى ان اسم الله لا يحذف منه حرف
النداء واحتج باشتباه النداء بغيره وفي هذا نظر لأنه اذا قيل
الله اغفرلى علم انه نداء وانما الصواب ان يقال لهما رأيناهم قد

V. 548. Sibawaih I, S. 391, 429; Mufaṣṣal S. 138; Ibn Jaʿiṣ S. 1128, mit Erklärung 1130; ʿAinī II, S. 287; Ṣabbān I, S. 229; Ḥizāne III, 547: [بسيط]

بِى فُتَيْيَةِ كُسَيُوفِ الْهِنْدِ قَدْ عَلِمُوا أَنَّ هَالِكُ كُلِّ مَنْ يَكْخَفِ وَيَنْتَعِلُ
„Unter Jünglingen, gleich indischen Schwertern, welche wissen, dass jeder Barfüssige und Beschuhte zu Grunde geht.“

V. 549—554. Über den Unterschied zwischen اِنَّ und اِنَّّ vgl. Ibn Jaʿiṣ §§ 518—522.

V. 564—565. Über die Formel لا أَبَا لَكَ vgl. Wright, Grammar II, § 39, Rem. a) und Sibawaih § 176. — Der Vers von Saʿd bin Mālik Ḥamāsa ed. Freytag 248; Ibn Jaʿiṣ S. 502; Muṣnī I, S. 227:

يَا بُؤْسَ لِدُكْرِبِ التِّى وَضَعْتَ أَرَاهُ فَاسْتَرَا حُوا [كامل]

„O Kriessunglück, das Einigen Ruhe geschenkt hat, so dass sie ausruhen dürfen!“

V. 570. سِتَّةُ اَوْجِهٍ, nämlich mit Rücksicht auf die grammatische Analyse. Der Wortform nach giebt es nur fünf Möglichkeiten.

V. 579. Bemerkenswerth ist die Behandlung des Verbums كَانَ als Masc.

V. 587. Ibn Jaʿiṣ § 472; Ibn ʿAqil, Comm. zu Vs. 490 der Alfije.

V. 593. Vgl. Ibn ʿAqil zu Vs. 493.

V. 602. Der Vers bei Sibawaih I, S. 78; Gauhari s. v. وَكَفَ; ʿAinī I, S. 557; Ḥizāne II, S. 188, wo auch die vorangehenden Verse, und II, S. 483; III, S. 400, 473:

الْحَافِظُوْهُ عَوْرَةَ الْعَشِيْرَةِ لَا يَأْتِيهِمْ مِنْ وَّرَائِنَا نَطْفٌ ۚ [منسرح]

„[Wir sind es], die wir den schwachen Punkt des Stammes schützen, die Verderbtheit nicht beschleichen kann.“

Verfasser ist ʿAmr bin Imruʿ el-Qais.

V. 614. Der Vers, dem شَنْبَاءٌ أَنْيَابًا entnommen ist, ist von Abū Zubeid und findet sich Sibawaih I, S. 83; Mufaṣṣal S. 101; Ibn Jaʿiṣ S. 840; ʿAinī III, S. 593; Ṣabbān III, S. 10:

هَيْفَاءُ مُقْبِلَةً عَجْزًا مُدْبِرَةً ۚ مَخْطُوْطَةٌ ۚ جِدَكْتُ شَنْبَاءً أَنْيَابًا [بسيط]

„Von dünnem Leibe vorn, von dickem Gesäss hinten, glatten Körpers, von schlankem Wuchs ist sie, schön von Zähnen.“

Das zweite Hemistich Sibawaih I, a. a. O.; ʿAinī III, S. 617; Ṣabbān III, S. 11; Ḥizāne III, S. 480; das unmittelbar vorangehende Ḥizāne a. a. O.:

فَذَاكَ وَخَمٌ لَا يُبَالِي السَّبَا

„Der da ist ein Tölpel, der sich nicht um Schmähungen scheert, der da, dessen Thür geschlossen, dessen Hund bissig ist.“

Verfasser ist Ruʿba.

۱ Gauhari وراثهم. — ۲ Var. وَكَفَ. — ۳ Ṣabbān مَخْطُوْطَةٌ.

V. 527. Zu ان اراد به اتصل bemerkt Ibn el-Ḥabbâz: الاضمار فليس بجديد لأن الحرف لا يضم فيه وان اراد به أنه مقدر الى جانبها اى لا يتقدم خبرها على اسمها فصواب.

V. 528. Über den Nominativ nach لات vgl. Sibawaih I, S. 22, Z. 7; Ibn Ja'is S. 134, Z. 10. — لا براح (für لا براح لى) ist folgendem Vers von Sa'd bin Mâlik el-Qaisi entnommen, Ḥamâsa ed. Freytag S. 250; Sibawaih a. a. O.; Gauhari s. v. برج; Mufaṣṣal S. 12; Ibn Ja'is S. 134; Muṣnî I, S. 249, II, S. 261; 'Ainî II, S. 150; Šabbân I, S. 204; Ḥizâne I, S. 223; II, S. 90:

مَنْ صَدَّ عَنْ نِيرَانِهَا فَأَنَا ابْنُ قَيْسٍ لَا بَرَّاحٍ [كامل]

„Wer auch vor seinem Feuer (dem des Krieges) zurückweichen mag, so bin ich doch der Sohn des Qais; für mich giebt es kein Aufgeben des Platzes.“

V. 529. Über die sprüchwörtliche Redensart عسى الغوبير أبوسا „vielleicht bringt das Höhlchen Unglücksfälle“, siehe Freytag II, S. 94; Sibawaih I, S. 19, 427; Ibn Ja'is S. 1019, Z. 24 u. f.

V. 530. Das Hemistich, dem مَا كِدْتُ أَتَّبَا entnommen ist, findet sich bei Ibn Ja'is S. 1021; Šabbân I, S. 207; der ganze Vers bei Ḥariri S. 318; Ibn 'Akil S. 85; 'Ainî II, S. 165; Ḥizâne III, S. 540 und IV, S. 90.

فَأُتُّ إِلَىٰ فِهِمْ وَمَا كِدْتُ أَتَّبَا ۚ وَكَمْ مِثْلِهَا فَارَقْتُهَا وَهَىٰ تُصْفَرُ [طويل]

„Ich kehrte zu den Fahm zurück; beinahe wäre ich aber nicht zurückgekehrt. Wie viele ihres gleichen habe ich verlassen, weil sie arm waren!“

Verfasser ist Ta'abbata šarran.

V. 534. Das zweite Hemistich Sibawaih I, S. 427; Gauhari s. v. كود und مصحح, Mufaṣṣal S. 122, und nebst dem ihm unmittelbar Vorangehenden Ibn Ja'is S. 1023; 'Ainî II, S. 215; Ḥizâne IV, S. 90:

رُبَّ عَفَاةٍ الدَّهْرِ طَوَّلًا فَأَتَمَّتْ ۚ قَدْ كَادَ مِنْ طَوْلِ الْبَلَىٰ أَنْ يَمْصَحَا

„Eine Wohnstätte, welche die Dauer der Zeit verwischt hat, so dass sie vernichtet worden ist, welche nahe daran ist, in Folge der langen Dauer der Abnutzung spurlos zu verschwinden.“

V. 542—543. Die hier angeführte Lesart وَإِنْ كَلَّا (Kor. XI, 113) mit Beibehaltung der Rection statt وَإِنْ كَلَّا ist die, der Ibn Keṭīr, Nāfi' und Abū Bekr folgen, Beidāwī. Siehe auch Sibawaih I, S. 424, Z. 8 u. f. und Ibn Ja'is § 525.

1 Var. فَرَّ. — 2 Hariri ولم أك statt كدت. — 3 Var. in der Hizâne: ربع عفاة الدهر دأبًا وامتنكى und ربع عفا من بعد ما قد امتنكى.
2*

Von Ibn el-Habbâz wird dies folgendermassen erklärt: القول فيها
 انا الاول مبتدأ وانت الاول مبتدأ ثان والالف واللام لأنا
 والضاربى لأنك فقد جرى اسم الفاعل صلة على الالف واللام
 التى هى لأنا فابرز ضميره وهو انت فانت مرتفع بضاربى وانا خبر
 عن الالف واللام وهى وما بعدها خبر عن انت الاول وهو وما
 بعده خبر عن انا الاول والعائد الى انا الاول انا الثانى والى انت
 الاول انت الثانى والياء فى ضاربى عائدة على الالف واللام وموضع
 انت الاول. وما بعده رفع لأنه خبر مبتدأ وموضع الالف واللام
 وما بعدهما رفع لأنه خبر المبتدأ الثانى وانت فاعل ضاربى وانا
 خبر الالف واللام وتحتل هذه المسئلة من التقلب ثلاثة اوجه
 اعرضنا عنها خيفة الاطالة.

Vgl. übrigens Hizâne a. a. O.

V. 483. ان يعتمد, d. h. wenn das Muftada' an eine Fragepartikel oder
 eine Negation angelehnt wird, wie ما ذاهب غلامك oder أقايم اخوك.

V. 486—487. Ibn Ja'is S. 115, Z. 23 und S. 119, Z. 14.

V. 488—499. Vgl. Sibawaih I, §§ 26—30, Ibn Ja'is § 62, Ibn 'Aqil S. 134 u. f.

V. 506. Der von E eingeschaltete Vers Sibawaih I, S. 21; Ibn Ja'is S. 499,
 1001, 1018; Hizâne IV, S. 59:

„Wahrlich du sollst eine schnelle nächtliche Reise (zur Tränke)
 machen, so lange noch ein Junges unter ihnen ist.“

Die Angeredete ist die Kameelin des Dichters.

V. 507. Die Voranstellung des خبر von ما دام vor dessen اسم wird von
 den anderen Grammatikern nicht verboten. Siehe besonders Ibn 'Aqil
 zu Vs. 148 der Alfje.

V. 512. Der Vers, dem كان المسومات على entnommen ist, vollständig
 Mufašsal S. 119; Ibn Ja'is S. 1003; Ibn 'Aqil S. 77; 'Aini II, S. 41;
 Šabbân I, S. 196; Hizâne IV, 33:

جِيادُ بنى أبى بكرٍ تَسامى على كان المُسَوِّمةِ العِرابِ [وافر]

„Die Edelsten der Banû Abi Bekr reiten auf gezeichneten arabischen
 Rossen.“

V. 514. Ibn el-Habbâz: قوله وَثُنَّا نَقْتَبِسُ خطأ لأن مقصوده تمثيل
 التامة فيلتبس نقتبس بالخبر.

V. 522. Siehe Sibawaih I, S. 25, Z. 18 u. f.

V. 524—526. Siehe Sibawaih I, S. 23, Z. 15 u. f., bezw. S. 25, Z. 9 u. f.

Sibawaih I, S. 263; Ġauharī s. v. سطر; Ibn Ja'īs S. 164¹ und 394; Muṣnī II, S. 46, das zweite Hemistich ebd. II, S. 107; 'Ainī IV, S. 116; Hizāne I, S. 325:

إِنِّي وَأَسْطَارِ سَطْرَيْنَ سَطْرًا لَفَائِلُ يَا نَصْرُ نَصْرُهُ نَصْرًا [رجز]

„Fürwahr bei Zeilen, welche in Reih' und Glied geordnet sind, spreche ich: O Naṣr, Naṣr, Naṣr!“

Siehe übrigens Sibawaih und Ibn Ja'īs sowie Jahn § 146, Note 14.

Das zweite Hemistich findet sich in folgendem Verse von el-Marrār el-Asadī, Sibawaih I, S. 77; Mufaṣṣal, S. 50; Ibn Ja'īs S. 394; Ibn 'Akil S. 253; 'Ainī IV, S. 121; Ṣabbān III, S. 62; Hizāne II, S. 193:

أَنَا ابْنُ التَّارِكِ الْبَكْرِ بَشِيرٌ عَلَيْهِ الطَّيْرُ تَرْقُبُهُ وَقُوعًا [وافر]

„Ich bin der Sohn dessen, der den Bekriten, den Biṣr, in dem Zustand verlassen hat, dass die Vögel ihn beobachteten, um über ihn herzufallen.“

V. 443. Sérīṣt: مستقلة جملة بعدهما ما لم يكن بعدهما جملة مستقلة:

V. 446. Über den Ausdruck شَاءَ إِنَّهَا لِإِبِلٍ أُمِّ شَاءَ vgl. Lane, Lex. s. v. ام und Ibn Ja'īs S. 1153.

V. 447. Richtiger wäre die sechste und die achte Form statt der dritten, wie Ibn el-Ḥabbāz mit Recht bemerkt.

V. 452. Der Vers Sibawaih I, S. 344; Kāmil I, S. 451; Ibn Ja'īs S. 399; 'Ainī IV, S. 163; Hizāne II, S. 338; das zweite Hemistich Ṣabbān III, S. 84: [بسيط]

فَالْيَوْمَ تَرْقُبُ تَهْجُونَا وَتَشْتُمُنَا فَادْهَبْ فَمَا بِكَ وَالْآيَامِ مِنْ عَجَبٍ

„So hast du denn heut unternommen, uns zu verspotten und zu schmähen; so gehe denn hin; denn was ist an dir und diesen Tagen Wunderbares?“

V. 459. Dieser Vers auch Sibawaih I, S. 66; 'Ainī IV, S. 199; Ṣabbān III, S. 96; Hizāne II, S. 373.

„Fürwahr mir liegt es bei Gott ob dich zu veranlassen, dass du huldigst, magst du widerwillig dazu getrieben werden oder gehorsam kommen.“

V. 480. Das zweite Hemistich ist folgendem von irgend einem Grammatiker erfundenen Vers entnommen, Hizāne II, S. 527:

كَيْفَ يَخْفَى عَنْكَ مَا حَلَّ بِنَا أَنَا أَنْتَ الْغَاتِلِي ۚ أَنْتَ أَنَا [رمل]

„Wie kann was uns betroffen hat dir verborgen sein? Was mich anbelangt, so bin ich ja der, den du tödtest.“

¹ Statt des zweiten نصرُ ist نصرٌ zu lesen wie S. 394 geschrieben ist.

— ² Oder نصرًا oder نصرٌ als بدل. — ³ Var. الضاربي.
Zetterstéen, Alfije.

dem Genitiv nach رَبِّ, noch von dem Genitiv nach بَحْتَى und مُدُّ eine Aussage durch الذى oder ال gebildet werden. Aus der letzten Bedingung, ان تعيد للذى مضمرة, ergibt sich ferner, dass auch الرابطة in زيد ضربته und derartigen Ausdrücken ausgeschlossen ist. Wenn nämlich eine Aussage durch الذى, bzw. ال, von س in زيد ضربته nach den obigen Regeln gebildet werden sollte, müsste das zurückbezügliche س sich auf الذى beziehen und das als مبتدأ gesetzte زيد folglich seines عائده beraubt werden, was unstatthaft wäre. Siehe übrigens Ibn Ja'is § 179 und Ibn 'Aqil, Comm. zu den Vs. 717—725 der Alfije.

V. 394. Neben الزباني im Sinne von Schere des Skorpions wird auch das vollständigere العُقْرَبُ زباني citiert, Lane, Lex. s. v.

V. 395. النَسْرُ oder النَّسْرُ, ein Götze der Himjariten, im Koran LXXI, 23 erwähnt. — Die Worte بَاعِدْ أُمَّ الْعَمْرِو sind folgendem Verse von Abū-n-Negm entnommen, Mufaṣṣal S. 8, Ibn Ja'is S. 51:

بَاعِدْ أُمَّ الْعَمْرِو مِنْ أَسِيرِهَا حُرَّاسُ أَبْوَابٍ عَلَى قُصُورِهَا [رحز]
„Die Wächter der Pforten entfernten die Mutter des 'Amr von ihrem Gefangenen auf ihre Schwäche hin.“¹

Nach Zamahšari steht der Artikel hier لتعريف العهد, Mufaṣṣal a. a. O. Ibn Mālik dagegen fasst den Artikel bei derartigen Eigennamen als pleonastisch und des Versmasses wegen stehend auf, Alfije Vs. 107—108.

V. 405. Über die Schreibung des Wortes صلوة in der Annexion, vgl. de Sacy, Anthologie grammaticale, P. 115.

V. 407. Sérîfî: اى والحذف يطرأ على المضاف اليه مثل ما يطرأ على المضاف.

V. 413—414. Ibn el-Habbâz: الجملة ذلك خمسة اقسام الاول الحلية وهى كل صفة ظاهرة على الشيء مذكورة بالبصر كقولك هذا ثوب أزرق وعمامة طويلة ورجل أعور الثانى ما كان علاجاً كذا هب وشارب ومعنى يُنْصَبُ يُتْعَبُ الثالث النسب كهاشمى وبصرى الرابع الغرزة كقهِم وظريف الخامس الصناعة ككاتب وكتّام.

Vgl. übrigens Ibn Ja'is § 140.

V. 425—427. التجزؤ für التجزؤ. — Vgl. Kor. XV, 30; XXXVIII, 73.

V. 432. Ibn el-Habbâz: معنى القطع ان تعرب التابع غير اعراب المتبوع ولهذا غير جائز فى التوكيد.

V. 437. Das erste Hemistich ist folgendem Verse von Ru'ba entnommen,

¹ Trumpp, S. 222.

2. Beide regieren das Objekt im Accusativ, wie كَسَى الْمَكْسُوَ فَرَوًا كَسَوْتُ الْكَاسِيَةَ زَيْدٌ فَرَوًا جَبَّةً, zunächst für جَبَّةً.
 3. Nur das Verbum nimmt die Construction mit ب an, wie كَسَى بِالْمَكْسُوِّ فَرَوًا جَبَّةً.
 4. Nur das Nomen Patientis nimmt die Construction mit ب an, wie كَسَى الْمَكْسُوُّ بِهِ فَرَوًا جَبَّةً.
- V. 321. للاستغراق له.
- V. 326. Über die hier erwähnten Namen siehe Lane und Ibn Ja'is S. 39. Zu diesem Vers bemerkt übrigens Ibn el-Habbâz, dass die Pferde sonst nicht zu dem نعم gezählt werden.
- V. 327. Ibn el-Habbâz: قول يعبى اتك محمدا مرتجلا ظاهر البطلان لوجهين احدهما انه اسم مفعول من التخميد ووضع الصفات على التنكير والثانى اتهم عرفوه باللام واستعملوه نكرة صريحة.
- V. 329. Über die Ortsnamen اِصْمِتْ und اَطْرِفَا siehe Ibn Ja'is S. 34, Z. 23 u. folg.; Jacut I, S. 301 und 310.
- V. 331. Über كَرْنَاهَا und ذَرَى كَبًّا siehe Sibawaih II, S. 59, Z. 18 u. f. und Ibn Ja'is S. 31, Z. 24 u. f. — نمته نقلته والانبأ — الاخبار, Ibn el-Habbâz.
- V. 332. Der Vers auch Mufaššal S. 5; Ibn Ja'is S. 32; Muṣnā II, S. 257; 'Ainī I, S. 388; IV, S. 370; Ḥizāne I, S. 130:
„Ich wurde benachrichtigt, dass über meine mütterlichen Oheime, die Banū Jezid, laut geschrien wird, weil sie tyrannisch sind.“
Da يَزِيدٌ hier als Satz aufgefasst wird, so wird es nicht flectiert.
Nach Ibn Ja'is a. a. O. soll übrigens die richtige Form تَزِيدٌ sein.
- V. 340. عن حكم ما قبله أنفرد.
- V. 343. Sibawaih I, S. 28, Z. 17 u. f.
- V. 369. Dieser Vers von Sinān bin el-Fahl Ḥamāsa ed. Freytag, S. 292; Ibn Ja'is S. 464; Ḥizāne II, S. 511; Lane, Lex. s. v. ذُو:
فَإِنَّ الْمَاءَ مَاءُ آبَى وَجَدِّى وَبِئْرِى ذُو حَفَرْتُ وَذُو طَوَيْتُ [وافر]
„Denn das Wasser ist das meines Vaters und meines Grossvaters, und es ist der Brunnen, den ich gegraben und eingefasst habe.“
- V. 374—375. Die Bedingung, dass das betreffende Verbum ein vollständig flectierbares sein soll, gilt überhaupt nur, wenn die Aussage durch ال gebildet wird. Wird dagegen الذى gebraucht, ist es gleichgültig, ob das Verbum ein vollständig flectierbares ist oder nicht, wie الذى ليس يَزِيدٌ قَائِمًا ليس قَائِمًا يَزِيدٌ für ليس قَائِمًا يَزِيدٌ. Der zweiten, bzw. der dritten Bedingung zufolge kann dagegen z. B. weder von حال, تتميز und

1 Ḥizāne بشر بشر.

ist folgendem Vers von Lebīd entlehnt, Lebīd, S. 121; Sibawaih I, S. 156; Ġauharī s. v. نَغَصَ; Ibn Jaʿīs S. 241; ʿAinī III, S. 219; Hizāne I, S. 524:

فَأَرْسَلَهَا الْعِرَاكَ وَلَمْ يَذْذُهَا وَلَمْ يُشْفِقْ عَلَى نَغَصِ الدِّخَالِ [وَأَفْر]

„Dann trieb er sie gedrängt (alle auf einmal) zur Tränke ohne sie zurückzuhalten und ohne zu fürchten, dass die Tränkung unterbrochen werden möge.“

Nach Nöldeke, S. 37 ist übrigens العِرَاكَ nicht als Ḥāl, sondern als ein Objekt des Zieles, „ins Gedränge“, aufzufassen.

- V. 277. Das Temjiz darf nicht jedem beliebigen Verbum vorangehen. Nach el-Māzinī, el-Mubarrad und den Grammatikern der kufischen Schule ist dies nur dann statthaft, wenn das Verbum ein flectierbares ist, z. B. نَفْسًا طَابَ زَيْدٌ. Sibawaih dagegen verbietet die Voranstellung des Temjiz vor sein Regens unter allen Umständen, Sibawaih I, S. 85, Z. 19; Ibn Jaʿīs S. 256, Z. 5 u. f.
- V. 280. Da dieser Acc. immer ein مصدر قلبى sein muss, ist das Beispiel جِئْتُ زَيْدًا قَتْلَهُ mit Ibn el-Ḥabbāz durch irgend ein zu ergänzendes مضاف oder aber für fehlerhaft zu erklären.
- V. 283—284. Dieser Vers von el-ʿAǧǧāǧ Sibawaih I, S. 155, Mufaṣṣal S. 27, Ibn Jaʿīs S. 230, Hizāne I, S. 488: „Er (der wilde Stier) tummelt sich auf allen hohen Sandhaufen aus Furcht (vor dem Jäger oder den Löwen) und freudiger Ausgelassenheit und Schrecken vor den Schrecknissen der Ebenen.“
- V. 299. Sibawaih I, S. 329, Z. 14. Das Nähere bei Ibn Jaʿīs, S. 269, Z. 2 u. f.
- V. 316—317. نَشَأٌ, Pl. von نَاشٍ, Anfänger, fehlt in den mir zu Gebote stehenden Wörterbüchern. — Was solche Ausdrücke betrifft wie أُعْطِيَ بِالْمِئَةِ مِائَةً, „der mit Tausend Beschenkte ward mit Hundert beschenkt“, مُكْسِي الْمَكْسُو فَرَوًا جَبَّةً, „der in Pelz Gekleidete ward in Gubbe gekleidet“ und نُقِمَ الْمَوْزُونُ أَلْفًا حَبَّةً, „dem mit Tausend Bezahlten ward ein Körnchen genommen“, sind nach Ibn el-Ḥabbāz vier Constructionen möglich:
1. Sowohl das Verbum als das Nomen patientis verbinden das im Passivum stehengebliebene Objekt durch die Präposition بِ mit sich, wie أُعْطِيَ بِالْمِئَةِ مِائَةً, zunächst aus أُعْطِيَ بِالْمِئَةِ مِائَةً entstanden.

¹ Var. فَأَوْزَكَهَا.

Ebenso erklärt Beidāwī den Acc. in نَافَّةُ اللَّهِ (Kor. XCI, 13) als abhängig von dem im Sinne behaltenen Imp. كُرُوا.

- V. 217. Der Vers auch Sibawaih I, S. 121, wo auch das folgende Hemistich angeführt wird, 'Ainī IV, S. 80; Šabbān III, S. 50. Verfasser ist 'Abd vom Stamme 'Abs.

„Die Schlangen haben mit seinem Fuss Frieden geschlossen, die Vipern und die langen Schlangen.“

Die Accusative im zweiten Hemistich erklären Sibawaih und Ibn el-Habbāz als Objekte zu سالم, weil der Ausdruck السَّالِمَاتِ الْقَدَمُ in Folge der in der dritten Form der Verba mehr oder weniger deutlich hervortretenden Bedeutung der Gegenseitigkeit auch den Gedanken سالم القدم الحيات in sich schliesse. El-Farrā' entgeht dieser Schwierigkeit dadurch, dass er الحيات liest und القدماء als verkürzten Dual statt القدمان auffasst.

- V. 219—220. Über die Auslassung der Präposition من bei اختار und استغفر und von ب bei امر vgl. Sibawaih I, S. 12, Z. 12 u. f. und Ibn Ja'is, § 514.

- V. 226. الغاء, Aufhebung der Rection sowohl der Form als dem Sinne nach, تعليق, Aufhebung der Rection nur der Form nach, Ibn Ja'is S. 993.

- V. 239. Zu الخطرًا bemerkt Ibn el-Habbāz, dass es eine besondere Art des Gehens bezeichne, und dass er es nur hier gefunden habe. Von خطران heisst das Maṣdar sonst bekanntlich مشيته.

- V. 242—244. Über die hier erwähnten Ausdrücke siehe Sibawaih, I, S. 131 u. f. und Ibn Ja'is, S. 140, Z. 8 u. f.

- V. 266. Das erste Hemistich bei Muṣnī I, S. 91, II, S. 285; Šabbān I, S. 25, der ganze Vers bei Gauharī s. v. وحش 'Ainī III, S. 163:

لَمَيَّةٌ مَوْحِشًا طَلٌّ يَلُوحُ كَأَنَّهُ خِلٌّ [وافر]

„Der Majja gehören Ruinen im Zustand der Verödung an, die wie ein Gehäuse für Säbelscheiden aussehen.“

Das erste Hemistich bei Sibawaih I, S. 237 und Mufaṣṣal S. 28, das Ganze nach Šantamarī, Jahn § 130, Note 8:

لِعَزَّةٍ مَوْحِشًا طَلٌّ قَدِيمٌ يَلُوحُ كَأَنَّهُ خِلُّ السُّيُوفِ

wozu Šantamarī bemerkt: اى تنبئن تبين الوشى فى خلل السيف nach Ibn Ja'is S. 243 und Hizāne I, S. 532 dagegen:

لِعَزَّةٍ مَوْحِشًا طَلٌّ قَدِيمٌ عَفَاءُ كُلِّ أَسْحَمٍ مُسْتَدِيمٍ

„alte Ruinen, die das ununterbrochene Regnen der schwarzen Wolken verwüstet hat.“

Verfasser ist Kuṭaijir.

- V. 269. Der von den Grammatikern häufig citierte Ausdruck ارسلها العراكة

ظاهراً فهذا غير منصرف كَتَغْلِبَ وبَاهِلَةً فلا فرق بين إرادة المحي وبين إرادة القبيلة وضرب فيه التعريف وتأنيثه وتذكيره موقوفان على التأويل فهذا إذا ذكر كَقَرِئَتْ وَلَحْمٌ.

Vgl. übrigens Jahn II, 2. Hälfte, S. 157, 3.

- V. 190—192. Sibawaih II, S. 22, Z. 15 u. f. Nach Sibawaih a. a. O. ist *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* immer Fem., *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* immer Masc. Was *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* und *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* anbelangt, so werden sie gewöhnlich als Masc. angesehen und triptotisch flectiert, bisweilen aber in derselben Form als Fem. aufgefasst und demgemäss als Diptota behandelt. Vgl. auch Fleischer, II, S. 187.
- V. 194. *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* d. h. wenn nicht das Wort *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* als Nomen regens im Sinne behalten wird. Wenn man nämlich *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* als Name der Sure ohne Ergänzung des Wortes *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* gebraucht, wird es diptotisch flectiert; wird dagegen *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* als Nomen regens subintelligiert, wird *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* triptotisch flectiert, Sibawaih II, S. 28. — *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* Sur. II, *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* Sur. 36.
- V. 200. Ibn el-Habbâz: *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* لافادته جنسى لتأنيثه بل للدلالة على تأنيث الفاعل. المصدر وأنها تلحقه التاء للاسناد الى الفاعل المؤنث فليست التاء لتأنيثه بل للدلالة على تأنيث الفاعل.
- V. 211. Über die Accusative *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* und *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* vgl. Ibn Ja'is § 46.
- V. 212. *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* und *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* Ibn Ja'is, S. 193, Z. 23 u. f.
- V. 213. *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* Ibn Ja'is, S. 194, Z. 24 u. f. — Das zweite Hemistich ist folgendem Verse entnommen, Sibawaih I, S. 118; Durra S. 23; Ibn Ja'is S. 193; Muṣṣa II, S. 300; 'Ain IV, S. 113, 308; Šabbân III, S. 58; Hizâne I, S. 465:
- وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* إلى الشر دقاء وللشر جالب [طويل]
- „Nimm dich vor Zweifelsucht in Acht! Denn sie ruft zum Bösen auf und verführt zum Bösen.“
- V. 214. Der koranische Ausdruck: *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* (Kor. IV, 169) wird von den Grammatikern in verschiedener Weise erklärt. Nach el-Ḥalil und Sibawaih ist *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* Objekt eines aus dem Vorhergehenden zu ergänzenden *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ*, nach el-Kisâ'i Ḥabar eines ausgelassenen *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* (انتهاوا يكن الانتهاء خيراً لكم) und nach el-Farrâ' Šifa des ausgelassenen Mašdar von انتهى (انتهاوا انتهاء خيراً لكم) Sibawaih, I, S. 120, Z. 7 und Ibn Ja'is, S. 195, Z. 13 u. f. — *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* erklärt Ibn Ja'is a. a. O. mit: *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* هو وراءك. وأنت مكاناً أوسع لك.

* Bei Sibawaih *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ* mit *وَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ*.

- V. 151. Die in den Text aufgenommene Lesart **وَقُلْ** wird von Ibn el-Habbâz bestätigt, der im Comm. zu diesem Verse ausdrücklich auf die daraus nöthig werdende Verkürzung des langen **â** in **ها** und die Verwandlung des **الف الوصل** in **الف القطع** in dem folgenden Worte aufmerksam macht.
- V. 161—162. Nach Anderen darf nur **لا** nach einem Schwure ausgelassen werden. Vgl. besonders Ibn Ja'is, S. 1295, Z. 12, wo die Auslassung von **ما** ausdrücklich verboten wird.
- V. 165. Ibn Mu'tt spricht hier dieselbe Ansicht über das Wesen des **صُرْف** aus, der auch Ibn Mâlik, Alfije, Vs. 649 und die Ajrûmîyah, S. 23, Z. 1 u. 2 folgen, dass nämlich der **صُرْف** an und für sich nur die Anwendung der Nunation bezeichne. Anders Mufaššal, S. 9, Z. 15 und Ibn Ja'is, S. 68, Z. 8 u. 9. Vgl. Fleischer I, S. 307 u. f.
- V. 170. **بَدْر**, Name eines Brunnens bei Mekka, Jacut I, S. 530.
- V. 185. Nach Ibn el-Habbâz wird der Eigennamen **مِصْر** von einigen Grammatikern für ein echterabisches Wort gehalten und als Beweis für dessen vollständige Abwandlung Kor. II, 58 **إِهْبِطُوا مِصْرًا** angeführt. Von der Etymologie des Wortes abgesehen, ist jedoch hier zu bemerken, dass die Echtheit der Form **مِصْرًا** a. a. O. nicht unbestritten ist, und dass ferner das betreffende Wort ebensogut als Appellativum aufgefasst werden kann. Vgl. Sibawaih II, S. 22, Z. 16 und Beidâwî zur Stelle.
- V. 186. Diese Behauptung bedarf einer gewissen Einschränkung, insofern Wörter von den Formen **فَعَال** und **مَفْعَل**, wenn sie indeterminiert als distributive Zahlwörter stehen, unvollkommen abgewandelt werden, wenn sie aber determiniert als Eigennamen gebraucht werden, nach der Lehrweise der bašrischen Grammatiker die vollkommene Abwandlung annehmen müssen, Ibn Ja'is, S. 75, Z. 6 u. f. Was übrigens Wörter wie **أَحْمَر** anlangt, die als indeterminiert deshalb unvollkommen flectiert werden, weil sie Adjectiva sind und ausserdem eine Form haben, die sonst überwiegend dem Verbum zukommt, beruht die unvollkommene Abwandlung in determinierter Gebrauchsweise selbstverständlich lediglich darauf, dass sie in diesem Falle Eigennamen sind und zugleich eine dem Verbum zukommende Form haben.
- V. 187. Von der Regel, dass zufällig indeterminiert gebrauchte Eigennamen die vollkommene Abwandlung annehmen, sind nach Sibawaih die Eigennamen der Form **أَحْمَر** auszunehmen, während el-Ahfaš behauptet, dass auch diesen die vollkommene Abwandlung zukomme, wenn sie indeterminiert stehen. Siehe Strâfi's Comm. bei Jahn § 286, Note 18 und Ibn Ja'is, S. 83, Z. 19 u. f.
- V. 188. Ibn el-Habbâz: **اسماء القبائل على ضربين ضرب فيه سببان**
_{1*}

- V. 129. Der Vers ist von Jezîd bin Umm el-Hakam et-Taqaft und findet sich bei Sibawaih, I, S. 340; Kâmil I, S. 651; Gauhari s. v. هوا; Mufaššal, S. 55; Ibn Ja'is, S. 438; Ibn 'Aqil, S. 184; 'Ainî III, S. 262; Šabbân, II, S. 153; Hizâne II, S. 430:

وَكَمْ مَوْطِنٍ ۚ لَوْلَايَ طَلَحْتَ كَمَا هَوَىٰ بِأَجْرَامِهِ مِنْ قُلَّةٍ ۚ النِّبْقِ مُنْهَوَىٰ [طويل]
„Und wenn ich nicht gewesen wäre, auf wie vielen Wahlstätten wärest du zu Grunde gegangen, wie das, was von der Spitze des Berges herabstürzt, mit seiner ganzen Masse fällt!“

- V. 136. Dieses Hemistich von Hišâm el-Muġâsi'i auch Sibawaih I, S. 9, 172, II, S. 361; Gauhari s. v. ثَفَى; Ibn Ja'is, S. 1100; Muṣnî I, S. 193; die nächst vorangehenden Verse Hizâne I, S. 367:

حَتَّىٰ دِيَارَ الْحَيِّ بَيْنَ الشَّهْبَيْنِ وَطَلْحَةُ الدَّوْمِ وَقَدْ تَعَقَّيْنِ
لَمْ يَبْقَ مِنْ آيٍ بِهَا يُحْكَلَيْنِ غَيْرُ حُطَامٍ وَرَمَادٍ كَنُفَيْنِ
وغير نُؤَيِّ وَحِجَابِي نُؤَيِّينِ وَغَيْرِ وَدٍّ جَادِلٍ أَوْ وَدَّيْنِ
وصالياتٍ كَكَمَا يُؤَثْفَيْنِ

„Grüsse die Wohnstätten des Stammes zwischen الشهبان und طلحة! Die Wohnstätten sind verschwunden⁴; es sind keine Spuren von ihnen da ausser Holz und Asche an beiden Seiten, einem Graben und den Grabenrändern, ein oder zwei fest eingerammten Zeltpföcken und Steinen, wie Kochsteine geschwärzt.“

Vgl. übrigens Hizâne a. a. O. und Jahn an den betreffenden Stellen, insbesondere § 7 Note 27, wo ein ausführlicher Auszug aus Širâfi über das Wort يُوَثْفَيْنِ mitgeteilt wird.

- V. 144. Die Worte وقَاتِمِ الأعْمَاقِ sind einem Verse von Ru'ba entnommen. Das erste Hemistich Mufaššal, S. 154; Muṣnî II, S. 6; Ibn 'Aqil S. 4 und 191; Šabbân I, S. 31; das zweite Lane, Lex. s. v. خَفَقَ, das Ganze nach Širâfi bei Jahn I, 2. Hälfte, S. 31; Ibn Ja'is S. 1234, 'Ainî I, S. 38, Hizâne I, S. 38; IV, S. 201.

وقَاتِمِ الأعْمَاقِ خَاوِيِ الْمُخْتَرَقِ مُسْتَنْبِهِ الأَلْهَامِ لَمَاعِ الخَفَقِ ۚ [رجز]
„Gar manche Wüste giebt's mit dunklen Tiefen und ödem Durchgang, mit schwer zu unterscheidenden Wegzeichen und leise blinkenden Luftspiegelungen.“

الخَفَقِ für الْمُخْتَرَقِ des Versmasses wegen.

- V. 149. Über diese Auslassung der Schwurpartikel vgl. Ibn Ja'is § 655.

1 Gauhari ومنزلة — 2 Ibn 'Aqil, 'Ainî, Usmûnî قَتَّة — 3 Hizâne — 4 Subj. zu تعَقَّيْنِ und دِيَارَ الْحَيِّ ist يَحْكَلَيْنِ — 5 Var. mit المُخْتَرَقَيْنِ — الخَفَقَيْنِ: التَّنْمِينِ الغَالِي.

Anmerkungen.

- V. 1. Das erste Hemistich in Bānat Su'ād, S. 91. — ابن عبد النور: so ist mit F zu schreiben. Wenn nämlich die Nunation in einem Eigennamen unmittelbar vor einem appositionell beigefügten ابن mit Verbindungsalif des Versmasses wegen beibehalten wird, ist auch das Alif des Wortes ابن beizubehalten, Ibn Ja'īs, S. 168, Z. 17. Diese Regel, gegen die allerdings häufig verstossen wird, vermisst man bei Nasif, S. 99.
- V. 15. Ibn el-Habbāz: التردد ههنا غير مستقيم لأن كلامه يؤذن بأن الحاسد لا جاهل ولا عالم معاند ولو قال من جاهل يبين الحاسد به لكان جيّدًا.
- V. 20. Die hier gegebene Definition soll nach Ibn el-Habbāz der Muqaddime des Ibn Bābasād entnommen sein. — شخص im Sinne von عين Concretum als Gegensatz zu معنى Abstractum.
- V. 21. Dieser Vers ist nach Ibn el-Habbāz einem Rağaz-Gedicht von el-Gurgānī mit Änderung der ursprünglichen Lesart in مصدر und حدث entnommen.
- V. 25. لا النهى und لام الامر d. i. الامر والنهى.
- V. 42. Ibn el-Habbāz: قوله ولغز غير المتمكن يعنى به أنك اذا قلت غير متمكن دخل فيه كل مبنى من اسم وفعل وحرف وعلمته ان نقيض الاخصر اعم من نقيض الاعم الا تراك اذا قلت هذا غير زيد عم الاناسى والحيوان والاجسام والاعراض.
- V. 81. Über عَرَقات vgl. Sibawaih II, S. 18, Z. 8 u. f.; Ibn Ja'īs, S. 54, Z. 15—19.
- V. 85. Die Behauptung des Verfassers, dass in Wörtern wie جُمْل، هُنْد und دُعْد der mittlere Radical im Pl. Sanus Fem. sowohl ruhen als mit Vocal ausgesprochen werden könne, gilt bekanntlich nicht für دُعْد، dessen Pl. ja nur كُعْدَات، nicht aber دُعْدَات lautet. Vgl. Fleischer, I, S. 275.
- V. 87. المعتلّ العين d. i. المعتلّ.
- V. 114. قضيتُه حقّه، حقّى nämlich او يقضينى، I gave him his due fully, Lane, Lex. s. v. قضى.

- JACUT's Geographisches Wörterbuch. Hrsg. v. F. Wüstenfeld. I—VI. Leipzig 1866—73.
- Sibawaihi's Buch über die Grammatik übersetzt und erklärt von G. JAHN. Berlin 1894ff.
- The KÂMIL of el-Mubarrad ed. by W. Wright. Leipzig 1864—92.
- Der Diwan des LEBÎD hrsg. v. Jûsuf Dijâ-ad-dîn al-Châlidi. Wien 1880.
- AL-MUFASSAL, opus de re grammatica arabicum auctore Abu'l-Kâsim Maḥmûd bin 'Omar Zamaḥsario. Ed. J. P. Broch. Christianiæ 1879.
- Ibn Hišâm, MURNÎ el-lebîb, Marginalausgabe zu Muṣṭafâ Muḥammed 'Arafa ed-Dasûqî, Ḥâsiye 'ala metn Muṣṭafâ el-lebîb. I—II. Kairo 1305.
- Epistola critica NASIFÎ al-Iazigî Berytensis ad de Sacyum versione latina et adnotat. illustr. A. F. Mehren. Lipsiæ 1848.
- TH. NÖLDEKE, Zur Grammatik des classischen Arabisch. Wien 1896.
- EŞ-ŞABBÂN, Ḥâsiye 'alâ şarḥ el-Uṣmûnî 'ala Alfijet Ibn Mâlik. I—IV. Kairo 1305.
- Le livre de SIBAWAIHI. Texte arabe publié par H. Derenbourg. I—II. Paris 1881—89.
- E. TRUMPF, Beiträge zur Erklärung des Mufassal: Sitzungsber. der Kgl. bayer. Akad. der Wissensch. Philos.-philol. Cl. 1878.
-

MUHAMMED BIN AḤMED EŠ-ŠERİŞÎ; im Jahre 724 (1324) geschrieben, grösstentheils ohne Vocale. Am Anfang fehlt etwa ein Drittel, im Innern sind an mehreren Stellen kleinere Lücken vorhanden; ausserdem ist die richtige Reihenfolge der Verse durch falsche Bindung mehrfach in Unordnung gerathen. Beginnt mit dem Comm. zu Vs. 319; dann kommen die folgenden Verse und zwar in nachstehender Reihenfolge; Vs. 320—509, 511—516, 518—593, 598—602, 723—725, 739—740, 603—722, 741—745, 747—801, 726—738, 802—906, 909—1004, 1006—1015, 1017—1021.

Für die nähere Beschreibung der benutzten Handschriften wird auf die betreffenden Kataloge verwiesen. Über weitere Handschriften der Alfije vgl. BROCKELMANN a. a. O.

VERZEICHNIS

der mit abgekürzten Titeln zitierten Schriften.

- EL-‘AINÎ, Šarḥ eš-šawâhid el-kubrâ, Marginalausgabe zu Ḥizânet el-adab I—IV. Bulak 1299.
- E. Trumpp, Einleitung in das Studium der arabischen Grammatiker. Die AJRŪMIYYAH des Muh‘ammad bin Daūd. München 1876.
- Ġemâleddîni Ibn Hišâmi commentarius in carmen Ka‘bi ben Zoheir BÂNAT SU‘ÂD appellatum. Ed. I. Guidi. Lipsiæ 1871.
- Al-Ḥariri's DURRAT-al-Ġawwâš. Hrsg. v. H. Thorbecke. Leipzig 1871.
- H. L. FLEISCHER, Kleinere Schriften I—III. Leipzig 1885—88.
- S. FRÄNKEL, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen. Leiden 1886.
- Arabum proverbia, vocalibus instr., latine vert., comm. illustr. G. W. FREYTAG, I—III. Bonnæ 1838—43.
- EL-ĠAUHARÎ, Šaḥâḥ el-‘arabiye. I—II. Bulak 1282.
- Les séances de HARIRI avec un commentaire choisi par S. de Sacy. Paris 1822.
- ‘Abd el-Qâdir bin ‘Omar el-Baḥdâdî, ḤIZÂNET el-adab. I—IV. Bulak 1299.
- P. HORN, Grundriss der neupersischen Etymologie. Strassburg 1893.
- Alfijjah carmen didacticum auctore Ibn Mâlik et in Alfijjam commentarius, quem conscripsit IBN ‘AḲIL. Ed. Fr. Dieterici. Lipsiæ 1851.
- IBN ĠINNÎ de flexione libellus. Ed. G. Hoberg, Lipsiæ 1885.
- IBN JA‘ÎS Commentar zu Zamachšari's Mufaššal. Hrsg. v. G. Jahn. I—II. Leipzig 1882—86.

Bei der Herausgabe der Alfije habe ich folgende Handschriften benutzt:

Aus der Bibliothek im Escorial:

1. No. 22 in Les manuscrits arabes de l'Escorial décrits par H. DERENBOURG I. Enthält den Commentar el-*ṣurra el-maḥfiḡe* des AḤMED BIN EL-ḤUSEIN BIN AḤMED EL-MAUṢILÎ, gewöhnlich IBN EL-ḤABBÂZ genannt. Geschrieben im Jahre 644 (1246/47), der Text der Alfije vollständig vocalisiert. Diese Handschrift, die ich zu Grunde gelegt habe, wird im Folgenden mit A bezeichnet.

2. No. 23 ebendasselbst (= B), ebenfalls den Comm. des IBN EL-ḤABBÂZ enthaltend, im Jahre 698 (1298/99) geschrieben. Der Text ziemlich vollständig vocalisiert, diakritische Zeichen fehlen nicht selten.

3. No. 9 ebendasselbst (= D), den Comm. des 'ABD EL-'AZÎZ IBN GUM'A EL-MAUṢILÎ enthaltend, im Jahre 703 (1303/4) geschrieben. Vocale fehlen durchgängig, häufig auch diakritische Zeichen.

4. No. 195, 3 ebendasselbst (= E), im Jahre 720 (1320/21) geschrieben, vocalisiert und vom Abschreiber genau mit seiner Vorlage verglichen. Einzelne Ausdrücke oder ganze Verse zur Verherrlichung des Propheten sind an mehreren Stellen gestrichen oder durch allerlei Albernheiten ersetzt. Vgl. die Vs. 2—6, 556, 592, 688, 707, 1021.

Aus der Königl. Bibliothek zu Berlin:

5. Cod. Wetzstein 276 (= C)¹, den Comm. des IBN EL-ḤABBÂZ enthaltend, im Jahre 665 (1266/67) geschrieben, fast vocallos, häufig auch ohne diakritische Zeichen.

6. Cod. Sprenger 1014 (= F), nach AHLWARDT² c. 900 (1494) geschrieben, vocalisiert. Enthält nur die Vs. 1—85, 136—491, 740—1018.

7. Cod. Manuscr. Orient. qu. 764 (= G)³, einen Theil des ausführlichen Commentars des AḤMED BIN JÛSUF BIN MÂLIK EL-ṚARNÂṬÎ ER-RU'EINÎ enthaltend, im Jahre 768 (1367) geschrieben, sehr spärlich vocalisiert. Enthält nur die Vs. 245—348.

Aus der Universitätsbibliothek zu Leiden:

8. Cod. Arab. 1911 (= H).⁴ Enthält den Comm. des

¹ AHLWARDT, No. 6553.

² No. 6552.

³ No. 6554.

⁴ Cat. cod. arab. Bibl. Acad. Lugd. Bat. Ed. II auctoribus M. J. DE GOEJE et M. TH. HOUTSMA. Vol. I. No. 178.

EINLEITUNG.

ZEIN ED-DÎN¹ ABÛ-L-ḤUSEIN² JAḤJÂ BIN 'ABD EL-MU'ṬÎ³ BIN 'ABD EN-NÛR EZ-ZAWÂWÎ EL-MARRIBÎ, gewöhnlich schlechthin IBN MU'ṬÎ genannt, wurde im Jahre 564 (1168/69) geboren. Unter der Leitung des Abû Mûsâ el-Ġazzûlî studierte er das Fiqh in Algier, widmete sich aber dann ausschliesslich der arabischen Sprachwissenschaft und wurde als ein sehr hervorragender Philologe angesehen, wenn auch seine schriftstellerische Thätigkeit nach den uns erhaltenen Erzeugnissen zu schliessen keine besonders rege gewesen zu sein scheint. Nach einem längeren Aufenthalt in Damaskus, wo er zahlreiche Schüler ausbildete, siedelte er der Aufforderung des Aijûbiden el-Melik el-Kâmil (615—35, 1218—38) folgend nach Fostât über, wo er seitdem als Lehrer an der alten Moschee wirkte. Er starb in Kairo Ende Dû-l-qa'da 628 (Sept. 1231).⁴

Während seines Aufenthalts zu Damaskus — laut eigner Angabe im Jahre 595 (1198/99)⁵ — verfasste Ibn Mu'ṭî das Werk, dem er seinen literarischen Ruf hauptsächlich verdankt, das grammatische Lehrgedicht el-Alfîje, mit vollem Titel ed-durra el-alfîje fî 'ilm el-'arabîje. Wie andere Werke ähnlichen Inhalts wurde auch dieses von den späteren Grammatikern in zahlreichen Commentaren⁶ fleissig behandelt.

¹ Oder MUḤJÎ ED-DÎN.

² Oder ABÛ ZAKARÎJÂ'.

³ Oder BIN MU'ṬÎ oder auch BIN MU'T.

⁴ IBN ḤALLIKÂN's biogr. dict. transl. by M. G. DE SLANE, IV, S. 84; ḤÂĠĠÎ ḤALÎFA ed. FLÜGEL I, S. 414; C. BROCKELMANN, Gesch. d. arab. Litt. I, S. 302; ŞABBÂN, Ḥâsije, I, S. 18.

⁵ Vs. 1020 der Alfîje.

⁶ AHLWARDT, Verzeichn. d. arab. Hss. d. Kgl. Bibl. zu Berlin VI, No. 6553, 6554, 6555, zählt deren zehn auf.

einem ganz kurzen Besuch im Escorial mich darauf beschränken musste, lediglich den Text der Alfje zu vergleichen. Was die Belegstellen aus den Dichtern betrifft, so ist zu bemerken, dass die Übersetzung der bei SĪBAWAIH vorkommenden Verse zum Theil dem „Buch über die Grammatik übs. u. erkl. von G. JAHN“ entnommen ist.

Zum Schlusse sei es mir gestattet, meinen verbindlichsten Dank für die Liberalität auszusprechen, mit der mir das einschlägige handschriftliche Material der Königl. Bibliothek zu Berlin, der Königl. Bibliothek im Escorial und der Universitätsbibliothek zu Leiden zur Verfügung gestellt worden ist.

Lund, den 19. August 1899.

K. V. ZETTERSTÉEN.

VORWORT.

Als Vorbild der bekannten Alfje des IBN MÂLIK dürfte das gleichnamige grammatische Ragâzgedicht seines älteren Zeitgenossen IBN MU'ŤÎ nicht ganz ohne Interesse sein, wenn auch nicht zu läugnen ist, dass der Versuch, die Hauptregeln der arabischen Grammatik in dem knappen Raum von rund tausend Versen darzustellen, dem IBN MÂLIK seinem in der Einleitung¹ ausgesprochenen Wunsch gemäss viel besser gelungen ist als seinem Vorgänger. Von der Alfje des Letzteren ist meines Wissens bisher nichts veröffentlicht worden ausser den etwa ein Fünftel des Ganzen enthaltenden Auszügen, die ich in arabischem Text und schwedischer Übersetzung nebst einigen Auszügen aus dem Commentar des IBN EL-ĤABBÂZ in meiner Dissertation „Ur Jahjâ bin 'Abd-el-mu'ťî ez-Zawâwî's dikt ed-durra el-alfje fî 'ilm el-'arabije“ Leipzig 1895 nach den Berliner Handschriften herausgegeben habe. Im Folgenden wird nun die ganze Alfje nach den Handschriften von Berlin, Escorial und Leiden mitgetheilt. Was die dabei von mir befolgten Grundsätze anbelangt, so habe ich mich selbstverständlich bestrebt, den handschriftlichen Text genau wiederzugeben und bin nur in Betreff der Vocalisation davon abgewichen, insofern ich mich nicht gescheut habe, den Text nur theilweise zu vocalisieren, obgleich einige der von mir benutzten Handschriften die in einem derartigen Werke ziemlich überflüssige volle Vocalisation bieten, während in den anderen die Vocale fast gänzlich fehlen. Von den Commentatoren habe ich fast nur den IBN EL-ĤABBÂZ zu Rathe gezogen, und zwar mit ausschliesslicher Benutzung des Berliner Manuscriptes, da ich bei

¹ Vs. 5 der Alfje.

PJ
6101
.238
1900

DIE
ALFÎJE DES IBN MUṬÎ

NACH DEN HANDSCHRIFTEN

VON

BERLIN, ESCORIAL UND LEIDEN

HERAUSGEGEBEN

VON

DR. K. V. ZETTERSTÉEN

PRIVATDOZENTEN AN DER UNIVERSITÄT LUND



LEIPZIG

J. C. HINRICHS'sche BUCHHANDLUNG

1900

3436-3

1

PROPERTY OF
*University of
Michigan
Libraries*
1817

ARTES SCIENTIA VERITAS

BUHR A



a39015



01817963



3b



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>